



# folkllore

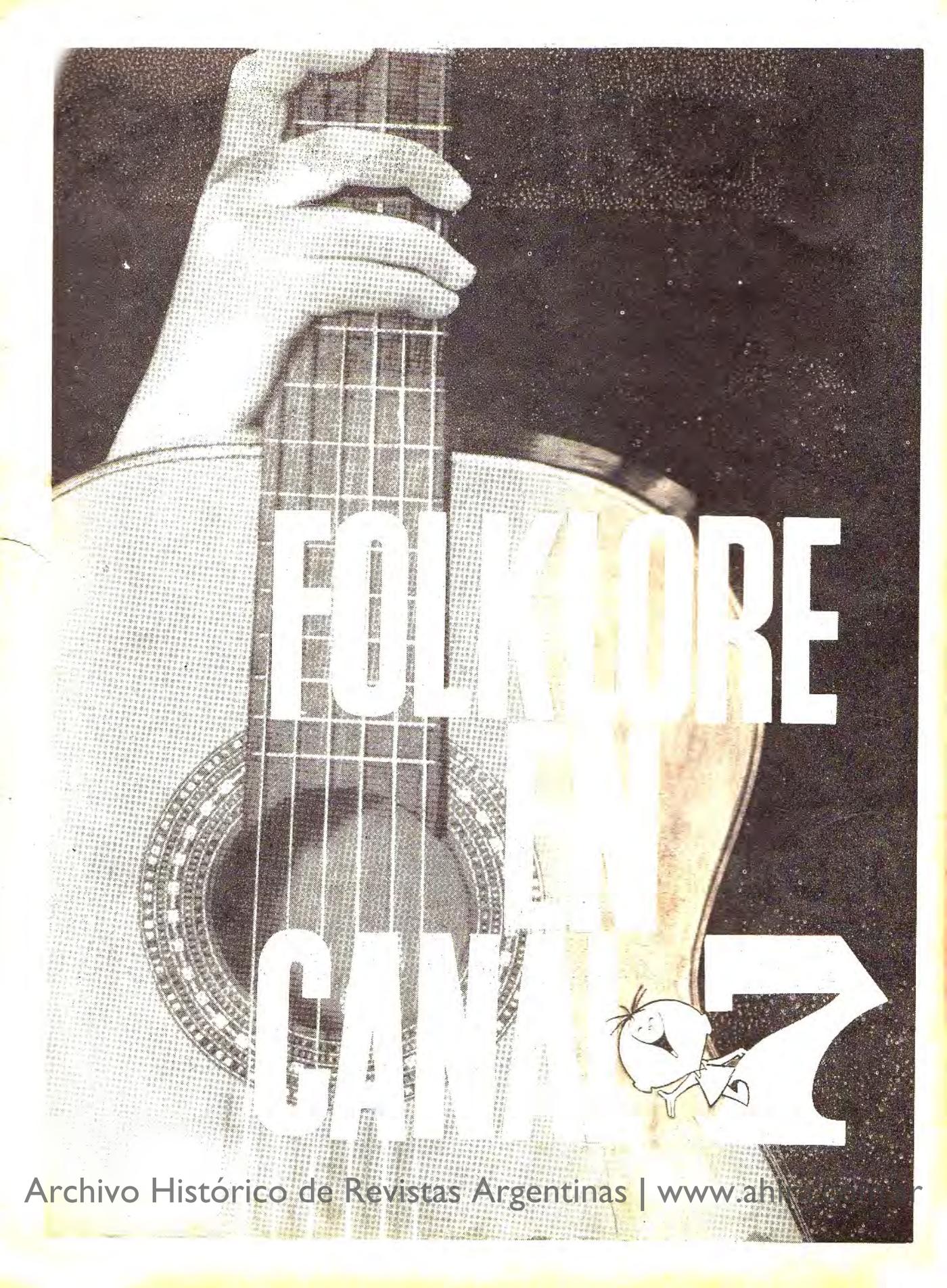


**GRAN ALBUM 2º ANIVERSARIO**

**CON LA VIDA DE**

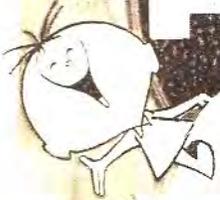
**LOS CANTORES DE QUILLA HUASI**

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | [www.ahira.com.ar](http://www.ahira.com.ar)

A black and white halftone illustration of a hand playing a guitar. The hand is positioned on the fretboard, with fingers curved over the strings. The guitar's body is visible, showing the sound hole and decorative patterns. The background is dark and textured.

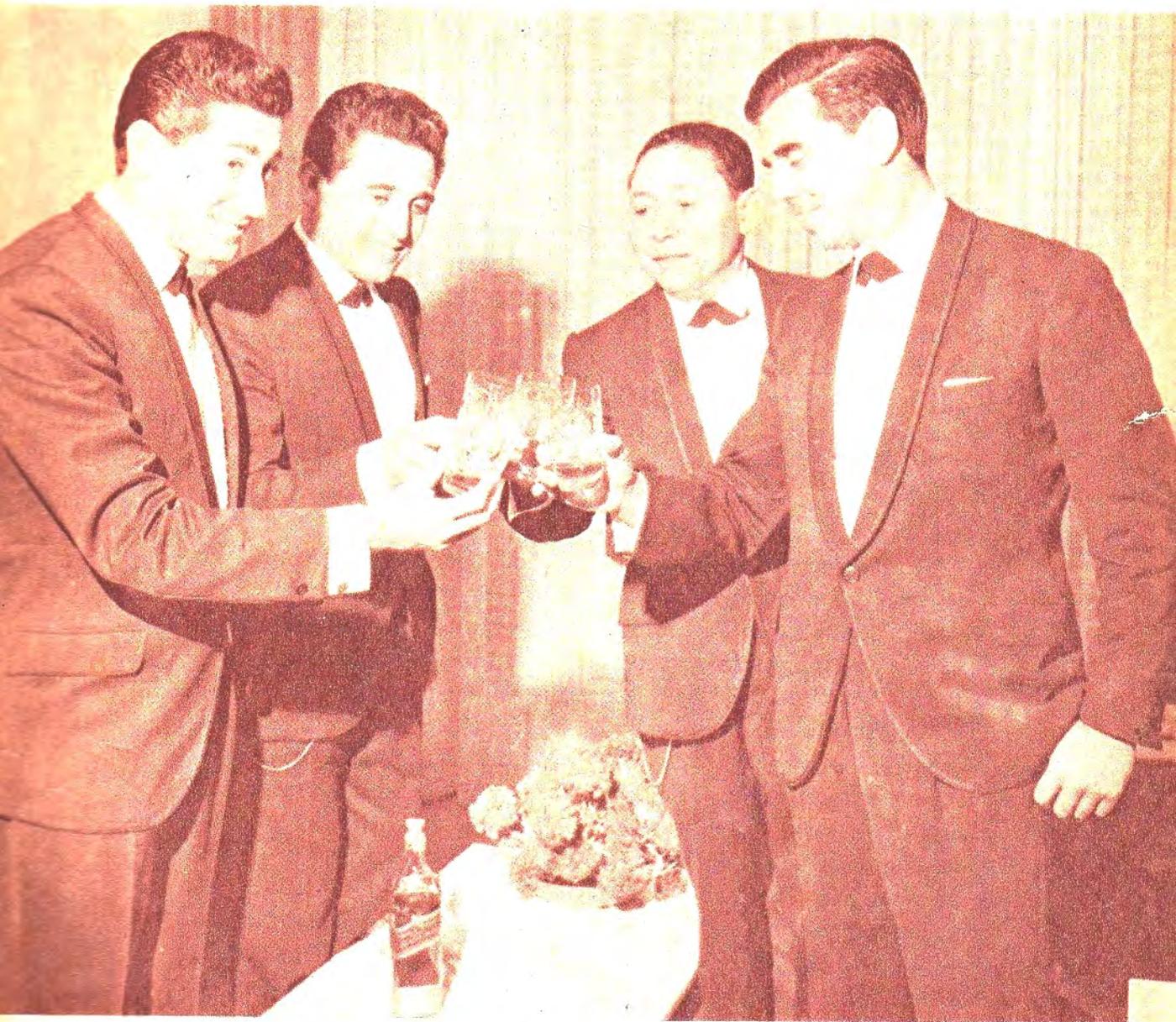
FOLKLORE

CANAL 7

A small, stylized cartoon character of a lightbulb with a human-like face, arms, and legs. It is standing next to the number 7 in the 'CANAL 7' logo.

"La amistad es como el vino  
mejor cuanto más añeja  
una conducta pareja  
hace a los buenos amigos  
y son más dulces los higos  
de la higuera que es más vieja".

**Buenaventura Luna**



El espíritu del inolvidable Buenaventura Luna estuvo presente en los primeros pasos de "Los Cantores de Quilla Huasi". Por eso decidimos la publicación de una de sus "sentencias" en este Album Gigante que FOLKLORE dedica a quienes han conquistado definitivamente un lugar de privilegio en el gusto del público.

# “LOS CANTORES DE QUILLA HUASI”

Cuatro guitarras y tres voces.

Nada más, pero nada menos . . .

Sin embargo, algo más: un nombre, sosteniendo un crédito.

Y una personalidad inconfundible, un estilo.

Todos para uno y uno para todos, hasta alcanzar esa homogeneidad armoniosa que debe definir a un conjunto.

Cuatro muchachos unidos en el plano del arte y de la amistad, que se llaman —nombrados al azar de sus nombres—

Oscar Valles, Carlos Alberto Lastra, Roberto Palmer y Ramón Núñez.

En ése o en cualquier otro orden.

Porque cada uno es quien es de por sí en el conjunto,

y todos son uno en la armonización de voces y guitarras.

¿Cuál es la principal característica de “Los Cantores de Quilla Huasi”?

¿Qué define esa personalidad inconfundible?

Son, ante todo, tres voces de natural entonación sureña que cantan sin esforzarse, cordial y agradablemente,

un repertorio de raíz folklórica con sentido moderno,

pero sin perder sus esencias tradicionales. Su clave es sencilla:

verdad, naturalidad, buen gusto. No cantan lo norteco pretendiendo asimilarse

a la tonada santiagueña o tucumana, ni lo litoraleño asimilándose

a la voz gutural de Corrientes. Sus voces son las propias,

las de cada uno de ellos. De ahí la sinceridad de sus interpretaciones.

Un hombre de Buenos Aires debe cantar una zamba como hombre

de Buenos Aires. Ya no será él desde el instante en que pretenda

interpretarla como hombre del norte, con voz prestada.

“Los Cantores de Quilla Huasi” han puesto “en órbita”

—diremos para usar una terminología del momento—

muchas composiciones a las que dieron extraordinaria popularidad.

Este ALBUM GIGANTE —singular esfuerzo de la revista FOLKLORE—

nos dirá cómo son, cómo empezaron, cuáles constituyen sus éxitos,

cuál es su itinerario artístico, qué discos han grabado, cómo sienten y piensan,

cuáles son sus opiniones en asuntos del arte y de la vida.

Aquí están, pues, “Los Cantores de Quilla Huasi”, en la pantalla de televisión,

en el cine, en el escenario, en la onda radial o en familia.

Y siempre como son: cuatro cordiales muchachos sencillos,

a los que, por sus probados méritos, el triunfo sonríe . . .



# UN POCO DE HISTORIA...



ARRIBA, DE IZQUIERDA A DERECHA: OSCAR VALLES Y RAMON NUÑEZ. DEBAJO: CARLOS ALBERTO LASTRA, FERNANDO PORTAL Y CARLOS VEGA PEREDA. SEGUN NOS COMENTA VALLES, ES LA FOTO DE "LOS CANTORES DE QUILLA HUASI" COMO "IBA" A SER INTEGRADO. PERO EL HOMBRE PROPONE... (1956).

ESTOS FUERON LOS PRIMEROS INTEGRANTES DEL CONJUNTO QUE EN LA ACTUALIDAD OCUPA UN LUGAR DE PREFERENCIA EN EL GUSTO DEL PUBLICO. RAMON NUÑEZ, CARLOS ALBERTO LASTRA, FERNANDO PORTAL Y CARLOS VEGA PEREDA. CON EL TIEMPO SOLO QUEDARIAN LOS DOS PRIMEROS.

**FUE** el gran Buenaventura Luna, el poeta, músico y compositor sanjuanino del valle de Huaco, quien bautizó con el nombre por él sugerido, "Los Cantores de Quilla Huasi", al conjunto cuya vida y actuación reflejan estas páginas. En quichua —el idioma de los Incas, la influencia de cuyo imperio llegó hasta nuestras provincias norteañas y andinas— "quilla" significa luna, y "huasi", casa. De modo que el significado de la denominación de "Los Cantores de Quilla Huasi" es "Los Cantores de la Casa de la Luna".

Constituido el conjunto en 1954, lo integraron en el comienzo Fernando Portal, compositor, ejecutante de quena y guitarra, autor de "¿Por qué será que parece?" y fundamentalmente hombre del Norte; Carlos Vega Pereda, salteño, pero criado en Cuyo, autor de la "Zamba a Jujuy", ejecutante de charango y guitarra, quien había actuado antes como solista, con el seudónimo de Carlos Gave; Carlos Alberto Lastra, sureño, de

Río Negro, actor en la compañía teatral del doctor Enrique T. Susini, coautor del carnavalito "Las tres chayas", ejecutante de bombo, con actuación anterior junto a Edmundo Zaldivar (h), y Ramón Norberto Núñez, guitarrista de larga actuación, hombre de la provincia de Buenos Aires.

Charango, bombo y quena daban al conjunto una acentuada característica norteaña, que luego abandonó para adquirir la definitiva personalidad sureña que ahora tiene, y con la que ha alcanzado el triunfo definitivo.

Fernando Portal, inquietado por la inminencia de una intervención quirúrgica, de la cual ya se ha recuperado, se desvinculó del conjunto en 1958. Desarrolla ahora sus actividades en Tucumán, como compositor y músico. Carlos Vega Pereda, ha vuelto a su actuación de solista, desvinculándose de "Los Cantores de Quilla Huasi" en 1962. En noviembre de 1956 se había incorporado ya Oscar Valles, porteño, compositor, a



## • UN POCO DE HISTORIA

quien se deben zambas de gran popularidad como "La compañera", el que se había desempeñado ya, entre otras actuaciones, formando dúo con Fernando Portal e integrando los conjuntos "Los Manseros de Tulum" y "Los Pastores de Abra Pampa", de Buenaventura Luna. El 1º de marzo de 1962 tuvo lugar la incorporación a "Los Cantores de Quilla Huasi" de su integrante más reciente: Roberto Palmer, compositor y guitarrista.

Conformado definitivamente el carácter y espíritu del conjunto, lo forman, pues, ahora, cuatro voces y tres guitarras: Oscar Valles, Carlos Alberto Lastra, Roberto Palmer y Ramón Núñez. Los tres primeros cantan y ejecutan. Núñez se limita a su labor guitarrística.

En las últimas páginas de este ALBUM GIGANTE, se hallarán algunas noticias sobre el "quinto de los Quilla Huasi", Arturo Federico Caballero, representante del conjunto. A él se debe la tarea que no se ve, pero que facilita el fruto que se recoge. Y su inclusión es un acto de justicia, porque "Los Cantores de Quilla Huasi" nacieron por su incitación desinteresada, y con su promesa —cumplida— de inmediato trabajo artístico. Efectivamente, en un día que parece ya lejano, Arturo Federico Caballero y Carlos Alberto Lastra —ambos secretarios privados de un alto funcionario en el Ministerio de Industria y Comercio (el primero, matinal y el segundo, vespertino)— tuvieron un encuentro ya histórico para el conjunto... A fin de cumplir

A PARTIR DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1956, "LOS CANTORES DE QUILLA HUASI" EXPERIMENTAN EL PRIMER CAMBIO. SE DESVINCULA FERNANDO PORTAL SIENDO REEMPLAZADO POR OSCAR VALLES QUE EN LA FOTOGRAFIA PULSA UNA GUITARRA. LO RODEAN, NUÑEZ, VEGA PEREDA Y LASTRA.



con la ejecución obligatoria de un cincuenta por ciento de música nativa, el señor Canals, del "Richmond" de la calle Esmeralda, en la Capital Federal, había preguntado a Caballero si conocía algún "número" para llenar ese claro. Caballero contestó que sí, aunque sin tener en vista nada concreto. Inmediatamente tomó contacto con Lastra —de quien ya conocía sus condiciones de cantor y guitarrista— y éste se puso en seguida al habla con Fernando Portal, Carlos Vega Pereda y Ramón Núñez. Con modestia destacable, Lastra sólo quiso hacer quedar bien a su amigo Caballero, proporcionándole un conjunto de prestigio, sin pensar incluirse entre quienes debían actuar. Pero Caballero insistió en que se trataba ante todo, de facilitarle a su amigo Lastra una oportunidad artística, y lo convenció de participar en el evento.

Bajo el signo de la amistad nacieron, pues, "Los Cantores de Quilla Huasi". Lo que fue una

"gauchada" inicial se convirtió, con el tiempo, en una tarea profesional absorbente. Es la que ahora desempeña Arturo Federico Caballero, "el quinto Quilla Huasi".

Durante por lo menos siete años luchó el conjunto, cuando aún lo folklórico era número esquivado por empresarios y dueños de confiterías, como algo a lo que había que sacudirle el polvo de los caminos, vestirlo, hacerle dejar las ushutas en el umbral...

"Los Cantores de Quilla Huasi" se cuentan ahora entre los más cotizados conjuntos de su género. Radio, televisión, grabaciones, actuación cinematográfica, les han dado la elevada cotización, la popularidad y la aceptación pública que hoy tienen.

Han llegado... Ante su espléndido presente todos los esfuerzos del camino parecen historia antigua... Y el porvenir no puede serles más halagüeño... ❧

LA DESERCIÓN DE CARLOS VEGA PEREDA OBLIGÓ A BUSCARLE UN REEMPLAZANTE. ASÍ FUE COMO SE INCORPORÓ ROBERTO PALMER, EL 1º DE MARZO DE 1962, A QUIEN EL FOTÓGRAFO SORPRENDIÓ EN UNO DE LOS PRIMEROS ENSAYOS CON LOS QUILLA HUASI, EN LA CIUDAD DE MAR DEL PLATA.



# TODOS Y CADA UNO...

En el conjunto "Los Cantores de Quilla Huasi", todos y cada uno aportan una personalidad individual, que se armoniza sobre la base de un entendimiento amistoso, un criterio coincidente, una exigencia sin renuncios, un saber qué se quiere y adónde se va . . .

Cada uno de los que componen el conjunto hace lo suyo.

No hay divismos ni directores . . . No hay tampoco labor típica e invariable de cada uno de ellos en el total. Quien hace la primera voz en una canción, puede hacer la segunda en otra, según los arreglos lo exijan. Todos participan así, con lo mejor de cada uno, sin dejar de ser quien cada uno es de por sí . . .

Pero, ¿cómo son, individualmente, "Los Cantores de Quilla Huasi"?

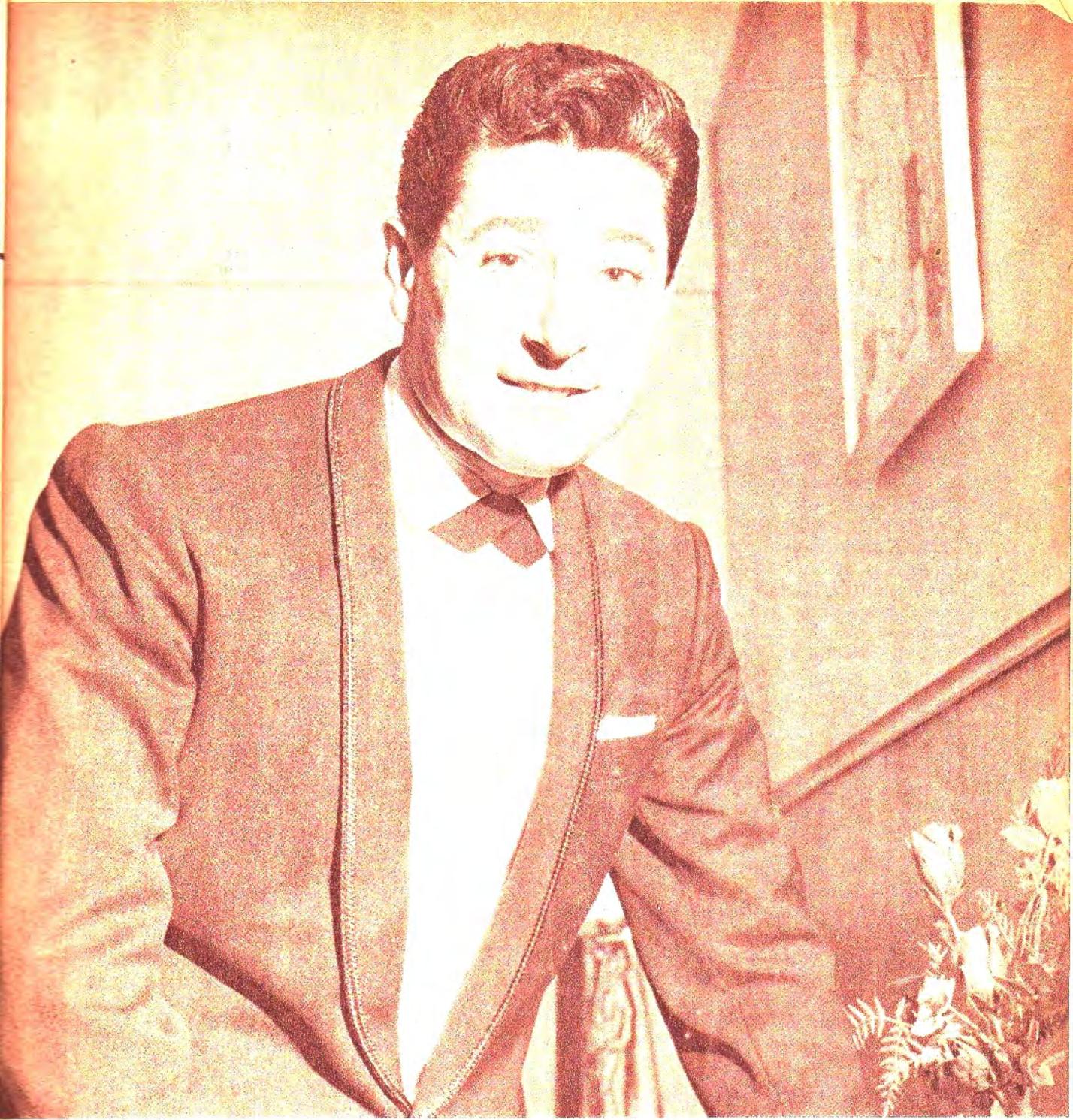
¿Cuál es la personalidad de cada uno de ellos, como artista?

¿Qué labor desempeñan en el conjunto? ¿Qué antecedentes tienen en el género de la canción folklórica? ¿Cuál es su ficha individual, como hombres de carne y hueso, dentro y fuera del arte?

¿Cómo viven, cómo sienten, cómo piensan?

Todo eso es lo que se ha querido registrar en el cuestionario que individualmente les hemos entregado.

Las respuestas de "Los Cantores de Quilla Huasi" los pintan mejor de lo que nosotros podríamos hacerlo. Allá van, pues, las fichas personales de Oscar Valles, Carlos Alberto Lastra, Roberto Palmer y Ramón Núñez, contestando nuestras, no pocas, preguntas . . .



# OSCAR VALLES

# • OSCAR VALLES

## I. - DATOS PERSONALES:

Nombre completo: Oscar Arturo Mazzanti  
Apodo familiar: Cacho  
Lugar de nacimiento: Capital Federal  
Fecha: 23 de marzo de 1924. Hora: 12.45  
Lugar: Calle (ex) Blandengues 2185 (barrio Belgrano), Capital Federal  
Estatura: 1,72 m. Peso: 72 kg.  
Color de ojos: Verde oscuro. Color de cabello: Castaño oscuro  
Cutis: Blanco. Nariz: Recta mediana. Orejas: Medianas.  
Libreta de Enrolamiento: N° 4.008.395  
Cédula de Identidad: N° 2.079.221  
Nombre del padre: Espartaco Mazzanti. Argentino. ¿Vive? Sí  
Nombre de la madre: María Elena Santini. Argentina. ¿Vive? Sí  
Estado civil: Casado  
¿En primeras nupcias?: Sí  
Nombre de la esposa: Piedad Díaz Ribeiro  
Color de cabello: Pelirroja  
Estatura: Mediana. Ojos: Castaños  
Lugar de nacimiento: Capital Federal  
Apodo familiar de ella: Beba  
¿Cuándo se casó?: 29 de septiembre de 1955  
¿En qué iglesia?: Santísima Trinidad  
¿Tienen hijos? Sí. ¿Cuántos?: Dos.  
¿Nombre, edad y apodo familiar de los hijos?: Gloria Teresa, 6 años, "Glori". Darío Alejandro, 3 años, "Dari"  
¿Tiene usted hermanos?: Una hermana  
¿Se dedica al arte?: No  
¿A qué edad se puso usted los pantalones largos? A los 14 años  
¿Cuál fue su primera salida con el estreno de esos pantalones?: Esa misma noche a jugar al billar en el café con los muchachos  
¿Qué número de camisa usa: N° 38  
¿Qué número de zapatos?: N° 41

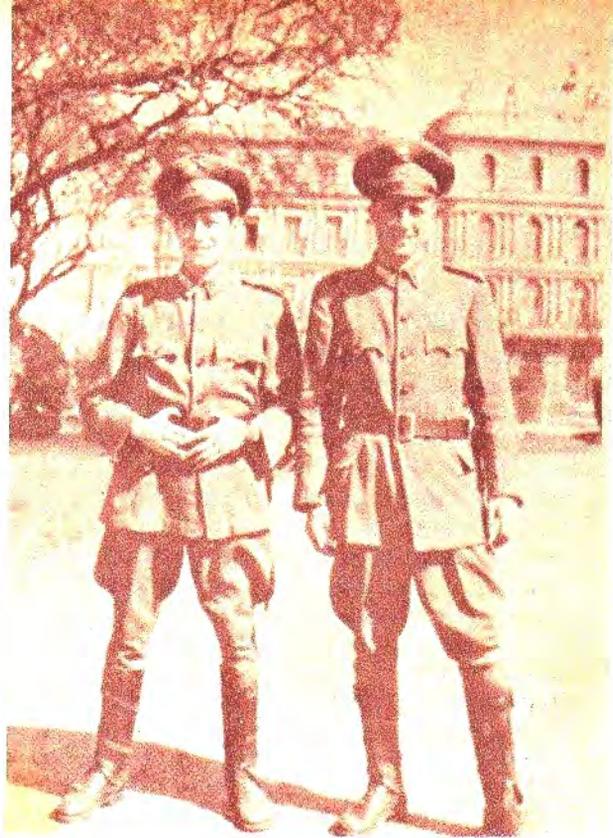
## II. - CARACTERES, HABITOS:

¿Se considera a sí mismo un romántico?: Considero que sí, por muchos motivos  
¿Es indolente o activo?: Soy bastante activo  
¿Es tardío o rápido para decidirse?: Siempre pienso antes de tomar decisiones  
¿Piensa mucho las cosas antes de hacerlas?: Solamente lo que crea necesario  
¿Se arrepiente a veces de lo que hizo?: Hasta ahora, nunca  
¿Es optimista o pesimista?: Muy optimista  
¿Se desanima fácilmente o no en lo que emprende?: Tengo mucha fe en lo que emprendo  
¿Ronca al dormir?: Mi esposa dice que no

¿Tiene el sueño liviano?: Mi esposa dice que sí  
¿Se considera ordenado o desordenado?: Tan ordenado como el tiempo me lo permite  
¿Cuelga la ropa perfectamente antes de acostarse?: Antes de hacerlo, procuro que lo haga mi señora. Casi siempre lo logro  
¿A qué hora se levanta?: Alrededor de las nueve  
¿A qué hora se acuesta?: Depende; antes de hacerlo escucho música, compongo, o leo. A veces amanezco en estos trances  
¿Lee en la cama?: También; es casi un hábito  
¿Es breve, o "languero" al hablar por teléfono?: Casi nunca hablo más de un minuto  
¿Hace dibujitos mientras habla por teléfono?: Los he hecho en muchas ocasiones  
¿Es goloso?: Sí; moderadamente  
En caso afirmativo, ¿de qué golosina?: Me gusta el chocolate  
¿Tiene buena memoria?: Extraordinariamente rara. Reconozco inmediatamente a mis amistades de la infancia, después de más de treinta años sin verlos, y me ha ocurrido no recordar a quien conocí un día antes  
¿Recuerda los aniversarios o fechas íntimas?: Las recuerdo todas  
¿Es discudidor?: Nunca discuto; simplemente me gusta cambiar opiniones  
¿Cree siempre tener razón?: Sin asegurarlo, nunca. Creo tener razón, siempre podemos estar equivocados en lo que afirmamos  
¿Sabe escuchar sin apasionarse?: Sí, y me gusta escuchar a los demás, siempre que a mí también me escuchen  
¿Sabe dar la razón cuando otro la tiene?: Por suerte, sí  
¿Es buen perdedor en el juego?: He perdido mucho (antes) y siempre supe conformarme  
¿Grita, para convencer de que tiene razón?: Creo que gritando no se puede convencer a nadie  
¿Es callado o comunicativo?: Según con quién  
¿Hace fácilmente amistades? Soy muy exigente para seleccionar amistades  
¿Es capaz de guardar un secreto?: No me gustan los secretos. Cada uno debe guardar los suyos. Desde el momento que se confía a uno, ya deja de serlo  
¿Es fisonomista?: Muchísimo  
¿Se le escapa alguna falta de ortografía cuando escribe? ¿Tiene dudas en especial sobre el uso de alguna letra?: No tengo faltas de ortografía, según creo  
¿Se considera a sí mismo sencillo u orgulloso?: Eso lo dejo librado al criterio de quien me conoce. No soy orgulloso, aunque algunos digan lo contrario  
¿Es ahorrativo o dilapidador?: Cuando puedo, no me privo de nada, por caro que sea



VALLES EN 1937. EMPIEZA LA  
EDAD DE LOS SUEÑOS...



18 DE SETIEMBRE DE 1945. VALLES COMENTA:  
"EN LA «COLIMBA» CON CARTAZZO".  
A CINCO MESES DEL ANHELADO LICENCIAMIENTO...

- ¿Se afeita con navaja, hojita o máquina eléctrica?: Con hojita
- ¿Cuál considera su mayor defecto?: Tengo tantos, que no puedo precisar uno en particular
- ¿Cuál es su mayor virtud?: No soy virtuoso
- ¿Olvida fácilmente las ofensas?: Me cuesta olvidarlas, aunque ponga la mayor voluntad
- ¿Se considera o no vanidoso?: Soy vanidoso; es una de las tantas imperfecciones aceptables en el ser humano
- ¿Está satisfecho de lo que es?: Gracias a Dios
- ¿Usa despertador para levantarse?: Tengo en casa dos despertadores: Gloria y Darío
- ¿Se pone nervioso cuando pierde en el juego?: No me gusta perder, pero no me aflige
- ¿Conserva viejas cartas de amor?: Nada más que las de mi noviazgo
- ¿Cuál se el piropo más lindo que le ha dicho a una mujer?: Creo que a una mujer, bastante gruesa, cuando le dije: "La noto más delgada"

### III. - USTED Y EL ARTE:

- ¿A qué edad aprendió usted a tocar la guitarra?  
A los 9 años
- ¿Quién fue su primer profesor o profesora?: Mi madre
- ¿Tuvo otros?: Continué en el Conservatorio "Brenn" en la calle Cabildo, luego con el señor Ovidio Hunt
- ¿Es usted un músico culto o intuitivo? Más intuitivo que culto

- ¿Cuál es su registro de voz?: ¿Voz? ¿Qué voz?
- ¿Qué labor desempeña en el conjunto "Los Cantores de Quilla Huasi"?: Pongo lo poco que sé, al servicio del conjunto, con toda el alma
- ¿Es compositor?: Trato de serlo
- ¿Si lo es, ¿cuáles son sus composiciones preferidas? ¿Cuál la primera que compuso y en qué año? ¿Cuál elegiría como la que más le gusta? Mi preferida, "La compañera". La primera que compuse se titula "Mi cielito" La que más me gusta, "La compañera".
- ¿Cuándo ingresó usted al conjunto "Los Cantores de Quilla Huasi"?: En noviembre de 1956
- ¿Participó antes en otros conjuntos folklóricos? En caso afirmativo, ¿en cuál, o cuáles y cuándo?: El primer dúo lo formé con Enrique Pelletier; luego con Eduardo Correa. Actué con Luis Alberto Peralta Luna, con quien aprendí mucho, y tengo una deuda de gratitud. También con Alejandro Villamayor y Prudencio Giménez. Este me enseñó mucho a puntear en la guitarra. Igualmente actué con Eusebio Zárate y Edmundo Zaldívar. Formé trío con Areco y Laforcada; integré el conjunto "Llajta Sumac", que dirigían Velarde y Vergara; trabajé con los Hnos. Aramayo y con Juan de los Santos Amores; formé dúo con Fernando Porta. El trío con Moraya y Novisca actuó junto a Buenaventura Luna con "Los Manseros del Tulum" y "Los Pastores de Abra Pampa" y en otras cosas improvisadas, con tantos com-

## • OSCAR VALLES

pañeros de quienes guardo los mejores recuerdos.

Si usted no formara parte del conjunto "Los Cantores de Quilla Huasi", ¿de cuál conjunto folklórico le gustaría formar parte?: De "Los Cantores de Quilla Huasi".

¿Qué intérpretes del folklore de ayer, y de hoy, admira usted especialmente?: Hilario Cuadros, Félix Pérez Cardozo, Miguel Angel Trejo, Atahualpa Yupanqui, Eduardo Falú, Suma Paz, Ariel Ramírez

¿Qué autores folklóricos prefiere o admira?: Arsenio Aguirre, Eduardo Cabeza, Atahualpa Yupanqui, Buenaventura Luna

¿Le gusta o le fastidia firmar autógrafos?: Me agrada mucho

¿Sus padres estaban conformes con que usted se dedicara a cantar? ¿Sí o no? ¿Por qué?: Mi madre y mi abuela principalmente, me alentaron siempre, porque era lo que más me interesaba

¿Cuál ha sido su mayor satisfacción personal como artista?: El aplauso del público

¿Cuál su mayor desencanto?: Años atrás, cuando en nuestro propio país, el folklore era una mala palabra

1955. DÍA DE BODAS PARA VALLES.  
EL NOVIO, SERIO Y CON BIGOTES...



¿Dónde compró la guitarra que ahora usa?: En 1935 me la regaló mi madre

Si la mandó hacer especialmente, ¿cómo se llama y dónde vive el luthier que la hizo?: Se la encargó mi madre al señor Vicente Orange, que en aquella época vivía en la calle Constituyentes, no recuerdo el número

¿Qué características tiene su guitarra?: Tiene el alma eterna y generosa, que todo lo entrega con dulzura, sin pedir nada. Nunca podré pagarle lo tanto que le debo

¿Qué piensa usted que se dirá de "Los Cantores de Quilla Huasi" dentro de cien años?: Si supiera lo que me pregunta, trataría de sacarle provecho

¿Y dentro de mil?: ...Mucho... ¿no?

### IV. - IDEAS Y CREENCIAS, GUSTOS, CONOCIMIENTOS:

¿Cree en la política?: Es un mal inevitable

¿Y en los políticos?: Hay tan pocos... de los buenos

¿Qué opina de la cibernética?: Es tan maravillosa que no parece obra de seres humanos. Es algo muy superior a lo imaginable

¿Y del psicoanálisis?: He visto resultados realmente asombrosos; es un triunfo de la medicina

¿Sus corbatas y sus camisas, las elige y compra usted o se las elige y compra su señora?: Las compro yo

¿Cómo se llama su sastre y dónde vive?: Casa Cervantes

Para vestir, ¿le gustan los colores claros u oscuros?: Me agrada la ropa sport. Ahora, para vestir, la ropa oscura

¿Se considera "petitero" en su forma de vestir o prefiere una moda sobria, tipo inglés?: Trato de vestir a la moda sin exageraciones

¿Es afecto a usar anillos o alfileres de corbata?: Anillo, uso solamente la alianza. Alfileres de corbata, no

¿Qué es lo primero que haría si fuera Presidente de la República? ¿Y lo último?: No tengo ni vocación ni capacidad para Presidente. Si lo fuera, renunciaría en el acto, pero antes decretaría la difusión de nuestra música nativa en todo el mundo. Lo último, convencerme de serlo

Si no tocara la guitarra, ¿qué instrumento le gustaría tocar?: La guitarra.

¿Qué músico clásico le interesa particularmente? Bach y Beethoven

¿Qué obra clásica goza de sus preferencias? La Novena Sinfonía de Beethoven

¿Le gusta el deporte?: Sí; mucho

¿Ha practicado o practica algún deporte? En caso afirmativo, ¿cuál o cuáles? ¿Cuándo?: Practiqué fútbol, natación, tenis, hasta los 20 años. Después salto de rana y carrera march...

¿Es carrerista? ¿Concorre habitualmente al Hipódromo? ¿Juega billetes de lotería?: Fui "burrero" durante más de 15 años. Ya no juego más; creo que es bastante. Billetes de lotería, nada más que a fin de año

¿Se apasiona en el juego?: Antes, sí

¿Hace gimnasia?: En las giras, bastante, y forzada

¿Tiene tendencia a engordar?: Por suerte, me cuesta aumentar de peso

¿Hace régimen para engordar?: No hace falta

¿Le gusta la cocina criolla con preferencia, o la cocina universal? ¿Tiene preferencia por algún plato? Me gusta comer pollo, y no olvido los raviolos que hacía mi abuelita

¿Tiene predilección por un determinado color?: Adoro los colores todos por igual. Entiendo que cada uno de ellos transmite la luz maravillosa de la naturaleza

¿Sabe montar a caballo?: Me defiendo

¿Sabe manejar automóvil?: Sí, y me gusta muchísimo

¿Ha viajado alguna vez o muchas en avión? En caso afirmativo, ¿cuál fue su primera impresión? Relativamente bastante. Mi impresión no fue lo que esperaba. No me emocionó tampoco mucho

¿Le impresiona viajar en avión?: Contestada en la anterior

¿Sabe arreglar una radio si se descompone?: Nada más que el enchufe

¿Y un automóvil?: Lo más elemental

¿Y un enchufe eléctrico?: Si no está enchufado, sí

¿Sabe cocinar?: Me defiendo bastante

¿Cocina alguna vez en su casa?: Si las circunstancias lo exigen

¿Alguna vez se plancha sus trajes o sus camisas?: Lo hice antes

¿Sabe hacer una mayonesa?: ¡Y no se me corta nunca!...

¿Le gusta la velocidad?: Sí, sobre todo para cobrar lo que me deben

¿Prefiere el mar o la montaña en sus veraneos?: Amo al mar y a la montaña, me atraen poderosamente ambas fuerzas naturales

¿Sabe nadar?: Hasta cincuenta metros. Después me canso

¿Va a ver partidos de fútbol?: Cuando tengo la oportunidad, me gusta mucho

¿Cree en los fantasmas y apariciones?: En fantasmas y apariciones no; aunque creo en la Agencia del Espiritismo

¿Es supersticioso?: Más o menos

¿Viaja en martes sin ninguna aprensión?: Desde luego que sí



1939. Y YA LA PASION DE LA GUITARRA MAS GRANDE QUE EL MUCHACHO. VALLES CON UN AMIGO: "EL CHOLO PIRIZ".

¿Qué pintores universales de cualquier tiempo le interesan más?: Leonardo Da Vinci por su vida. Entiendo poco de pintura, aunque me encanta

¿Qué pintores argentinos de hoy?: He visto cuadros de Juan Carlos Castagnino. Muy interesantes.

¿Qué poetas de cualquier tiempo?: José Hernández, Almafuerte, Juan Pedro Calou, Buenaventura Luna.

¿Qué poetas argentinos de ahora?: Manuel J. Castilla

¿Qué novelistas universales?: J. Cronin, Ling Yutang, Mark Twain

¿Qué novelistas argentinos?: Manuel Gálvez, Ricardo Güiraldes

¿Qué escultores de cualquier época?: Miguel Angel, Donatello

¿Qué escultores de nuestro país, de ayer y de hoy?: No conozco obras en particular de ninguno que pueda admirar

¿Tiene obras de arte en su casa? En caso afirmativo, ¿de firmas conocidas?: Pienso adquirir algunas y estoy en plan de asesoramiento

¿Le gusta cantar en el baño mientras se afeita?: Cuando estoy de buen humor, canto hasta en el baño. Si no, en ninguna parte, salvo en las actuaciones

En caso afirmativo, ¿qué canta o tararea en esa ocasión?: Improviso casi siempre

¿Cuál es su actriz cinematográfica universal preferida?: Bette Davis

¿Y la actriz de cine argentino que prefiere?: Julia Sandoval

¿Cuál es el actor universal de cine que más le interesa?: Charles Laughton

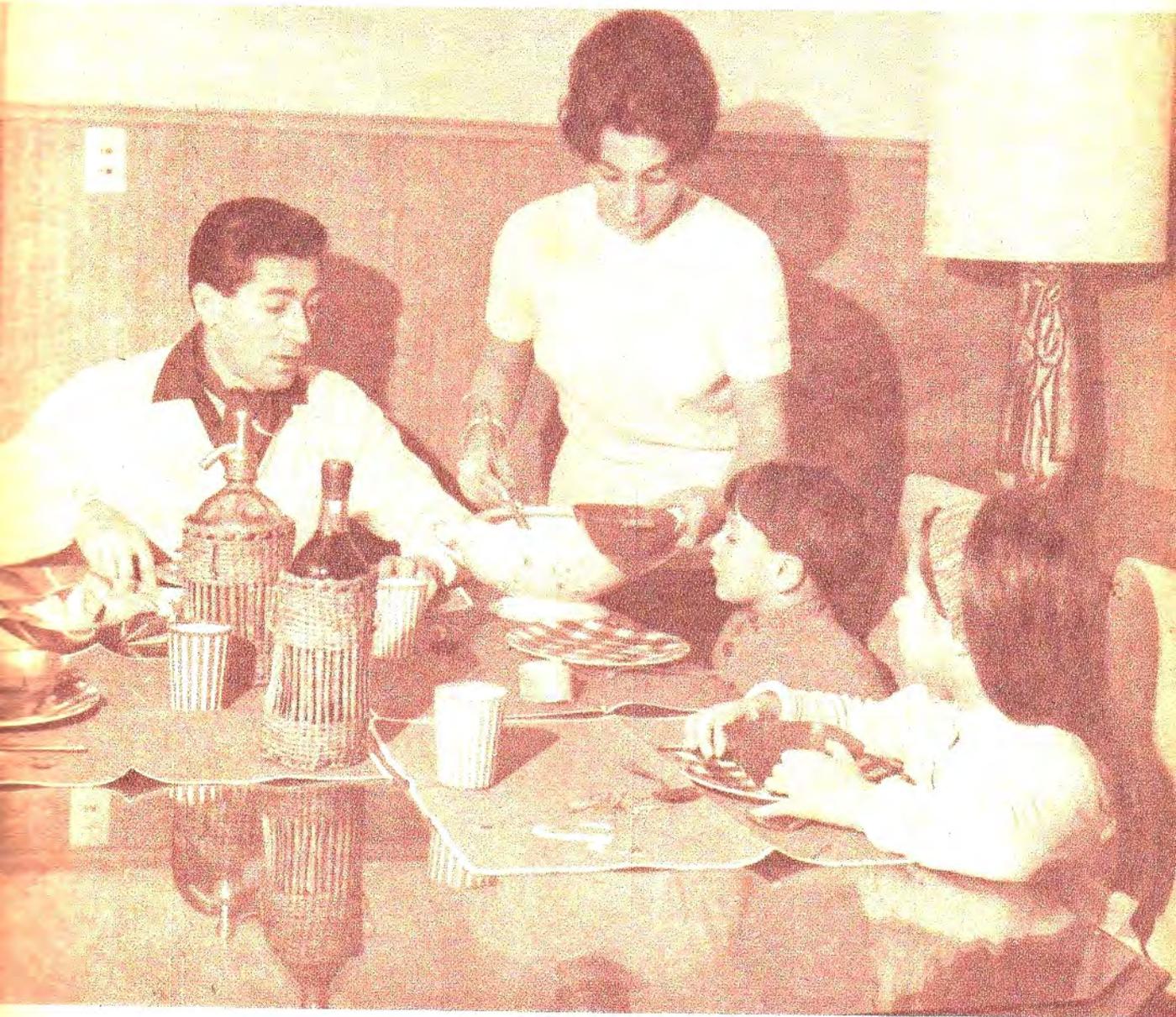
¿Y el actor de cine argentino que más le gusta?: Hugo del Carril

¿Cuál es la actriz de teatro argentino que goza de sus preferencias?: Pepita Serrador

## ● OSCAR VALLES

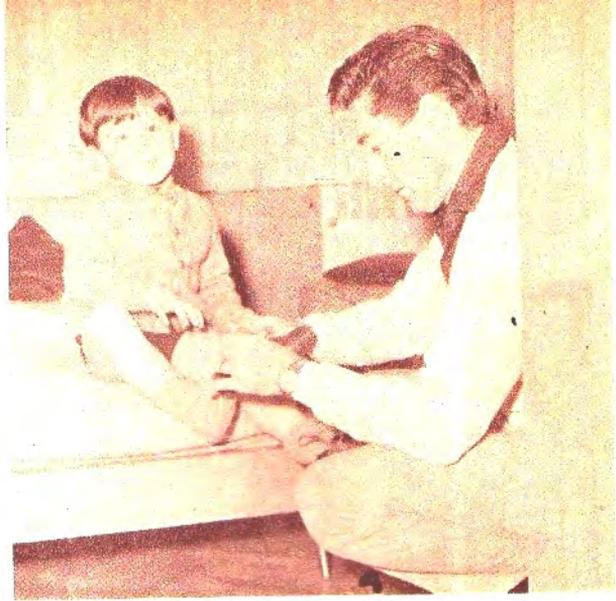
- ¿Y el actor de teatro nacional que más le gusta?  
Francisco Petrone
- ¿Cuál es la figura femenina de nuestra televisión que prefiere?: Nelly Prince
- ¿Y el actor argentino de TV que le interesa más?: Luis Tasca
- ¿Le gusta el tango?: Como buen porteño
- ¿Prefiere algún determinado autor o compositor?: Enrique Santos Discépolo y Mariano Mores
- ¿Tiene particular preferencia por la guardia vieja, por la guardia nueva o por alguna guardia intermedia?: Me gusta el tango, preferentemente el moderno y los últimos que compuso Gardel con Le Pera
- ¿Le gusta en particular algún determinado tango? Si es así, ¿cuál? ¿Lo silba por la calle?: Todos los de Gardel y Le Pera. Sé silbarlos cuando ando solo, y bajito...
- ¿Es particularmente hincha de algún club de fútbol?: Desde los 10 años soy hincha de Estudiantes de la Plata
- ¿Tiene amistad especial con algún futbolista?: Soy amigo de Melón y Pando. Jugábamos juntos en "el barrio", en los potreros de Golf
- ¿Va a ver encuentros de box?: Cuando puedo, me gusta mucho
- ¿Y de catch?: No, aunque pueda. No me gusta
- ¿Colecciona en especial algo (estampillas, pipas, etc.)?: Me interesa coleccionar objetos antiguos o históricos, sin determinar precisamente uno
- ¿Qué opina de la grafología?: Es una ciencia muy interesante y curiosamente atractiva. Yo creo en su eficacia
- ¿Es aprensivo y temeroso para las enfermedades?: Soy aprensivo moderadamente y aunque me cuido, soy algo negligente con el tratamiento de mis resfríos
- ¿En qué lugar del mundo le gustaría vivir?: Tendría que conocerlo para decidirme. Prefiero el contacto con la naturaleza, y mi país es extraordinariamente hermoso en ese sentido como para cambiarlo por otro, a no ser que un día, cansado de tantas revoluciones, me vaya a otra parte con mi familia.
- ¿Y en qué lugar de nuestro país?: Por el clima me afincaría en la zona de Cuyo
- ¿Hay alguna piedra preciosa que goce de su preferencia?: Me seduce la esmeralda
- ¿Le gusta pintar paredes o puertas en su casa?: La verdad que no
- ¿Y arreglar el jardín o podar?: Es mucho trabajo
- ¿Sabe algo de carpintería?: Solamente clavar clavos
- ¿Le gustan los perros?: Mucho
- ¿Ha tenido o tiene perros?: He tenido  
En caso afirmativo, ¿de qué raza? Atorrante
- ¿Tiene algún perro ahora? ¿Sí? ¿De qué raza es y cómo se llama?: No tengo por falta de espacio
- ¿Le gusta sacar fotografías?: Realmente me apasiona
- ¿Es buen fotógrafo?: Sólo un aficionado
- ¿Qué revistas lee?: "Selecciones", "Life", FOLKLORE
- ¿Le gustan las revistas de historietas?: No me interesan
- ¿Lee alguna revista de historietas?: Ninguna
- ¿Cuál es la audición de TV. que ve ahora?: La que me obligan a ver mis hijos
- ¿Y la audición de radio que escucha?: Las de música nativa o clásica
- ¿Qué libro lee actualmente?: Vida de Lombroso
- ¿Qué piensa de los periodistas?: Pienso que debe ser una profesión grata y complicada. Hay que tener vocación y capacidad para dedicarse a ella. Admiro a los periodistas que cumplen su misión correctamente. El verdadero periodismo no se improvisa, por lo tanto los que están a su servicio, se deben a esa lucha
- ¿Y de la revista FOLKLORE?: Que no debería desaparecer nunca, por todo lo que significa para el pueblo argentino en todo sentido, ya que nuestra familia nativa es el verdadero pueblo que expresa, siente y cultiva sus costumbres. FOLKLORE es el órgano vital que manifiesta su voz y su palabra, para bien de todos. ❧

# EN FAMILIA



Archivo Histórico de Revistas Argentinas [www.mah.com.ar](http://www.mah.com.ar)

ES LA HORA DEL ALMUERZO EN EL HOGAR DEL  
INGENIERO CREADOR DE "LA DOMINERA".  
LA CORDIAL ESPOSA DE VALLES SIRVE  
MIENTRAS ESPERAN LOS  
HIJOS CORRECTAMENTE SENTADOS.



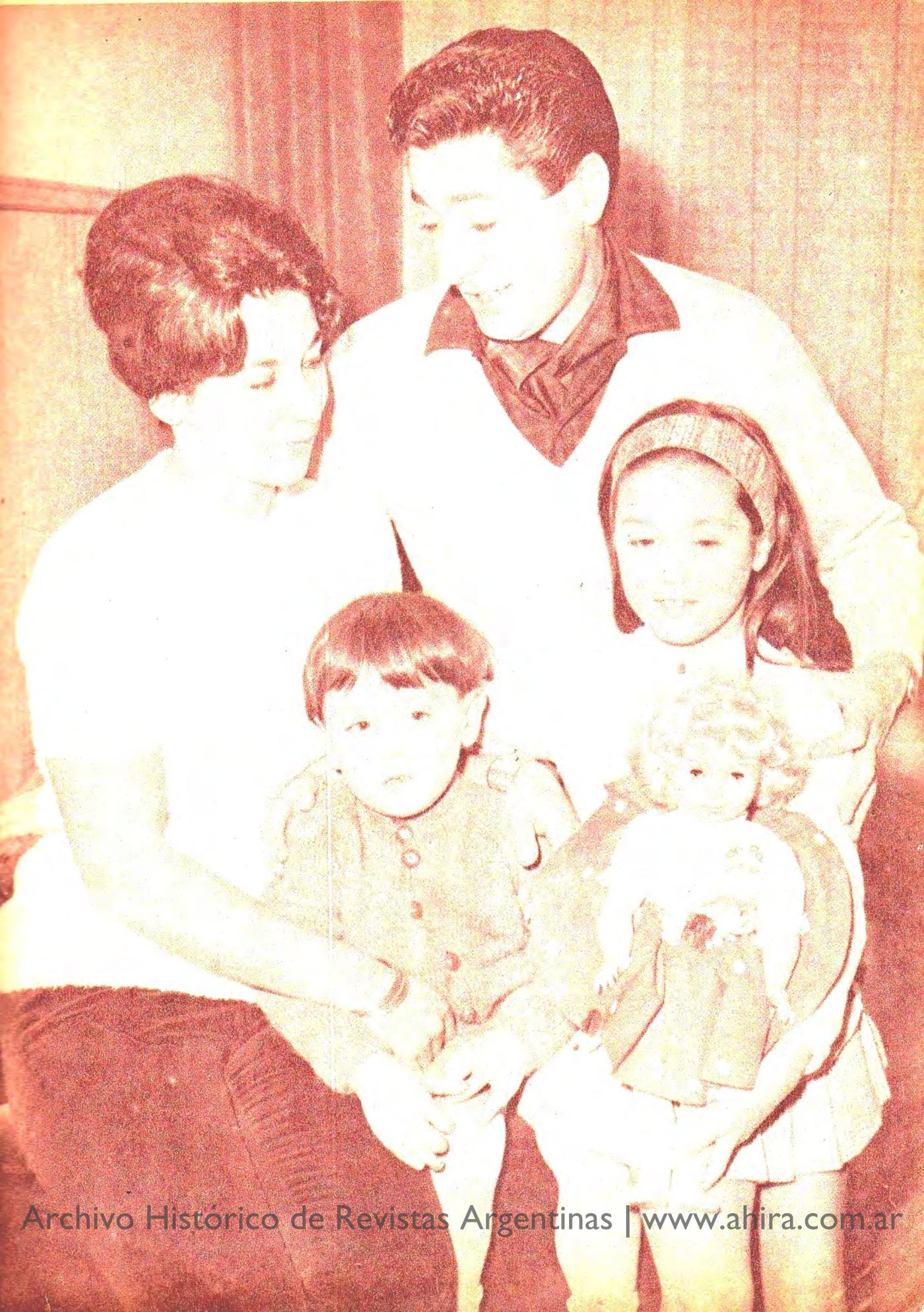
SE LLAMA DARIO ALEJANDRO Y TIENE TRES AÑOS DE EDAD. MIRA AL FOTOGRAFO, MIENTRAS EL PADRE CALZA SU PEQUEÑO PIE.

CUANDO LAS EXTENSAS GIRAS DE "LOS CANTORES DE QUILLA HUASI" SE LO PERMITEN, OSCAR VALLES PASA GRATOS MOMENTOS LEYENDO PARA SUS HIJOS QUE COMO MUESTRA LA NOTA GRAFICA ESCUCHAN ATENTOS.

COMPONENTES DE UN HOGAR DONDE SE RESPIRA FELICIDAD, VEMOS A OSCAR VALLES JUNTO A SU ESPOSA PIEDAD DIAZ RIBEIRO Y A SUS HIJOS GLORIA TERESA DE SEIS AÑOS DE EDAD Y DARIO ALEJANDRO, DE TRES.

EL ENTUSIASMO DE SUS HIJOS POR LA GUITARRA ES EL MEJOR PREMIO PARA EL APUESTO OSCAR VALLES, QUE OBSERVA COMPLACIDO MIENTRAS "GLORI" Y "DARI" SE PREOCUPAN POR NO FRAUDAR AL JOVEN Y FELIZ PAPA.





**NOSOTROS TAMBIEN  
TOMAMOS VINO**

**DON ROLANDO**

**UN RACIMO EN CADA COPA**



**DICEN**

**LOS CANTORES DE QUILLA HUASI**

**Y ES DE SAN JUAN EN SUS 3 TIPOS**

- TINTO
- BLANCO
- ROSADO

  
**PANETTA & MICALÈ**  
BODEGAS, VIÑEDOS Y OLIVARES

FRACCIONADO  
POR SUS  
PRODUCTORES

Gral. ACHA 934 - Sur  
SAN JUAN

SERRANO 1932-38  
T. E. 71-0186 - 3514 - Bs. As.



# CARLOS ALBERTO LASTRA

# **• CARLOS ALBERTO LASTRA**

## **I. - DATOS PERSONALES:**

Nombre completo: Carlos Alberto Lastra  
Apodo familiar: Pipiri  
Lugar de nacimiento: Viedma, Río Negro  
Fecha: 11 de abril de 1926. A las 8 de la mañana  
Lugar: Casa  
Estatura: 1 m. 72 cm.  
Peso: 75 kg.  
Color de ojos: pardos  
Cabellos: castaños  
Cutis: Blanco  
Nariz: recta            Orejas: medianas  
Libreta de enrolamiento: 7.992.184  
Cédula de Identidad: 2.992.184.  
Nombre del padre: José María    Nacionalidad: argentino    ¿Vive? No  
Nombre de la madre: América Aurora Liccardi.  
Nacionalidad: argentina.    ¿Vive? Sí  
¿Casado o soltero?: Casado - primeras nupcias  
¿Nombre de la esposa?: Dolly Elder Tamborini  
Rubia. Estatura mediana. Ojos pardos  
¿Dónde nació su esposa?: Santa Rosa, La Pampa  
¿Apodo familiar de ella?: No tiene  
¿Cuándo se casó?: 11 de agosto de 1949  
¿En qué iglesia?: Nuestra Señora de la Piedad  
¿Tienen hijos?: Sí. Dos hijas  
¿Nombres?: Mónica Beatriz, 12 años. María Graciela, 10 años.  
¿Apodos?: No tienen  
¿Tiene usted hermanos o hermanas?: Uno. José María.  
¿Se dedica al arte?: No  
¿A qué edad se puso usted sus primeros pantalones largos?: 14 años  
¿Cuál fue su primera salida?: Con los primeros pantalones largos fui al Colegio Nacional  
¿Qué número de camisa usa?: 39  
¿Qué número de zapatos?: 40

## **II. - CARACTERES, HABITOS:**

¿Se considera a sí mismo un romántico?: Sí  
¿Es indolente o activo?: Activo  
¿Es tardío o rápido en decidirse?: Rápido  
¿Piensa mucho las cosas antes de hacerlas?: Según la importancia de las mismas  
¿Se arrepiente a veces de lo que hizo?: Sí  
¿Es optimista o pesimista?: Optimista  
¿Se desanima fácilmente o no en lo que emprende?: No  
¿Ronca al dormir?: No  
¿Tiene el sueño liviano?: No  
¿Se considera ordenado o desordenado?: Ordenado  
¿Cuelga perfectamente la ropa antes de acostarse?: Sí  
¿A qué hora se levanta?: 9 horas (esto está condicionado al trabajo)

¿A qué hora se acuesta?: 24 horas (también condicionado al trabajo)  
¿Lee en la cama?: Sí  
¿Es breve o "largo" al hablar por teléfono?: Breve  
¿Hace dibujitos mientras habla por teléfono?: No  
¿Es goloso?: Sí. De chocolates, dulces  
¿Tiene buena memoria?: Regular  
¿Recuerda fechas íntimas?: No  
¿Es discutidor?: Sí  
¿Cree siempre tener razón?: No  
¿Sabe escuchar sin apasionarse?: Según el tema  
¿Sabe dar la razón cuando otro la tiene?: Sí  
¿Es buen perdedor en el juego?: Sí  
¿Grita para convencer de que tiene razón?: A veces, sí  
¿Es callado o comunicativo?: Callado  
¿Hace fácilmente amistades?: No  
¿Es capaz de guardar un secreto?: Sí  
¿Es fisonomista?: Por lo general no, pero si una persona me llama la atención, por considerarla interesante, sí  
¿Se le escapa alguna falta de ortografía cuando escribe?: No  
¿Se considera a sí mismo sencillo u orgulloso?: Normal. Considero que todos los extremos son malos  
¿Es ahorrativo o dilapidador?: Ahorrativo, sin privarme de lo que considero necesario  
¿Se afeita con navaja, hojita o máquina eléctrica?: Con hojita  
¿Cuál considera su mayor defecto?: Tengo varios, como todo ser humano. Creo que grave, ninguno  
¿Cuál su mayor virtud?: Si tengo alguna, no es a mí a quien corresponde reconocerla  
¿Olvida fácilmente las ofensas?: Sí  
¿Se considera vanidoso?: Creo que todos tenemos algo de vanidad. Lo importante es poder dominarla  
¿Está satisfecho de lo que es?: Sí, pero no quiero decir con esto que he colmado todas mis inquietudes  
¿Usa despertador para levantarse?: No  
¿Se pone nervioso cuando pierde en el juego?: No  
¿Conserva viejas cartas de amor?: Sí  
¿Cuál es el piropo más lindo que le ha dicho a una mujer?: No recuerdo

## **III. - USTED Y EL ARTE:**

¿A qué edad aprendió a tocar guitarra?: Si lo que hago en la guitarra se puede llamar con buena voluntad "tocar", fue a los 20 años.  
¿Profesor?: No tuve



ASTRA, HECHO TODO UN GAUCHO...  
CARACTERIZADO PARA  
LA PELICULA "LA CALESTITA" (1962).

## • CARLOS ALBERTO LASTRA

- ¿Es usted un músico culto o intuitivo?: Intuitivo
- ¿Registro de voz?: Tenor abaritonado
- ¿Qué labor desempeña en Los Quilla Huasi?: Canto y ritmo en guitarra
- ¿Es compositor?: No
- ¿Cuándo ingresó en Los Quilla Huasi?: Desde la iniciación del conjunto
- ¿Participó antes en otro conjunto folklórico?: Sí, Edmundo Zaldívar y Alberto Castelar, en el lapso 1950 a 1953
- ¿Si no formara parte de Los Quilla Huasi, de qué conjunto folklórico le gustaría formar parte?: "Quilla Huasi" o nada...
- ¿Qué intérpretes del folklore admira de ayer y de hoy?: Hay tantos con mérito para ello que seguramente se quedarán varios en el tintero; en los de ayer podría citar: a Buenaventura Luna; Miguel A. Trejo; Sergio Villar. En los de hoy: Atahualpa Yupanqui; Eduardo Falú; Waldo de los Ríos; Ariel Ramírez; Los Chalchalers, y otros tantos.
- ¿Le gusta firmar autógrafos o le fastidia?: Considero que a toda persona que se dirige a uno se la debe atender, primero por respeto hacia ella, y luego por el interés que demuestra por nuestra trayectoria artística. Por lo tanto el autógrafo debe ser brindado sin fastidio
- ¿Sus padres están conformes con que usted cante?: Sí
- ¿Por qué?: Nunca les formulé esa pregunta pero todo padre o madre quiere la felicidad de sus hijos, y yo soy feliz cantando
- ¿Cuál ha sido su mayor satisfacción como artista?: El afecto demostrado por el público de todo el país
- ¿Cuál su mayor desencanto?: Gracias a Dios, hasta ahora no puedo contestar a esa pregunta
- ¿Dónde compró la guitarra que ahora usa? En uso tengo dos guitarras. La primera es un regalo de mi señora, es una Núñez del año 1926 y del mes de abril. Aquí se produce una coincidencia con mi nacimiento, ya que es en el mismo mes y año. Esto hace, además de la procedencia del regalo, que tenga particular cariño por esta guitarra que siempre me acompañó en mis viajes. La segunda fue hecha por el señor Carracedo, luthier que se distingue por la calidad de sus instrumentos; con respecto a la primera guitarra, fue adquirida en el Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires.
- ¿Aprendió a vocalizar con algún profesor?: Sí, con el profesor Domínguez
- ¿Qué piensa que se dirá de Los Quilla Huasi dentro de cien o de mil años?: No pretendo que dentro de esa cantidad de años se nos recuer-

LASTRA Y SEÑORA GOZANDO  
DE LAS DELICIAS DEL HOGAR (1959).





EN SAN JULIAN (SANTA CRUZ) EN 1959.  
LASTRA JUNTO A UN VIEJO BOTE.

de, pero me gustaría que se hablara de los Quilla después de haber dejado de actuar definitivamente

#### IV. - IDEAS Y CREENCIAS, GUSTOS, CONOCIMIENTOS:

¿Cree en la política? Sí

¿Y en los políticos?: La historia universal nos enseña que hay que creer en los buenos políticos.

¿Qué opina de la cibernética?: Indiscutiblemente es un maravilloso invento pero es bueno pensar que si con el tiempo los muñecos mecánicos van a reemplazar al hombre en sus tareas, ya sean intelectuales como manuales, pueden disminuir las aptitudes físicas y mentales humanas, por falta de adecuado ejercicio. Los "robots" podrán eximirnos de pensar, aunque ya es bastante pensar el hacerlos...

¿Y del psicoanálisis?: Todo lo relativo a la mente humana lo considero interesante.

¿Sus corbatas y camisas las elige usted o su señora?: Por lo general las compro yo, pero

también en oportunidades tengo la colaboración de mi señora

¿Cómo se llama su sastre y dónde vive?: Es el señor Palmieri, de la casa Cervantes, donde se visten los Quilla Huasi, Corrientes y Suipacha Para vestir, ¿le gustan los colores claros u oscuros?: Según la circunstancia lo requiera. En esto puedo decir que soy estricto

¿Se considera "petitero" en su forma de vestir?: No; prefiero una moda sobria

¿Es afecto a usar anillos, alfileres de corbata?: No

¿Qué es lo primero que haría si fuera Presidente de la República: Practicar la Democracia

¿Y lo último?: Ser dictador

Si no tocara la guitarra, ¿qué instrumento le gustaría tocar?: Piano

¿Qué músico clásico le interesa particularmente?

Este es un tema para mí interesantísimo. Si algo me apasiona es la música. Desde muy niño escucho música. Quiero mencionar a mis padres en esto ya que ellos me inculcaron esa costumbre. En cuanto a preferencias de autores, me es difícil mencionar alguno en espe-

## • CARLOS ALBERTO LASTRA

cial; por lo general elijo las obras para escuchar de acuerdo al estado de ánimo. Para citar algunos diré: Vivaldi, Mozart, Beethoven, y Chopin; en ópera italiana: Verdi, Puccini, Rossini; en jazz: Gershwin George; Cole Porter

¿Qué obra clásica goza de su preferencia?: Escucho muy seguido la Sinfonía N° 6, Pastoral, de Beethoven.

¿Le gusta el deporte?: Sí

¿Ha practicado o practica algún deporte? En caso afirmativo, ¿cuál?: Natación y remo hace unos años. En la actualidad, equitación y caza

¿Cuándo?: En mis ratos libres, que son pocos

¿Es carrerista?: No

¿Juega billetes de loería?: De vez en cuando

¿Se apasiona en el juego?: No

¿Hace gimnasia?: No

¿Tiene tendencia a engordar?: Hasta ahora, no

¿Le gusta la cocina criolla o la universal?: Soy de buen comer; si el plato lo considero apetitoso, sea criollo o "importado" doy buena cuenta de él

¿Tiene predilección por algún color?: En especial no, pero prefiero los discretos

Sabe montar a caballo?: Desde niño practiqué este deporte y en la actualidad es mi favorito

¿Sabe manejar automóvil?: Sí, me gusta mucho hacerlo

¿Ha viajado alguna vez o muchas en avión?: En diversas oportunidades

**Primera impresión:** Fue en el sur de nuestro país, donde nos tocó volar a ciegas durante 5 horas en una tormenta, sin poder llegar a destino; además tuvimos que aterrizar y decolar en una pista completamente barrosa con una máquina pesada, con el consiguiente peligro que esto significa

¿Le impresiona viajar en avión?: Me produce un estado de ánimo especial

¿Sabe arreglar una radio si se descompone?: No, aunque a veces meto mano en cosas simples

¿Y un automóvil?: En cosas elementales como para no quedarse en el camino. En este sentido, algo de experiencia tenemos, ya que este último año hemos recorrido 100.000 kms. Lo certifica el cuentakilómetros del vehículo que utilizamos para las giras

¿Y un enchufe eléctrico?: Sí

¿Sabe cocinar?: Algunas comidas simples

¿Cocina alguna vez en su casa?: Sí; por lo general asados

¿Alguna vez se plancha sus trajes o camisas?: No

¿Cree en los fantasmas y apariciones?: No

¿Es supersticioso?: No

¿Sabe hacer una mayonesa?: Sí

¿Le gusta la velocidad?: Sí. Admiro a Juan M. Fangio

¿Prefiere el mar o la montaña en sus veraneos?: Considero ideal poder visitar los dos en una misma temporada

¿Sabe nadar?: Sí

¿Va a ver partidos de fútbol?: No

¿Viaja en martes sin aprensión?: Sí

¿Qué pintores universales le interesan de cualquier tiempo?: Me considero profano en pintura, pero me inclino por la línea clásica. Podría citar a Miguel Angel; El Greco, Goya, como de mi preferencia

¿Qué pintores argentinos de hoy?: Quinquela Martín, por la verdad que aprecio en sus obras

¿Qué poetas de cualquier tiempo?: José Hernández, García Lorca, Cervantes, Shakespeare

¿Qué poetas argentinos de ahora?: Fernández Moreno

¿Qué novelistas universales?: A. Dumas, W. Somerset Maugham, Lin Yutang, Pearl S. Buck.

¿Qué novelistas argentinos?: Manuel Gálvez, Martínez Zuviría. En teatro: Pedro Pico

¿Qué escultores de cualquier época?: Miguel Angel, Donatello

¿Qué escultores de nuestro país de ayer y de hoy?: No sé

¿Tiene obras de arte en su casa?: No, pero una de mis aspiraciones es tener algunas, sobre todo en pintura y escultura. Poseo, en cambio, una



EN PLENO VERANEIO Y REMANDO FUERTE, LASTRA EN CHAPADMALAL CON SU SEÑORA Y LAS NENAS, EN 1962.



LASTRA CUMPLIENDO CON LA  
PATRIA, SONRIENTE Y DE RIGUROSA  
INFANTERIA (1947).

## • CARLOS ALBERTO LASTRA

discoteca bastante completa (clásico y popular). En libros, estoy abonado a la formación de la biblioteca

¿**Compra cuadros?**: No, pero pienso hacerlo

¿**Le gusta cantar en el baño mientras se afeita?**: No lo hago

¿**Cuál es su actriz cinematográfica universal preferida?**: Podría citar a Vivian Leight, aunque son varias las que admiro por su talento

¿**Actor cinematográfico universal?**: Laurence Oliver, Charles Laughton, Charles Chaplin

¿**Actriz de teatro argentino?**: Blanca Podestá

¿**Actor de teatro argentino?**: Luis Arata, Alfredo Alcón

¿**TV?**: A pesar de gustarme ver TV no tengo tiempo; por lo tanto no puedo contestar a la pregunta

¿**Le gusta el tango?**: Mucho

¿**Prefiere algún determinado autor?**: Mores, Co-bián, Discépolo, Gardel. A este último lo considero extraordinario cantante popular y lo admiro profundamente

¿**Le gusta en particular determinado tango?**: Uno, Cristal, Malena, El día que me quieras

¿**Tiene particular preferencia por la Guardia Vieja, Intermedia o Nueva?**: Si la obra me llega, aunque pertenezca a cualquier época, es de mi agrado

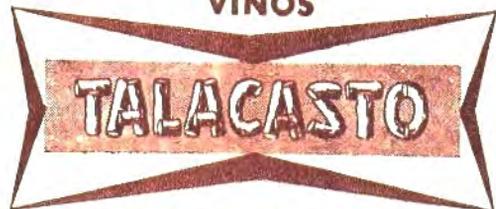
PATAGONIA PURA... LASTRA, ENTRE LAS OVEJAS,  
EN UNA ESTANCIA DE VIEDMA, EN 1959.  
LO ACOMPAÑAN UNOS AMIGOS DE LA INFANCIA.



- ¿Hincha de algún club de fútbol?: San Lorenzo de Almagro
- ¿Va a ver encuentros de box?: No
- ¿Y de catch?: No
- ¿Colecciona en especial algo?: Armas de toda índole
- ¿Qué opina de la grafología?: Que indiscutiblemente la letra refleja en parte el temperamento de una persona
- ¿Es aprensivo y temeroso de las enfermedades?: Medianamente
- ¿En qué lugar del mundo le gustaría vivir?: Italia. Además, me gustaría recorrer todo el mundo en general
- ¿Y en qué lugar de nuestro país?: Mendoza
- ¿Hay alguna piedra que goce de su preferencia?: No
- ¿Le gusta pintar paredes o puertas en su casa? Sí
- ¿Y arreglar el jardín o podar?: Sí; lo hago a menudo
- ¿Sabe algo de carpintería?: No
- ¿Le gustan los perros?: Sí. Juntamente con el caballo, son los animales que prefiero. Desde temprana edad fueron mis compañeros de juegos y actualmente poseo dos caballos de silla. Tenía un casal de ovejeros alemanes que han muerto y estoy buscando reemplazarlos
- ¿Le gustan los gatos?: Sí
- ¿Tiene algún gato?: Sí
- ¿De qué raza?: De origen desconocido (quiere decir atorrante)
- ¿Cómo se llama?: Tommy
- ¿Le gusta sacar fotografías?: Mucho
- ¿Es buen fotógrafo?: He tenido satisfacciones en este "hobby"
- ¿Qué revistas lee?: "Selecciones", "Vea y Lea", "O'Cruzeiro" y FOLKLORE
- ¿Le gustan las revistas de historietas?: No
- ¿Lee alguna revista de historietas?: No
- ¿Cuál es la audición de TV que ve ahora?: Por mi trabajo, me es imposible seguir audiciones, aunque me gusta ver TV
- ¿Y la audición de radio que escucha?: Casi siempre es la distracción en nuestros viajes (ninguna en particular)
- ¿Qué libro lee actualmente?: "Espartaco"
- ¿Qué piensa de los periodistas?: Que tienen la enorme responsabilidad de informar la realidad e ilustrar en ciertos aspectos a los pueblos (nada fácil, por cierto)
- ¿Y de la revista FOLKLORE?: Es digno de destacar la labor de esta revista especializada, ya que en todo momento logra entregar al público interesado un material de alto nivel cultural, además de las noticias y comentarios. "



VINOS



BUSCA LA FLOR DE LA TRADICION



# AHORA

TODOS LOS  
MARTES Y  
VIERNES

LA GRAN REVISTA ILUSTRADA  
PARA TODOS LOS PUBLICOS  
Y TODOS LOS TEMAS

## AHORA

*Policía y Política*

## AHORA

*en el cine, Radio y TV*

## AHORA

*en el Tango y Folklore*

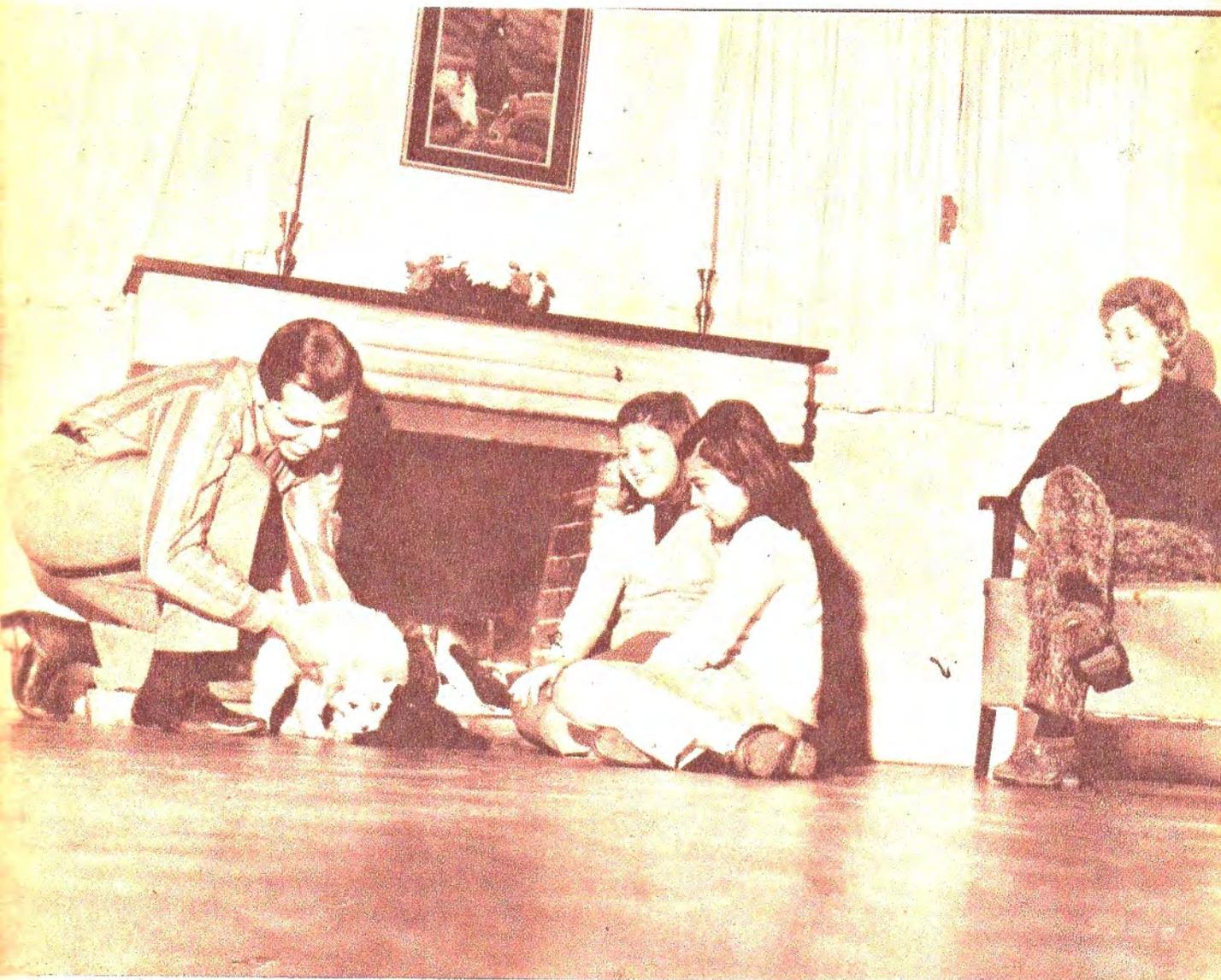
## AHORA

*siempre renovada y*

# **SENSACIONAL**

*sale Martes y Viernes*

# EN FAMILIA



A LASTRA LE GUSTAN LOS PERROS. TENIA UN CASAL DE OVEJEROS ALEMANES. POR ESO NO RESULTA NINGUNA NOVEDAD PARA SUS INTIMOS VERLO JUGAR CON EJEMPLARES DE LA RAZA CANINA. ESTA DISTINGUIDA COMPARTIENDO SUS MOMENTOS "MAMA" DOLLY OFICIA DE COMODA ESPECTADORA.



LAS HIJAS DE LASTRA SIENTEN UNA VERDADERA INCLINACION POR LAS DANZAS TRADICIONALES ARGENTINAS. Y ELLO PROVOCA LA FELICIDAD DE TODA UNA FAMILIA QUE CULTIVA APASIONADAMENTE LAS EXPRESIONES FOLKLORICAS DE NUESTRO PAIS.

UNA INTERESANTE Y RUBIA MUJER PAMPEANA CONQUISTO EL CORAZON DE LASTRA, HACIENDO POSIBLE ADEMAS QUE DOS HERMOSAS NIÑAS LO LLAMEN "PAPA". MONICA BEATRIZ DE DOCE AÑOS Y MARIA GRACIELA DE DIEZ SON LAS MEJORES "OBRAS" DE ESTE PERSONAL INTERPRETE NACIDO EN RIO NEGRO.



CARLOS ALBERTO CONFIESA QUE SABE COCINAR ALGUNOS PLATOS SENCILLOS. POR ELLO NOS INCLINAMOS A PENSAR QUE LO QUE REFLEJA LA FOTOGRAFIA NO ES SOLO UNA POSE, SINO UNA REALIDAD QUE ESTAMOS SEGUROS QUERRAN COMPROBAR LOS ADMIRADORES DE LASTRA. SU SEÑORA



¡OTRA COSA ES CON GUITARRA! ☆ ☆ ☆ ☆

Si usted toca la guitarra y canta, lúzcase. Para quienes cultivan con galanura nuestro emotivo y gracioso folkllore. Para la gente joven, dinámica y comunicativa.

# CONTRAPUNTO!

animación: CARRIZO

LOS VIERNES A LAS 20.30





PREFERIDA  
ENTRE  
TODAS...

# *Destinos*

SIEMPRE CON 4 CINENOVELAS COMPLETAS

HOROSCOPO · ORACULO

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | [www.ahira.com.ar](http://www.ahira.com.ar)

PÍDALO TODOS LOS VIERNES POR MEDIO



*R. Nuñez*

RAMON NUÑEZ

*C. Lastra*

CARLOS LASTRA

*O. Valles*

OSCAR VALLES

*R. Palmer*

ROBERTO PALMER

PARA LA NUEVA JUVENTUD  
SALE

# Patricia

REVISTA MENSUAL CON EXTRAORDINARIAS  
CINENOVELAS COMPLETAS

NOTAS  
ACTUALIDADES  
CUENTO  
HOROSCOPO  
ORACULO DE  
WAFFMAN  
CINE  
RADIO  
TV

RESERVALA  
A TU  
CANILLITA





# RAMON NUÑEZ



# ● RAMON NUÑEZ

**Nombre:** Norberto Ramón Núñez.  
**Apodo familiar:** Ninguno.  
**Lugar de nacimiento:** Capilla del Señor, provincia de Buenos Aires.  
**Fecha:** Junio 6 de 1916. **Hora:** 2 de la mañana.  
**Estatura:** 1,62 metro. **Peso:** 64 kilogramos.  
**Color de ojos:** Castaños. **Cabellos:** Negros.  
**Cutis:** Trigueño. **Naris:** Recta. **Orejas:** Medianas.  
**Libreta de enrolamiento:** N° 1.496.195.  
**Cédula de identidad:** N° 4.680.207.  
**Nombre del padre:** Miguel Núñez.  
**Nacionalidad:** Argentino. **¿Vive?:** No.  
**Nombre de la madre:** Elvira Sosa.  
**Nacionalidad:** Argentina. **¿Vive?:** Sí.  
**¿Estado civil?:** Casado en primeras nupcias.  
**Nombre de la esposa:** Vicenta González.

¡GAUCHO, EL HOMBRE!... RAMON NUÑEZ  
A LOS 9 AÑOS DE EDAD, SEGURAMENTE PARA ALGUNOS  
CARNAVALES, PERO YA GUITARRA EN MANO...  
¡Y TOCABA EN SERIO!



**Color de cabello:** Castaño oscuro.  
**Lugar de nacimiento:** Gualeguaychú, Entre Ríos.  
**Apodo familiar:** Coca.  
**¿Cuándo se casó?:** El 29 de julio de 1945. Por el Civil.  
**¿Tiene hijos?:** Sí, dos.  
**Nombres:** Rosa Elvira, 16 años. Apodo familiar: Pochy; María, Cristina, 14 años, Kity.  
**¿Tiene usted hermanos?:** Un hermano.  
**¿Se dedica al arte?:** No.  
**¿A qué edad se puso los pantalones largos?:** A los 14 años.  
**¿Cuál fue su primera salida con el estreno de esos pantalones?:** Fui a actuar a un festival.  
**¿Qué número de camisa usa?:** 40.  
**¿Qué número de zapatos?:** 40.

## II - CARACTERES, HABITOS:

**¿Se considera a sí mismo un romántico?:** Sí.  
**¿Es indolente o activo?:** Me considero un poco indolente.  
**¿Es tardío o rápido en decidirse?:** Soy tardío en decidirme.  
**¿Piensa mucho las cosas antes de hacerlas?:** Las pienso mucho.  
**¿Se arrepiente a veces de lo que hizo?:** No me arrepiento nunca.  
**¿Es optimista?:** Soy muy, pero muy optimista.  
**¿Se desanima fácilmente o no en lo que emprende?:** No me desanimo nunca.  
**¿Ronca al dormir?:** No.  
**¿Se considera ordenado?:** Sí.  
**¿Cuelga perfectamente la ropa al acostarse?:** Sí.  
**¿A qué hora se levanta?:** Lo más tarde posible, dentro de mis obligaciones.  
**¿A qué hora se acuesta?:** Por lo general, me gusta acostarme al salir el sol.  
**¿Lee en la cama?:** Sí.  
**¿Es breve o "larguero" al hablar por teléfono?:** Breve.  
**¿Hace dibujitos mientras habla por teléfono?:** No.  
**¿Es goloso?:** No.  
**¿Tiene buena memoria?:** Sí.  
**¿Recuerda los aniversarios o fechas íntimas?:** Sí.  
**¿Es discutidor?:** No.  
**¿Cree siempre tener razón?:** No.  
**¿Sabe escuchar sin apasionarse?:** Sí.  
**¿Sabe dar la razón cuando otro la tiene?:** Sí.  
**¿Es buen perdedor en el juego?:** Sí.  
**¿Grita para convencer de que tiene razón?:** No, me gusta hablar para hacer comprender por qué tengo razón.  
**¿Es callado o comunicativo?:** Soy callado.  
**¿Hace fácilmente amistades?:** No, aunque creo en ellas, ya que tengo muchos amigos.



NUÑEZ CANTANDO!... EN EL CONJUNTO SOLO TOCA LA GUITARRA, PERO, COMO EL MISMO LO CONFIESA, CUANDO ESTA DE FIESTA "LE DA POR CANTAR", COMO ANTES LO HACIA. LA ESCENA OCURRE EN EL URUGUAY, Y ENTRE AMIGOS...

- ¿Es capaz de guardar un secreto?: Sí.
- ¿Es fisionomista?: No, pero si una persona me agrada la recuerdo, así pase años sin verla.
- ¿Se le escapa alguna falta de ortografía cuando escribe?: Muchas.
- ¿Tiene dudas en especial por alguna letra?: Sí, especialmente por la "s".
- ¿Se considera a sí mismo sencillo u orgulloso?: Soy un contraste, ya que poseo ambas cosas, según las circunstancias.
- ¿Es ahorrativo o dilapidador?: Podría decir simplemente que no soy tacaño.
- ¿Se afeita con navaja, hojita o máquina eléctrica?: Con hojita.
- ¿Cuál considera su mayor defecto?: Que los días que tengo libre en mi trabajo, en vez de pasarlos en mi casa los paso en cualquier lugar menos en mi casa, ya que soy de espíritu andariego.
- ¿Cuál su mayor virtud?: Querer a mi familia con muchísimo cariño.
- ¿Olvida fácilmente las ofensas?: No, aunque no soy rencoroso.
- ¿Se considera o no vanidoso?: No.
- ¿Está satisfecho de lo que es?: Sí.
- ¿Usa despertador para levantarse?: No.
- ¿Se pone nervioso cuando pierde en el juego?: Sí, aunque aparentemente esté tranquilo.

- ¿Conserva viejas cartas de amor?: No, porque no me gusta vivir del pasado.
- ¿Cuál es el piropo más lindo que le ha dicho a una mujer?: Como soy muy tímido, no recuerdo haber dicho ningún piropo.

### III - USTED Y EL ARTE:

- ¿A qué edad aprendió usted a tocar la guitarra?: A los 8 años.
- ¿Quién fue su primer profesor o profesora?: Fue un tío mío llamado Fausto Sosa, que me enseñó dos tonos para actuar en un festival de fin de curso de escuela primaria.
- ¿Tuvo otros?: No.
- ¿Es usted músico culto o intuitivo?: Intuitivo.
- ¿Qué labor desempeña en el conjunto "Los Cantores de Quilla-Huasi": Soy guitarrista del conjunto, ya que soy el único que no canta.
- ¿Es compositor?: Tengo algo mío, pero no me creo compositor.

Si usted no formara parte del conjunto "Los Cantores de Quilla-Huasi", ¿de qué conjunto le gustaría formar parte?: Creo que formaría parte de cualquier conjunto, siempre y cuando tuviera sabor sureño.

¿Qué intérpretes del folclore, de ayer y de hoy, admira usted especialmente?: Intérpretes del ayer, Carlos Gardel, Virginia Vera, Antonio

# ● RAMON NUÑEZ

- Termo. Intérpretes de hoy, Atahualpa Yupanqui, Eduardo Falú, Suma Paz.
- ¿Le gusta o le fastidia firmar autógrafos?: Me agrada firmar autógrafos.
- ¿Sus padres estaban conformes con que usted se dedicara a la música?: Mis padres no estaban muy de acuerdo con ello, pero tuvieron que aceptarlo debido a que yo me solía escapar, cuando ya me puse los "largos", a dar serenatas con mis amigos.
- ¿Cuál ha sido su mayor satisfacción personal como artista?: Haber podido conquistar muchos amigos por intermedio de la guitarra.
- ¿Dónde compró la guitarra que ahora usa?: Se la adquirí a mi compañero de conjunto Oscar Valles, quien a su vez la había adquirido al señor Orange, ahora fallecido, el que supo tener su taller de guitarras en Villa Pueyrredón. La guitarra fue fabricada en el año 1935.
- ¿Qué características tiene su guitarra?: Tipo Concierto.
- ¿Qué piensa usted que se dirá de "Los Cantores de Quilla-Huasi, dentro de cien años?: Que tuvieron su cuarto de hora.
- ¿Y dentro de mil?: ¿¿¿Cómo???...

## IV - IDEAS Y CREENCIAS, GUSTOS, CONOCIMIENTOS:

- ¿Cree en la política y en los políticos?: ¿No dije antes que soy capaz de guardar un secreto? Sus corbatas y sus camisas, ¿las elige y compra usted o se las elige y compra su señora?: Las elijo y compro yo, cuando mi señora no está.
- ¿Cómo se llama su sastre y dónde vive?: Se llama Vicente Chulia y vive en Bella Vista.
- ¿Para vestir le gustan los colores claros u oscuros?: Colores claros.
- ¿Se considera "petitero" en su forma de vestir o prefiere una moda sobria, tipo inglés?: Prefiero una moda sobria, pero sin llegar al tipo inglés.
- ¿Es afecto a usar anillos o alfileres de corbata?: No.
- ¿Qué es lo primero que haría si fuera Presidente de la República? No me he detenido nunca a pensar que pudiese ser Presidente.
- ¿Si no tocara la guitarra, ¿qué instrumento le gustaría tocar?: El piano.
- ¿Le gusta el deporte?: Sí.
- ¿Ha practicado o practica algún deporte?: Sí, practico bochas y billar en San Miguel.
- ¿Es "carrerista"?: No.
- ¿Juega billetes de lotería?: Sí.
- ¿Hace gimnasia?: No.
- ¿Tiene tendencia a engordar?: Sí.
- ¿Hace régimen para no engordar?: No.

- ¿Le gusta la cocina criolla con preferencia a la cocina universal?: Me agradan las comidas bien condimentadas, pero en especial a la parrilla o al asador.
- ¿Tiene predilección por algún color?: Sí, me agrada el colorado.
- ¿Sabe montar a caballo?: No.
- ¿Sabe manejar automóvil?: Sí.
- ¿Ha viajado alguna vez, o muchas, en avión?: Sí, he viajado bastante.
- ¿Cuál fue su primera impresión?: Pensé que era una pluma que la llevaba el viento, y cuando bajé dije: "Gracias a Dios, ¡tierra!".
- ¿Le impresiona viajar en avión?: Ahora no.
- ¿Sabe arreglar una radio?: No.
- ¿Y un automóvil?: No.
- ¿Y un enchufe eléctrico?: No.
- ¿Sabe cocinar?: Si a saber cocinar se le llama a hacer un bife o un asado, sí.
- ¿Alguna vez se plancha sus trajes o sus camisas?: No.
- ¿Sabe hacer una mayonesa?: No.
- ¿Le gusta la velocidad?: Sí.

NUÑEZ, A LA IZQUIERDA, INTEGRANDO EL EQUIPO "HELVECIA", DE J. C. PAZ, CAMPEON DE BOCHAS DE 1948 DE LA LIGA GENERAL SARMIENTO. NUÑEZ ES UN VERDADERO REY DEL "CHANTACUATRO"...





- ¿Qué pintores de cualquier tiempo, universales, le interesan más?: Miguel Angel, Rafael.
- ¿Qué pintores argentinos?: Quinquela Martín.
- ¿Qué poetas de cualquier tiempo?: Rubén Darío, Amado Nervo.
- ¿Qué poetas argentinos?: Hernández, Buenaventura Luna, Castilla.
- ¿Le gusta cantar en el baño mientras se afeita?: No.
- ¿Cuál es su actriz cinematográfica universal preferida?: Betty Davis.
- ¿Y la actriz de cine argentino que prefiere?: Olga Zubarry.
- ¿Cuál es el actor universal de cine que prefiere?: Kirk Douglas.
- ¿Y el actor de cine nacional que más estima?: Luis Arata.
- ¿Cuál es la actriz de teatro argentino que goza de sus preferencias?: Rosa Rosen.
- ¿Y el actor de teatro nacional que más le gusta?: Narciso Ibáñez Menta.
- ¿Le gusta el tango?: Sí.
- ¿Prefiere algún determinado autor o compositor?: Sí, tengo preferencias por algunos, como ser Cobián, los hermanos De Caro, Troilo.
- ¿Tiene particular preferencia por la "Guardia Vieja" o por la "Guardia Nueva", o por alguna "Guardia" intermedia?: Por la guardia intermedia.
- ¿Es particularmente hincha de algún club?: Sí, soy hincha de Huracán.
- ¿Va a ver encuentros de box?: Sí.
- ¿Colecciona en especial algo (estampillas, pipas, etc.): Sí, me agrada coleccionar cuchillos.
- ¿Es aprensivo y temeroso para las enfermedades?: No, no le temo a las enfermedades.
- ¿En qué lugar del mundo le gusta vivir? ¿En el lugar donde vive, o sea en la Argentina.
- ¿Y en qué lugar de nuestro país?: Me agradaría mucho poder vivir en la zona de Cuyo.
- ¿Hay alguna piedra preciosa que goce de su preferencia?: No.
- ¿Le gusta pintar paredes o puertas de su casa?: No.
- ¿Y arreglar el jardín o podar?: Sí.
- ¿Sabe algo de carpintería?: No.
- ¿Le gustan los perros?: Sí.
- ¿Ha tenido o tiene perros?: Tengo perros.
- ¿Tiene algún perro ahora?: Sí.
- ¿Cómo se lama?: "Pelusa".
- ¿Le gustan los gatos?: Sí.
- ¿Tiene algún gato actualmente?: No.
- ¿Le gusta sacar fotografías?: Sí.
- ¿Es buen fotógrafo?: La verdad es que no me explico cómo es que a las fotografías mías siempre les falta algo: las piernas o la cabeza.
- ¿Qué revistas lee?: Todas las posibles.
- ¿Le gustan las revistas de historietas?: Sí.
- ¿Lee algunas revistas de historietas?: Muchas.
- ¿Cuál es la audición de TV que ve ahora?: Todas aquellas en las que está presente el folklore.
- ¿Y la audición de radio que escucha?: Las deportivas.
- ¿Qué libro lee actualmente?: "Doctor Jivago".
- ¿Qué piensa de los periodistas?: Que son como la luz; sin ellos, el mundo estaría a oscuras.
- ¿Y de la revista FOLKLORE?: Que es la única revista en el país que defiende con auténtico fervor argentino lo nuestro. Algunas otras lo hacen con un propósito netamente comercial. Han visto que ahora nuestra música ha llegado a triunfar y es puesta en el lugar que le corresponde, y entonces se ocupan un poco de difundir nuestra música, cosa que antes no hacían, pues solamente se ocupaban de lo foráneo. "



**RADIO BELGRANO**

**Y SUS  
EMISORAS DEL INTERIOR  
EN EL**

**II FESTIVAL INTERNACIONAL  
DEL FOLKLORE**

*A REALIZARSE EN*

**TERMAS DE RIO HONDO**

*(SANTIAGO DEL ESTERO)*

**DEL 24 AL 29 DE AGOSTO A LAS 22.30 Hs.**

*INTERVIENEN*

**ARGENTINA • URUGUAY • CHILE**

**BOLIVIA • PARAGUAY**

**PERU • ECUADOR**

# EN FAMILIA



LA FAMILIA NUÑEZ EN PLENO POSA PARA "FOLKLORE", Y PERMITE A NUESTROS LECTORES CONOCER A SU "CENTREÑANA ESPOSA" Y A SUS DOS BONITAS HIJAS: ROSA ELVIRA, DE 16 AÑOS Y MARIA CRISTINA, DE 14. SE JUSTIFICA LA EXPRESION SATISFECHA DEL PADRE.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | [www.ahira.com.ar](http://www.ahira.com.ar)



SU ESPOSA LO ACOMPAÑO SIEMPRE, AUN EN LOS MOMENTOS MAS DIFICILES. UN EXITO MAS QUE PODEMOS AGREGAR EN LA TRAYECTORIA HUMANA DE ESTE CORRECTO CULTOR DE LAS EXPRESIONES MUSICALES DE NUESTRO FOLKLORE.



SE CASARON HACE DIECIOCHO AÑOS, PERO SIGUEN VIVIENDO UNA PERMANENTE LUNA DE MIEL. RAMON NUÑEZ —NACIDO EN CAPILLA DEL SEÑOR— ES ATENDIDO SOLICITAMENTE POR SU ESPOSA, VICENTA GONZALEZ, CON UNA PERMANENTE SONRISA EN LOS LABIOS.

NO SOLO CONOCE LOS SECRETOS DE LA GUITARRA, QUE TANTAS SATISFACCIONES LE BRINDARA COMO "PERDURABLE" INTEGRANTE DE "LOS CANTORES DE QUILLA HUASI". TAMBIEN SABE CONSTRUIR EN OTRO TIPO DE ACTIVIDAD QUE NO SEA LA EMINENTEMENTE ARTISTICA.



"DE TAL PALO TAL ASTILLA". UNA DE LAS HIJAS DE RAMON NUÑEZ CANTA ACOMPAÑADA POR EL PADRE, MOSTRANDO SU VOCACION FOLKLORICA, MIENTRAS SU HERMANA, SU MADRE Y SU ABUELITA ESCUCHAN CON ATENCION. EL TIEMPO DIRA SI LOGRA PROLONGAR SU VIDA EN LA CARTELERIA NATIVISTA.



# GUITARREADA

Este es el segundo -¡y tan feliz!- año de vida de un programa que despertó el amor por nuestra música. Sábado a sábado, la fiesta se hizo grande y a su llamado acudieron manos jóvenes a rasguear, voces tiernas a entonar, corazones a vibrar... ¡Acérquese usted también al fogón más gaucho... más nuestro! ¡Dígale de su emocionado aplauso a esta muchachada empeñosa que le pone malambo, vidala y zamba a la armonía grande de su amor por lo argentino! \* **TODOS LOS SÁBADOS A LAS 18.30**



## CANAL 13





# ROBERTO PALMER

Archivo Historico de Revistas Argentinas | [www.ahira.com.ar](http://www.ahira.com.ar)

## I. - DATOS PERSONALES:

Nombre completo: Jorge Roberto Paglia.  
 ¿Apodo familiar?: En mi casa, ninguno. Pero de tantos que tuve en la infancia entre mis amigos, me quedó "Tabaco".  
 Lugar de nacimiento: General Pico, provincia de La Pampa.  
 Fecha: 24 de septiembre de 1931. Hora: 5 de la mañana.  
 Lugar: Una casa vecina a una capillita que ya no existe, en calle 25 esquina 20.  
 Estatura: 1,68 metro. Peso: 72 kilogramos.  
 Color de ojos: Verdes. Cabellos: Castaño oscuro. Cutis: Blanco. Nariz: Aguileña. Orejas: Grandes, separadas.  
 Libreta de enrolamiento: 7.342.915.  
 Cédula de identidad: 5.887.967.  
 Nombre del padre: Carlos.  
 Nacionalidad: Italiano. ¿Vive?: No.  
 Nombre de la madre: Suave Mercedes Anella.  
 Nacionalidad: Italiana. ¿Vive?: Sí.  
 ¿Casado o soltero?: Casado.

PALMER (EL TERCERO DE ARRIBA HACIA ABAJO)  
 CON OSCAR RODRIGUEZ Y OSVALDO AVENA,  
 INTEGRANDO EL "TRIO AZUL" (1956).



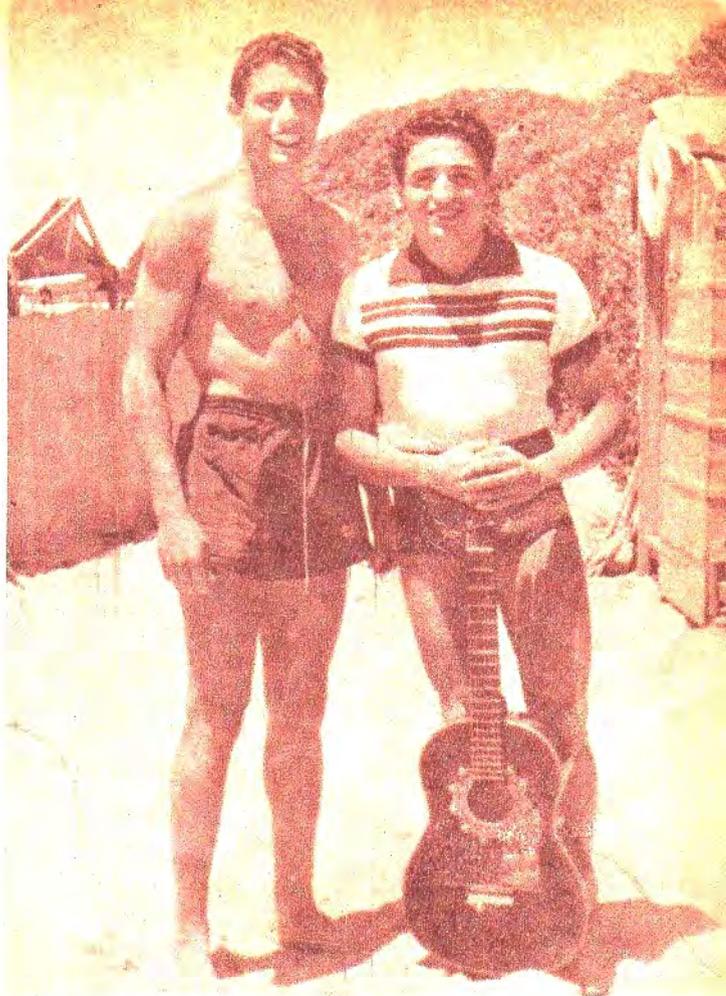
Si es casado, ¿lo es en primeras nupcias?: Sí.  
 Nombre de la esposa: Elsa Ramos.  
 ¿Es rubia, morocha, trigueña, pelirroja, alta, baja? ¿De qué color de ojos?: Es morocha, casi alta, de ojos castaños oscuros.  
 ¿Dónde nació su esposa?: En Colón, provincia de Entre Ríos.  
 ¿Apodo familiar de ella?: No tiene.  
 ¿Cuándo se casó?: El 11 de abril de 1953.  
 ¿En qué Iglesia?: Nuestra Señora de la Merced.  
 ¿O sólo por el Civil?: También.  
 ¿Tiene hijos?: Sí. ¿Cuántos?: Una niña.  
 Nombre, edad y apodo familiar de los hijos: Mirta Mónica. 8 años. "Moni".  
 ¿Tiene usted hermanos o hermanas?: Dos hermanos y dos hermanas: Carlos, Arturo, Adela y Sara.  
 ¿Alguno de ellos se dedica al arte?: No.  
 ¿A qué edad se puso usted sus primeros pantalones largos?: A los 13 años.  
 ¿Cuál fue su primera salida con el estreno de esos pantalones?: Un paseo por el pueblo, hasta que las bromas de los chicos me hicieron volver a mi casa y sacármelos.  
 ¿Qué número de camisa usa?: Ahora, el 40.  
 ¿Qué número de zapatos?: El 41 ½.

## II. - CARACTERES, HABITOS:

¿Se considera a sí mismo un romántico?: Sí.  
 ¿Es indolente o activo?: Según como esté de ánimo.  
 ¿Es tardío o rápido en decidirse?: Bastante lerdito.  
 ¿Piensa mucho las cosas antes de hacerlas?: Sí.  
 ¿Se arrepiente a veces de lo que hizo?: Cuando me doy cuenta de que hice algo malo, sí.  
 ¿Es optimista o pesimista?: Término medio.  
 ¿Se desanima fácilmente o no en lo que emprende?: Cuando deseo realmente alcanzar una cosa, lucho con todas mis fuerzas para lograrla.  
 ¿Ronca al dormir?: Tendrían que preguntarle a mi señora.  
 ¿Tiene el sueño liviano?: Según lo cansado que esté al acostarme.  
 ¿Se considera ordenado o desordenado?: Meticuloso para algunas cosas, y para otras un poco desordenado.  
 ¿Cuelga perfectamente la ropa antes de acostarse?: Sí.  
 ¿A qué hora se levanta?: No tengo hora fija. Según la hora que me acueste y lo que tenga que hacer a la mañana.  
 ¿A qué hora se acuesta?: No tengo horario.  
 ¿Lee en la cama?: Siempre.  
 ¿Es breve o "larguero" al hablar por teléfono?: Depende de con quién hable.  
 ¿Hace dibujitos mientras habla por teléfono?: No.  
 ¿Es goloso?: No.  
 En caso afirmativo, ¿de qué golosinas?: Dije que no soy goloso.  
 ¿Tiene buena memoria?: Para algunas cosas (entre ellas la música), excelente. Para otras, pésima.  
 ¿Recuerda los aniversarios o fechas íntimas?: Sí.  
 ¿Es discutidor?: Sí.  
 ¿Cree siempre tener razón?: Por eso soy discutidor.  
 ¿Sabe escuchar sin apasionarse?: Según los temas. A veces me excito.  
 ¿Sabe dar la razón cuando otro la tiene?: Cuando me convenzo realmente de que otro la tiene, no tengo inconveniente en dárla.  
 ¿Es buen perdedor en el juego?: No juego actualmente, pero las pocas veces que lo hice no me agradó perder.  
 ¿Grita para convencer de que tiene razón?: Sí.  
 ¿Es callado o comunicativo?: Comunicativo.  
 ¿Hace fácilmente amistades?: Sí.  
 ¿Es capaz de guardar un secreto?: Sí.  
 ¿Es fisionomista?: Según la impresión que me haya dejado la persona cuando la conocí, o las circunstancias.



ROBERTO PALMER, A LOS 11 AÑOS DE EDAD, EN EL PATIO DE SU CASA.



"CON FAUL YAPUR, CUANDO ERAMOS GUARDAVIDAS EN MAR DEL PLATA" (1952). PALMER ES UN PEZ EN EL AGUA.

- ¿Se le escapa alguna falta de ortografía cuando escribe? No.
- ¿Tiene dudas en especial sobre el uso de alguna letra?: No.
- ¿Se considera a sí mismo sencillo u orgulloso?: Yo me considero sencillo, pero habría que ver la opinión de los demás.
- ¿Es ahorrativo o dilapidador?: No soy dilapidador, pero me gusta gastar el dinero en cosas útiles.
- ¿Se afeita con navaja, hojita o máquina eléctrica?: Con hojita o con eléctrica.
- ¿Cuál considera su mayor defecto?: Tendría que elegir uno entre muchos.
- ¿Cuál su mayor virtud?: No tengo idea.
- ¿Olvida fácilmente las ofensas?: Sí.
- ¿Se considera o no vanidoso?: No creo en la perfección humana, y yo, en menor o mayor grado, soy vanidoso como todos.
- ¿Está satisfecho de lo que es?: Estoy contento de haber podido lograr algunas cosas, pero estoy luchando por conseguir otras que no tengo aún.
- ¿Usa despertador para levantarse?: Solamente cuando es imprescindible.
- ¿Se pone nervioso cuando pierde en el juego?: No juego.
- ¿Conserva viejas cartas de amor?: Sí, pero en casa de mi mamá.
- ¿Cuál es el piropo más lindo que le ha dicho a una mujer?: No sé, porque he dicho muchos.

- ¿Quién fue su primer profesor o profesora?: No tuve profesor. Mis primeros tonos me los enseñó mi amigo Juan Cabrino, en La Pampa.
- ¿Tuvo otros?: No.
- ¿Es usted músico culto o intuitivo?: Intuitivo.
- ¿Cuál es su registro de voz?: Tenor.
- ¿Qué labor desempeña en el conjunto "Los Cantores de Quilla Huasi"?: En nuestro conjunto, todos desempeñamos distintas funciones. Así, por ejemplo, yo a veces soy primera voz, o segunda, o solista, según los arreglos de las distintas piezas.
- ¿Es compositor?: Sí.
- Si lo es, ¿cuáles son sus composiciones preferidas? ¿Cuál la primera que compuso, y en qué año? ¿Cuál elegiría como la que más le gusta?: Mis composiciones preferidas son "Gris", una balada que compusimos con Oscar Valles, y otra llamada "Mi pequeña canción", que me pertenece. La primera que compuse es un choro llamado "Suave", en el año 1951, que yo dediqué a mi mamá por llamarse de ese modo. La que más me gusta es "Gris".
- ¿Cuándo ingresó usted al conjunto "Los Cantores de Quilla Huasi"?: El 1º de marzo de 1962.
- ¿Participó antes en otros conjuntos folklóricos? En caso afirmativo, ¿en cuál o cuáles y cuándo?: No participé en ninguno.
- Si usted no formara parte del conjunto "Los Cantores de Quilla Huasi", ¿de qué conjunto folklórico le gustaría formar parte?: No he pensado en esa posibilidad.
- ¿Por qué le gusta el folklor, y qué le atrae de él? ¿Le gusta usted especialmente?: De antes, "La Trepalla de Huachi Pampa" y don Atahualpa Yupanqui, y de hoy, a Suma Paz. También admiro a un hombre que considero un

valor de siempre: el pianista Carlos García.

¿Le gusta o le fastidia firmar autógrafos?: Lo hago con gusto, sabiendo que estoy satisfaciendo el deseo de los que los piden.

¿Sus padres estaban conformes con que usted se dedicara a cantar? ¿Sí o no?: Sí.

¿Por qué?: Porque ésa era mi vocación, y mi madre no quiso frustrarme.

¿Cuál ha sido su mayor satisfacción personal como artista?: Muchas. Por ejemplo, cuando grabé mi primer disco y también cuando ingresé a este conjunto.

¿Cuál su mayor desencanto?: Muchos.

¿Dónde compró la guitarra que ahora usa?: Uso dos y las compré directamente a los fabricantes.

Si la mandó hacer especialmente, ¿cómo se llama y dónde vive el luthier que la hizo?: Se llaman Daniel Lago Núñez, que vive en Concordia 680, Capital, e Hilario Carracedo, que vive en Angaco 1650, Avellaneda.

¿Qué características tiene su guitarra?: La "Lago Núñez" es blanda y adecuada para ejecutar con los dedos o acompañamiento, y la "Carracedo" es un poco más dura, por lo que se adapta a la ejecución con púa o uñero.

¿Aprendió usted a cantar o a vocalizar con algún profesor o profesora?: No.

¿Qué piensa usted que se dirá de "Los Cantores de Quilla Huasi" dentro de cien años?: Me gustaría mucho saberlo.

¿Y dentro de mil?: ¡Quién sabe si existirá el mundo!

#### IV. - IDEAS Y CREENCIAS, GUSTOS, CONOCIMIENTOS:

¿Cree en la política?: Me ocupo muy poco.

¿Y en los políticos?: También.

¿Qué opina de la cibernética?: Creo que es una maravilla de técnica y ciencia, siempre que no llegue a anular definitivamente al hombre en sus funciones de labor.

¿Y del psicoanálisis?: Muy interesante, especialmente en el aspecto terapéutico.

Sus corbatas y sus camisas, ¿las elige y compra usted o se las elige y compra su señora?: Yo.

¿Cómo se llama su sastre y dónde vive?: No tengo un sitio fijo para vestirme. Donde encuentro algo que me gusta, lo compro.

Para vestir, ¿le gustan los colores claros u oscuros?: Oscuros.

¿Se considera "petitero" en su forma de vestir o prefiere una moda sobria, tipo inglés?: En ropa para vestir prefiero la línea clásica, pero uso mucho ropa sport.

¿Es afecto a usar anillos o alfileres de corbata?: No.

¿Qué es lo primero que haría si fuera Presidente de la República?: Nunca pensé ser Presidente, pero ahora que usted me lo pregunta, lo primero que haría sería crear el Ministerio de Defensa de la Música.

¿Y lo último?: Pedirle a mi sucesor que no lo disuelva.

Si no tocara la guitarra, ¿qué instrumento le gustaría tocar?: Piano.

¿Qué músico clásico le interesa particularmente?: Debussy.

¿Qué obra clásica goza de su preferencia?: Muchas.

¿Le gusta el deporte?: Sí.

¿Ha practicado o practica algún deporte? En caso afirmativo, ¿cuál o cuáles?: He practicado fútbol y natación desde la infancia. Fútbol hasta los 20 años y natación todavía, cuando el tiempo me lo permite.

¿Es "carrerista"? ¿Concorre habitualmente a algún hipódromo?: No.

¿Juega billetes de lotería?: No.

¿Es aficionado al juego? ¿No juega?

¿Hace gimnasia?: No.

¿Tiene tendencia a engordar?: No.

¿Hace régimen para no engordar?: No.

¿Le gusta la cocina criolla con preferencia o la cocina universal? ¿Tiene preferencia especial por algún plato?:

Me gusta la cocina universal, y en especial las pastas.

¿Tiene predilección por un determinado color?: Gris.

¿Sabe montar a caballo?: Lo indispensable para no caerme.

¿Sabe manejar automóviles?: Sí.

¿Ha viajado alguna vez, o muchas, en avión? En caso afirmativo, ¿cuál fue su primera impresión?: Anduve varias veces en avión, pero la primera fue inolvidable, tal vez por sentirme liberado un poco de la tierra y ver lo bello de la naturaleza desde lo alto.

¿Le impresiona viajar en avión?: Siempre al despegar y aterrizar.

¿Sabe arreglar una radio si se descompone?: No.

¿Y un automóvil?: No.

¿Y un enchufe eléctrico?: Sí.

¿Sabe cocinar?: Algo.

¿Cocina alguna vez en su casa?: Sí.

¿Alguna vez se plancha sus trajes o sus camisas?: Durante las giras lo he hecho.

¿Sabe hacer una mayonesa?: Sí.

¿Le gusta la velocidad?: Si no es muy excesiva...

¿Prefiere el mar o la montaña en sus veraneos?: El mar.

¿Sabe nadar?: Sí.

¿Va a ver partidos de fútbol?: Cuando puedo.

¿Cree en fantasmas y apariciones?: Creo en la existencia del alma.

¿Es supersticioso?: Algo.

¿Viaja en martes sin ninguna aprensión?: Sí.

¿Qué pintores universales de cualquier tiempo le interesan más?: Leonardo, Velázquez, Goya.

¿Qué pintores argentinos de hoy?: No conozco.

¿Qué poetas de cualquier tiempo?: Cervantes, Homero, José Hernández, Alfonsina Storni, Rojas, Alfafuente, Lorca.

¿Qué poetas argentinos de hoy?: Déjemelo pensar.

¿Qué novelistas universales?: Chejov, Oscar Wilde, Mark Twain, Waltari, Shaw y otros.

¿Qué novelistas argentinos?: Güiraldes. Me gusta la prosa de Echeverría, Mansilla, Joaquín V. González.

¿Qué escultores de cualquier época?: De lo poco que conozco, Fidias, Miguel Ángel, Donatello.

¿Qué escultores de nuestro país de ayer y de hoy?: Correa Morales, Riganelli.

¿Tiene obras de arte en su casa? En caso afirmativo, ¿de qué autores?: No tengo.

¿Compra cuadros? En caso afirmativo, ¿de firmas conocidas?: Hasta ahora, no.

¿Le gusta cantar en el baño mientras se afeita?: Es muy difícil cantar mientras uno se afeita. Yo estoy silbando casi continuamente.

En caso afirmativo, ¿qué canta o tararea en esa ocasión?: Cualquier tema.

¿Cuál es su actriz cinematográfica universal preferida?: Ingrid Bergman, Greta Garbo.

¿Y la actriz de cine que más le interesa?: Hay muchas buenas.

¿Cuál es el actor de cine que más le interesa?: Tendría que elegir entre Gassman, Laurence Olivier o Kirk Douglas.

¿Y el actor de cine nacional que más estima?: Hugo del Carril, Muñño.

¿Cuál es la actriz de teatro argentino que goza de su preferencia?: Luisa Vehil.

¿Y el actor de teatro nacional que más le gusta?: Petrone.

¿Cuál es la figura femenina de nuestra televisión que prefiere?: Varias.

¿Y el actor argentino de TV que le interesa más?: Tato Bores.

¿Le gusta el tango?: Sí.

¿Prefiere algún determinado autor o compositor?: Cobián, Mores, Demare, Cadícamo, Expósito, etc.

CON JUANCITO VENTURUCCI,  
CON QUIEN PALMER FORMO EL  
CONJUNTO "PAGINAS DE  
AMERICA" (1950),  
EN GENERAL PICO (LA PAMPA)



## ● ROBERTO PALMER

- ¿Tiene particular preferencia por la "Guardia Vieja", por la "Guardia Nueva" o por alguna "Guardia" intermedia?: Me gusta el tango con sentido musical, de acuerdo con la época que se vive.
- ¿Le gusta en particular algún determinado tango? Si es así, cuál? ¿Lo silba por la calle?: Me gustan muchos tangos, por ejemplo: "Cristal", "Grisel", "Los mareados", "La casita de mis viejos", "Malena" y otros que no recuerdo ahora, y los silbo a veces.
- ¿Es particularmente hinchaba de algún club?: De Boca Juniors.
- ¿Tiene amistad especial con algún futbolista?: Con Mareque, de Vélez, por ser de General Pico, como yo.
- ¿Va a ver encuentros de box?: Casi nunca.
- ¿Y de catch?: No.
- ¿Colecciona en especial algo (estampillas, pipas, etc.)?: No, pero como me gusta mucho leer, compro muchos libros, y como amo la música, compro muchos discos.
- ¿Qué opina de la grafología?: Es una ciencia muy interesante.
- ¿Es aprensivo y temeroso para las enfermedades?: No.
- ¿En qué lugar del mundo le gustaría vivir?: Siempre aquí, y de tener que irme, en Italia.
- ¿Y en qué lugar de nuestro país?: Me siento muy cómodo en Buenos Aires, pero sería muy feliz si mi vejez pudiera pasarla en mi pueblo natal.
- ¿Hay alguna piedra preciosa que goce de su preferencia?: La esmeralda.
- ¿Le gusta pintar paredes o puertas en su casa?: Sí, pero hace mucho que no lo hago.

- ¿Y arreglar el jardín o podar?: No tengo, desgraciadamente, jardín, pero si lo tuviera me gustaría hacerlo.
- ¿Sabe algo de capintería?: No.
- ¿Cuál es la audición de TV que ve ahora?: Varias.
- ¿Y la audición de radio que escucha?: Solamente música.
- ¿Que revistas lee?: Varias, de todo tipo.
- ¿Qué libros prefiere?: Biografías, novelas, poesías.
- ¿Qué libro está leyendo ahora?: "Obras completas de poesía", de Miguel Hernández.
- ¿Qué piensa de los periodistas?: Siento un gran respeto por ellos cuando son equitativos y desapasionados.
- ¿Y de la revista FOLKLORE?: Pienso que por ser la primera en su tipo no está mal, pero podría estar mejor, y eso lo ha de lograr aprovechando las experiencias que vaya recogiendo en estos primeros pasos.
- ¿Le gustan los perros?: Mucho.
- ¿Ha tenido o tiene perros?: He tenido antes; ahora no tengo lugar.
- En caso afirmativo, ¿de qué raza?: Indefinida.
- ¿Le gustan los gatos?: Sí.
- ¿Tiene algún gato actualmente? ¿Sí? ¿De qué raza es? ¿Cómo se llama?: Tengo dos gatos que encontré de chiquitos en la calle. Son de raza indefinida y se llaman "Yuyo" y "Pelusa".
- ¿Le gusta sacar fotografías?: Sí.
- ¿Es buen fotógrafo?: Malo.
- ¿Le gustan las revistas de historietas?: Sí.
- ¿Lee alguna revista de historietas?: A veces.

PALMER EN EL "TRIO VALENCIA", CON  
HECTOR SAN LUIS Y ROBERTO VALENCIA (1959).



# EN FAMILIA



ELLA, ENTRERRIANA.  
EL, PAMPEANO.  
ELSA RAMOS Y  
JORGE ROBERTO PA-  
GLIA, CONOCIDO  
ARTISTICAMENTE  
COMO ROBERTO  
PALMER, HAN CONS-  
TITUIDO UN  
HOGAR DONDE  
REINA LA COM-  
PRENSION... Y EL  
MATE, QUE POR LO  
VISTO SABE CEBAR  
EL SONRIENTE  
QUILLA HUASI.



EN UN AGRADABLE CLIMA HOGAREÑO, ROBERTO PALMER ESTUDIA NUEVAS CANCIONES, MIENTRAS SU ESPOSA DEDICA PREFERENTE ATENCION AL TEJIDO Y LA ENCANTADORA "MONI" SE INTERESA POR LA LECTURA. ESTA ES LA CARA DEL INTERPRETE QUE NO TRASCIENDE.

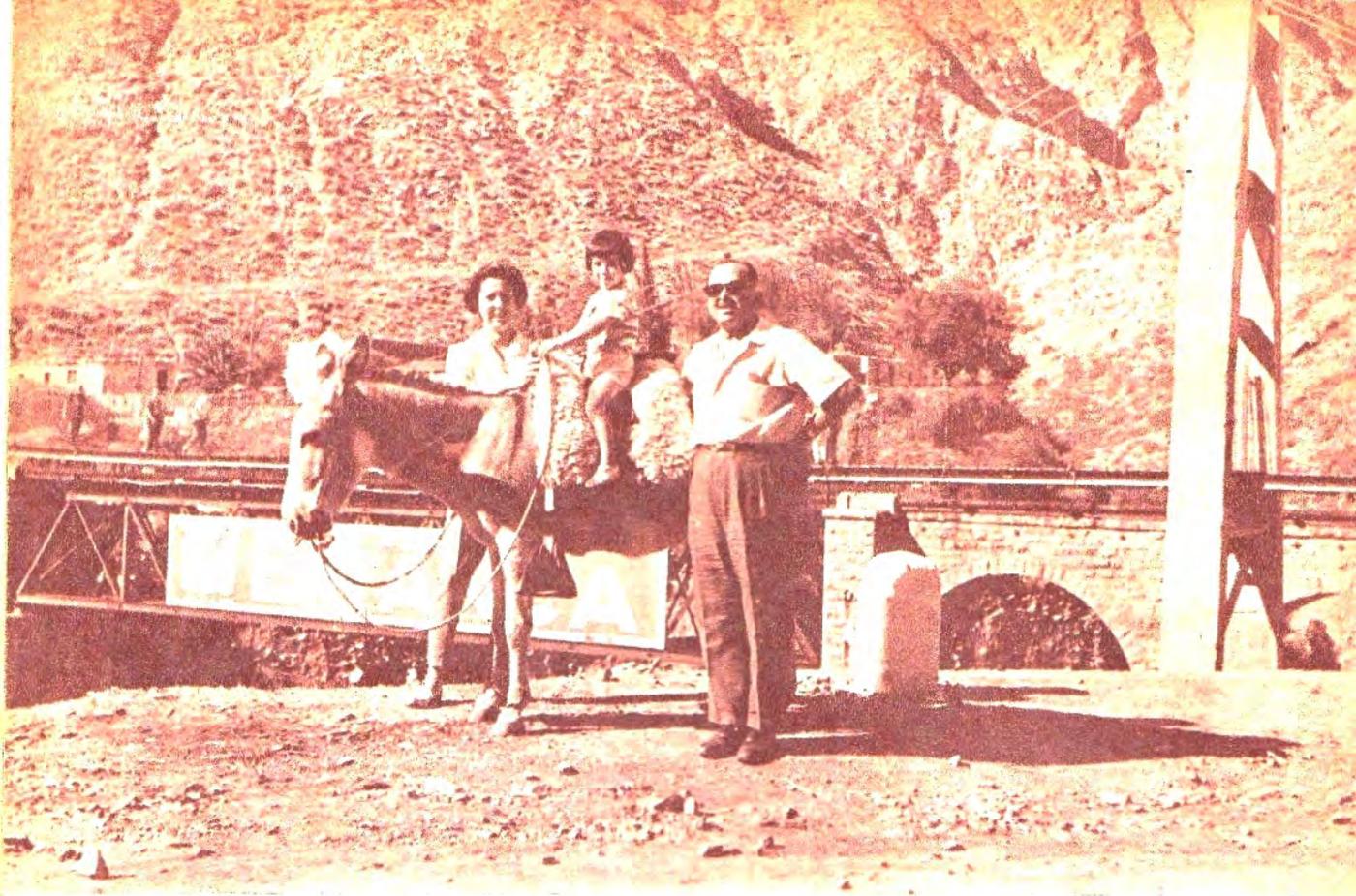


LEJOS DE LAS CAMARAS DE TELEVISION, DEL MICROFONO Y DEL APLAUSO, PALMER ES UN PADRE IGUAL QUE TODOS. ORGULLOSO DE SU HIJA, A QUIEN AYUDA A COMPONER UN ROMPECABEZAS QUE NUNCA SERA TAN COMPLICADO COMO AQUELLOS QUE A VECES NOS PRESENTA LA VIDA MISMA.



LOS RATOS LIBRES QUE LE DEJA A ROBERTO PALMER SU INTENSA Y TELURICA LABOR SON OCUPADOS POR LA SIMPATICA MIRTA MONICA, DE OCHO AÑOS DE EDAD. EL NO TIENE NADA QUE VER CON LA CARRERA ASCENDENTE DE "LOS CANTORES DE QUILLA HUASI".





ARTURO FEDERICO CABALLERO, EL REPRESENTANTE DE "LOS CANTORES DE QUILLA HUASI", EN CACHEUTA, EN UNA PAUSA DE SU INTENSA TAREA, CON SU SEÑORA Y SU HIJITA, EN EL CORRIENTE AÑO.

## "EL QUINTO QUILLA" ...

INFATIGABLE, activo, excelente administrador, ante todo amigo de "Los cantores de Quilla Huasi", y su inicial y desinteresado promotor, ARTURO FEDERICO CABALLERO viene a ser, con justicia, aunque no cante ni toque la guitarra, "el quinto QUILLA"... representante hace ya tiempo de la jazz de Osvaldo Norton, ha dejado todas sus ocupaciones para dedicarse exclusivamente al conjunto. Como una especie de "faro buscahuellas" —valga el símil— se adelanta a sus compañeros, contrata, dispone, previene... "Los Quilla Huasi" lo dejan hacer... porque sabe hacer. Busca, ante todo, el contacto personal, que asegura un lugar digno de actuación, una responsabilidad en el contratante. Porteño, nacido en Buenos Aires el 8 de noviembre de 1919. Caballero, que siempre va "adelante" de sus muchachos para que ellos lleguen tranquilos a actuar, con todo dispuesto, se ve ahora,

por única vez, "al final" en este ALBUM GIGANTE, en que su presencia es un acto de justicia, como antes decíamos. El primer contrato que firmó como representante del conjunto fue para una actuación en un club de Lomas de Zamora, en 1959. Ahora, mientras viaja a los cuatro rumbos del país, su señora, Nilda Meccia de Caballero, hace de perfecta secretaria y le ordena y atiende el profuso papelerío... Entretanto, su hijita Claudia Nilda, de tres años y medio, se ha manifestado como la primera admiradora del conjunto, en su temprana edad. Efectivamente: con un oído que causa asombro la niña, reconoce a "Los Quilla" —como ella los llama— no ya sólo cuando cantan, sino aun cuando comienzan a hacer una introducción en sus guitarras. Claudia Nilda oye el disco o la transmisión radial, y ya advierte: "Papa, ¿aní están los QUILLA!..."

# LOS QUE FUERON...



**FERNANDO  
PORTAL**



**CARLOS VEGA  
PEREDA**

# FERNANDO PORTAL

SALTEÑO desde lo profundo, de rostro apacible, en el que se transparenta un sereno espíritu; criollo hasta en el eterno poncho de vicuña que le cubre los hombros; ya maduro en los hilos de plata de los cabellos; franca la mirada tras los anteojos con armazón de oro; un poco ya distante de la bizarra figura de sus años de muchacho, Fernando Portal fue de los iniciadores del conjunto “Los cantores de Quilla Huasi”, con el que mantiene cordial vínculo y del que debió alejarse sólo por motivos de salud, como ya se indicó.

“Nací —nos dice— en la misma ciudad de Salta, el 27 de julio de 1916. Mi padre era viajante. Mi madre, María de los Angeles Peñalba de Portal, cantaba muy lindo y tocaba la guitarra muy bien. También una hermanita mía cantaba lindo, pero todo quedaba en el ambiente del hogar. Yo soy el único de la familia que atravesó el umbral de la casa con la música... En realidad, mi verdadera vocación fue siempre el canto, aunque toco un poco la quena, y también la guitarra, para acompañarme. Mi voz es baritoneal. Estudié canto en la Academia de Bellas Artes de Tucumán, ciudad a la que nos trasladamos cuando yo tenía 14 años. Mis estudios de canto los inicié, pues, en Tucumán, con el maestro Mariano Olivares, los continué con Moisés Solomon —quien en Buenos Aires constituyó un excelente cuarteto— y los seguí luego con Alberto Uzielbi, maestro alemán, descendiente de una antigua familia italiana radicada en aquel país. Allá por 1935 ó 36 integré el coro de la Academia de Bellas Artes de Tucumán. Llegamos a cantar obras de gran envergadura.

“Mi primera presentación en público —sigue diciéndonos Fernando Portal— tuvo lugar en una fiesta estudiantil, en Tucumán. Me acompañaba al piano Víctor Bucino. Era mi debut. Yo temblaba como una hoja. Canté un tango. Aunque siempre sentí profundamente lo folklórico, hubo un momento en que este género no despertaba en el público el interés de ahora. Luego —ya en el terreno de la canción folklórica— formé dúo con un muchacho Heredia, de Tucumán. Nos escuchó “Pulguita” Abalos, el mayor de los hermanos del conjunto famoso, y le gustó mucho. A veces nos hacía actuar en él. Yo estudié entonces en la carrera de ingeniería civil. Integré después un conjunto vocal, un terceto que trajo

a Buenos Aires Rolando Valladares (hermano de Leda). Aunque nos acompañábamos con algún instrumento típico, hacíamos casi todo “a capella”. El terceto estaba constituido por Rolando Valladares, Octavio Corvalán (doctor en Filosofía y Letras, y ahora profesor en Estados Unidos de América) y yo. Hacíamos música netamente folklórica, popular, anónima —como “Soy Libre” o “Quien te amaba ya se va”— aunque incluíamos algunas, de inspiración folklórica, pero actuales. Con ese terceto vocal actuamos en locales tucumanos importantes como la “Casa Blanca”, a la que llegaban números de prestigio, desde Buenos Aires. En 1944 Ariel Ramírez se interesó mucho por nosotros. El tiene un poco la “culpa” —y por ello le estaré siempre agradecido— de que nos háyamos incorporado al mundo profesional de los intérpretes del folklore. Nos escribió varias cartas a Tucumán, instándonos a venir a Buenos Aires. Nos vinimos, pues. En ese año actuamos en la confitería “Sagaró” con el terceto, acompañándonos con guitarra y caja, pero siempre predominantemente en coro “a capella”. Actuamos también en Radio Belgrano, en los grandes conciertos folklóricos que hizo Ariel Ramírez. El terceto se disolvió a fines de 1944, cuando Osvaldo Corvalán debió regresar a Santiago del Estero. Hacia 1945, integré yo el conjunto de Edmundo Zaldívar. A veces actuaba también con los Hermanos Aramayo. Con Oscar Valles formamos dúo, en 1945 ó 46, con el ánimo de “sobrevivir” en el ambiente, en que lo folklórico no estaba aún definitivamente impuesto. De ahí arranca mi gran amistad con Valles. Después preparé y organicé el conjunto “Los Manseros del Tulum”, que dirigió Buenaventura Luna. En 1952 hicimos con Edmundo Zaldívar una gira por todo el norte, hasta Jujuy. Carlos Alberto Lastra y yo éramos los cantores. Yo hacía dúo con él. Por otra parte, yo tenía ya ensayado un dúo con Carlos Vega Pereda. Un día viene Lastra y me dice que su amigo Caballero le ha solicitado un conjunto para llenar una actuación folklórica, durante unos días de carnaval, en el Richmond de Esmeralda. Buscamos al “chango” Núñez —buen guitarrista—, ensayamos, fuimos a cantar por una semana y nos contrataron por seis meses... Creo que el conjunto fue muy exitoso. Después formé un grupo permanente, como en carnaval la gente escucha poco, nos perfeccionábamos sobre el escenario...”

FERNANDO PORTAL  
CONTINUA TRABAJANDO  
EN EL AMBITO  
DE LA MUSICA NATIVA.  
CON LETRA DE DON  
ATAHUALPA YUPANQUI  
HA DADO A CONOCER  
UNA "ZAMBITA DEL  
CAMINADOR".



Lo demás es historia conocida, historia que estas páginas reflejan. Pero debe señalarse la rica vena melódica de Fernando Portal, su inspiración de compositor. Con letra de Buenaventura Luna, y en colaboración con Oscar Valles, compuso "Zamba de la toldería", permanente éxito de "Los cantores de Quilla Huasi".

Fernando Portal explica así su modo de trabajo en colaboración: "En cuanto a "Zamba de la toldería", yo había hecho previamente el tema musical, que le gustó mucho a Buenaventura Luna, y le puso letra. Sin embargo, no estábamos del todo conforme con algunos aspectos de la melodía. Un día nos reunimos con Oscar Valles y, con su colaboración, se le dio a la zamba un giro algo más moderno. Quedó, así, más completa. Fue estrenada en el conjunto de Peralta Luna, en el que yo cantaba. Con Oscar Valles siempre hemos trabajado en cordial colaboración. "Bombo legüero", anterior a "Zamba de la toldería", letra y música de los dos, la compusimos como lo hacemos siempre, con un trabajo en equipo. El tema musical lo da cualquiera y el desarrollo es de ambos. También la letra de "Bombo legüero" la hicimos entre los dos. La única letra que hice solo fue para un "escondido" del "Payo" Solá, denominado "Pa que te escondas".

Portal, en la apacible vida provinciana, forma ahora muchachos folkloristas en Tucumán, ciudad en la que imparte sus clases de guitarra. También allá ha constituido el conjunto "Fernando Portal y sus cumpas", que actúa en LV12 y esporádicamente en algunos teatros.

Con cierta nostalgia nos recuerda sus años de muchachito en Salta, su perro "Plin"; el deslumbramiento que, a punto de venir a Buenos Aires, le produjo en San Pedro de Colalao un viejo paisano, don Avelino Sandoval, que con voz clarita cantó como cuarenta composiciones antiguas, entre ellas, no pocas bagualas pícaras o filosóficas, acompañándose con una caja que hacía años no tocaba...

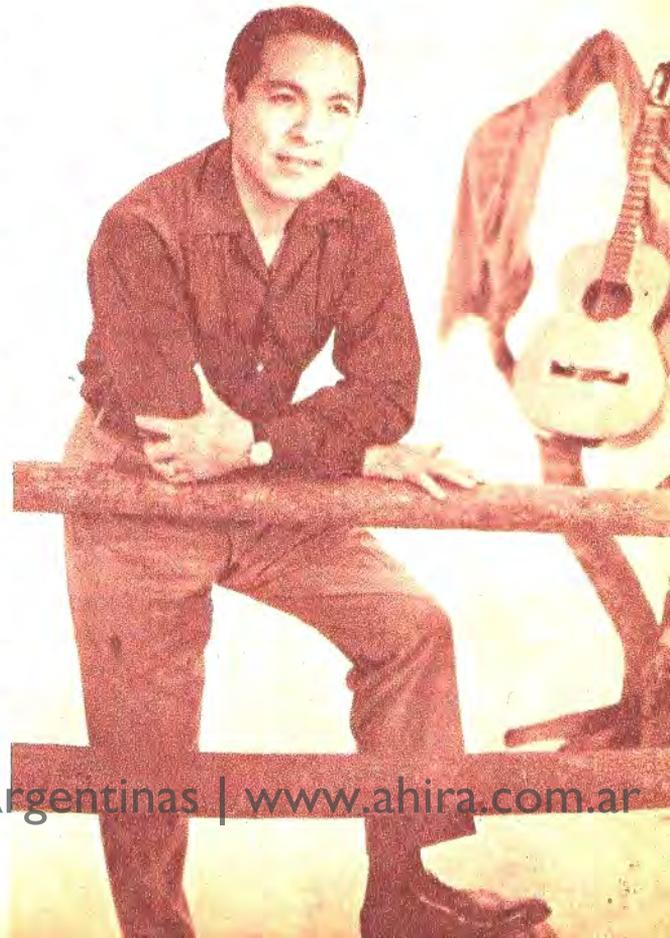
Compositor inspirado, Fernando Portal sabe dar a lo suyo auténtico carácter de música de la tierra. No desecha lo moderno, si la melodía es agradable, pero exige que aquella raíz de lo nativo no esté ausente. Ahora, su "Zambita del caminador" —con letra de Atahualpa Yupanqui— se está abriendo camino, para demostrar que Fernando Portal sigue en la brecha, como en sus mejores tiempos... Para "Los cantores de Quilla Huasi", tendrá siempre un título que sentimentalmente lo unirá al conjunto. Fue "iniciador"...

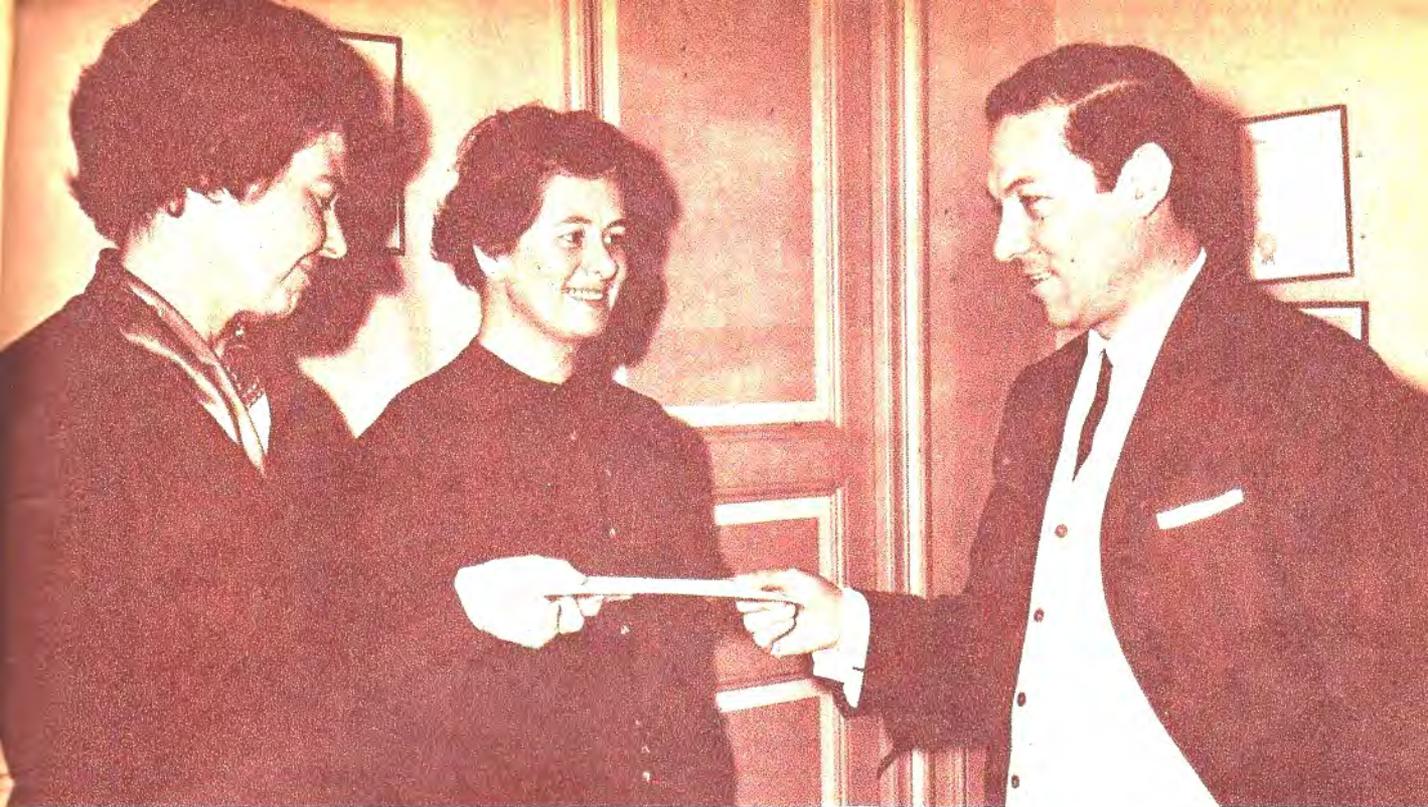
# CARLOS VEGA PEREDA

CENCEÑO, delgado, de rostro cetrino, con la morenez de la tierra; de ojos negros, pequeños y vivaces; de cabellos también negros; discreta la sonrisa cordial de provinciano; soledoso y en retiro de encendido fervor cuando dialoga a solas con su guitarra; más amante del silencio decidir que de la cháchara intrascendente, Carlos Vega Pereda es de los que estuvieron desde el principio, integrante fundador —como Fernando Portal— del conjunto “Los cantores de Quilla Huasi”. No hace mucho que buscó su camino como solista.

“Nací —nos dice— en Salta, un 4 de noviembre de hace unos cuantos años. Allí, en la misma ciudad de mi nacimiento, viví hasta los 14 ó 15 años de edad. Mi padre, Angel Vega, salteño, gustaba mucho de la guitarra. Cantaba bagualas muy sentidas, algunas de las cuales se las había aprendido a don Domingo Chauque, un puestero de La Lagunilla, a unos 70 u 80 kilómetros de la capital salteña. En mi familia somos siete hermanos —cuatro varones y tres mujeres—, todos aficionados a la guitarra. Aunque todos tocan para ellos mismos, a puerta cerrada... Yo soy el único que se atrevió a ganar la calle... Mi madre, Valentina Pereda, salteña, gustaba también de tocar la guitarra y cantar. Yo me crié en ese ambiente tan criollo, oyendo música de la tierra. Música de arrieros, con una cierta universalidad, porque los arrieros son andariegos y cantan en el norte las canciones que oyeron en el sur. Pienso, personalmente, que las letras de todo aquello que se componga sobre la base de nuestro cancionero folklórico musical, deben tener cierto sentido universal, evitando los excesivos regionalismos, que suelen hacer incomprensible para un gran sector del país —y, por supuesto, de América— no pocas de esas letras. La música es un idioma universal. Por eso, sin perjuicio de mi hondo cariño por nuestras cosas, mi afición mayor es escuchar en buenas grabaciones a los grandes maestros: Bach, Beethoven, Schubert, Paganini... A los 14 ó 15 años de edad vine a Buenos Aires con mis padres y hermanos. Aprendí a tocar la guitarra con Manuel Diego Canale, integrante del primer conjunto de “La tropilla de Huachi Pampa”, a quien conocí casualmente en el barrio de Palermo, en un bar, mirándonos y sonriéndonos como provincianos, como si nos reconociéramos de mesa a mesa. Era en 1940. El, que andaba con su guitarra a cuestas, aceptó a mi ofrecimiento, guardarla en mi casa, a poca distancia del lugar. Hice una gran amistad con Manuel Diego Canale. Ell fue quien me presentó en 1945 al gran Buenaventura Luna, por quien tuve siempre una

gran devoción, la que ahora tengo por su memoria. Quiso el destino que Buenaventura Luna muriera en mis brazos, en Buenos Aires, en una casa de la calle San José 127, el 29 de julio de 1955. Desde Salta, como le digo, vine a estudiar a Buenos Aires e ingresé luego en la Escuela de Aeronáutica, en Córdoba. Después de un tiempo pedí pase a Villa Mercedes (San Luis), ciudad que ya conocía. En Villa Mercedes estudié gran amistad con Buenaventura Luna, no llegué a integrar el conjunto “Los manseros del Tullum”, pero tuve en el mismo algunas participaciones ocasionales. En Villa Mercedes estudié música y canto con una excelente profesora, la señora del doctor Aostri. En 1948 gané en Mendoza un concurso para elegir cantores de cosas criollas, y en 1950 otro concurso cuyano, que se desarrolló en Mendoza y San Luis, cuyo premio era una suma de dinero, una medalla de plata y un contrato para actuar en Buenos Aires, en Radio Splendid. Así comenzó mi actuación radial. Era entonces director de dicha emisora el señor Raúl Quiroga. Comencé a actuar en 1951, con acompañamiento de Lucho Vargas —esposo de Marta de los Ríos—, y los guitarristas Nery y





CARLOS VEGA PEREDA PARECE RECORDAR SUS PRIMEROS PASOS EN BUENOS AIRES, CUANDO AL SER CGNSAGRADO GANADOR DE UN CONCURSO DEBUTO COMO SOLISTA EN RADIO SPLENDID. (1951)

Noia; como solista, pues, acompañado por tres guitarras. Luego me incorporé a "Los cantores de Quilla Huasi".

Hasta diciembre de 1961, Vega Pereda integró el conjunto. El 28 de enero de 1962 canta en el mismo por última vez. Ahora se abre paso exitosamente como solista, acompañado en guitarras por Norberto Pereira, Manuel Núñez y Rodolfo Bianchi, a los que se suma el guitarrista Asís, en las grabaciones. Pertenecen a Carlos Vega Pereda muchas composiciones de carácter folklórico ampliamente divulgadas. Entre las más recientes, "Una vez había" (zamba), de 1962, que compuso en Mar del Plata; "Muchachita", "La lejanita", también zambas. Con letra de Buenaventura Luna, es autor de "Yo sé jugar" (cueca), "En la taberna" (media cifra), "Otra razón" (tonada), etc. En colaboración con Oscar Valles, compuso "La romántica" (zamba).

En su nueva etapa de solista, su labor ha sido y es intensa. "Fermata", "Korn" y "Tempo" han editado composiciones suyas. Ahora lo hace "Tempo" y graba con exclusividad para "Music Hall". En 1962 actuó por Canal 9 en "La pulpería de Mandinga". En Montevideo, por Canal 12, con "Pinky". Tiene propuestas para actuar en Chile, Perú y Colombia, pero no quiere sino encarar compromisos inmediatos — Montevideo, una próxima actuación en canales de TV locales — para atender a la construcción de "La Posta de Vega Pereda", un amplio y moderno local que se

alzará en breve en Cachimayo al 300, en esta Capital, y en la que habrá cordialidad, empanadas y buen vino...

Dos son las más recientes grabaciones de Vega Pereda: el long-play que la grabadora ha titulado "Carlos Vega Pereda, primera voz del folklore", y el denominado "Homenaje a Buenaventura Luna". El poeta y músico sanjuanino del valle de Huaco no ha podido encontrar mejor albacea espiritual que Vega Pereda, quien honra con esta valiosa grabación el nombre de su maestro y amigo.

Una noble actitud merece ser destacada: Vega Pereda ha cedido integralmente a A.L.P.I. —la institución que lucha contra la poliomielitis— la totalidad del importe de la regalía que le corresponde por su participación en las grabaciones de "Los cantores de Quilla Huasi".

En su hogar, junto a su esposa, Marta Delia Cassucio y a su hijita Silvia ("Chiquita", 7 años de edad), Carlos Vega Pereda se dedica a los suyos y se retrae, por instantes, para escuchar devotamente música clásica o para componer, leer, escribir... Sabe también hacer tanto un buen loco como unas riquísimas empanadas... O le pide a su esposa que le haga unos "lampeas", que tanto le gustan... Pero su fervor alto y permanente, su compañera musical, la de boca dulce y sonora, es la inocente, profunda, íntima guitarra, en la que él puede decir todo lo que guarda pecho adentro...

# FOLKLORE

EN  
RADIO  
LIBERTAD

HUELLA  
SABADO 11 Hs.

FOGON DE PEÑAS  
MARTES Y JUEVES 19 Hs.

GAUCHADITAS FOLKLORICAS  
DOMINGO 21.30 Hs.

MUSICA Y PALOMAS  
DOMINGO 13 Hs.

Director  
ALEJANDRO  
ROMAY



RADIO  
LIBERTAD

# ITINERARIO DE LOS CANTORES DE QUILLA HUASI

Desde su construcción hasta su afianzamiento definitivo, Los Cantores de Quilla Huasi se han presentado en la Capital Federal en TV, radio, cine, teatros; han filmado, han recorrido el país, han recogido aplausos de públicos diversos, han ido al exterior y tienen propuestas renovadas para actuar en el extranjero.

Sólo a modo de breve itinerario reseñaremos, en la elocuencia de algunas pocas fechas, los instantes más significativos de su actuación y desarrollo de su labor artística.

1954

## FEBRERO

Se constituye el conjunto para satisfacer un compromiso: hacer una temporada en la confitería "Richmond" de Esmeralda (Capital Federal). Al revés de lo común, en este caso se presentó primero un concreto ofrecimiento de trabajo y luego se organizó el conjunto para satisfacer el pedido. Arturo Federico Caballero —según se anotó al comienzo— impuso entonces a su amigo Carlos Alberto Lastra del pedido que

desde aquella confitería le había llegado, por medio del señor Canals. Lastra compromete la colaboración de Fernando Portal y éste, a su vez, sugiere la de Carlos Vega Pereda, mientras Lastra solicita la incorporación de Ramón Núñez. Según recuerda Lastra —prolijo archivero del conjunto, además— desde el comienzo de los ensayos "nos gustó cómo sonaba". Enseguida obtuvieron el padrino de Buenaventura Luna, quien les da nombre.

## SETIEMBRE

Se presentan por Canal 7, en una audición de "Radioescuela Argentina".

ESTA FOTOGRAFIA FUE TOMADA EL 26 DE OCTUBRE DE 1957. FUE UNA DE LAS PRIMERAS ACTUACIONES DE LOS QUILLA HUASI CON VALLES INTEGRANDO EL CONJUNTO.





LA VENTA DEL DISCO CON LA ZAMBA "ANGELICA" ALCANZA UNA CIFRA RECORD. Y LA EMPRESA GRABADORA DECIDE, EN GRATA REUNION, PREMIARLOS CON UNA MEDALLA DE ORO. VEGA PEREDA, VALLES, LASTRA Y NUÑEZ, BRINDAN CON JULIO MOLINA CABRAL, EL "FRONTERIZO" ISELLA Y SEGUNDO CASTRO. (1961).

## 2 DE OCTUBRE

Debutan por Radio El Mundo, un día sábado, en el estudio "A", compartiendo la audición con la orquesta nativa de la emisora, dirigida por Andrés Fraga. Se los contrata para actuar los martes y sábados, a las 21.45.

En este año graban también el primer disco, con "Zamba de la toldería", entre otras composiciones, para el sello TK.

1955

Actúan nuevamente en radio y TV. Se presentan en Radio Mitre, los lunes, miércoles y viernes, de 13.35 a 15.30 horas. Efectúan diversas giras por el interior del país. Año de gran actividad y afianzamiento del conjunto.

1956

Nuevamente se presentan en Radio El Mundo. Hacen una presentación en la prestigiosa Peña

"Mi rancho", de gente predominantemente catarqueña, que funciona en un local de la Avenida de Mayo. Al comenzar el año, actúan en la confitería "Cabildo", en la Capital Federal.

Durante este año Fernando Portal, por razones de salud, se desvincula del conjunto. Ingresa Oscar Valles, en noviembre.

1957

Actúan nuevamente en Radio El Mundo, los miércoles y domingos, a las 21.35 horas. En octubre, debutan en Montevideo, en Radio Carve.

1958

## ENERO

Se presentan por Radio Belgrano, los martes y viernes, a las 22.5. Durante cuatro meses hacen giras por el interior de la zona sur con un prestigio afianzado ante los nuevos públicos que han conocido.



FESTEJANDO UN DEBUT RADIAL EN  
"LA RAMBLA", CONFITERIA UBICADA EN  
LA ESQUINA DE AYACUCHO Y  
ACADÁS, FRENTE A RADIO  
BELGRANO. (1961).



EL PROGRAMA DE CANAL 13 "ESCALA MUSICAL"  
LO CONTO ENTRE SUS ATRACCIONES. CON  
ELLOS, DOS PENSATIVAS "EXTRAS".... (1962).

## JULIO

Por Radio Belgrano, obtienen gran éxito en la audición "Montoneros de la paz", con libro del poeta y recitador José Gaillardou, conocido como "Indio Apachaca". La audición se transmite los lunes y jueves, a las 22.35 horas.

En este mes participan en los festejos populares de la celebración de la Independencia argentina, en su 142º aniversario. Actúan en los bailes organizados en la Avenida 9 de Julio.

## 16 DE AGOSTO

Se presentan en Córdoba, en el Teatro Rivera Indarte.

1959

## ENERO

Ya en plena ascensión, el conjunto actúa en Radio Belgrano los lunes y jueves a las 22.30 horas, y por Canal 7, los martes a las 22.30.

## JUNIO

Por TV, en la recordada audición "Peña en el piso 20", alcanzan un éxito definitivamente consagratorio, clasificándose segundos entre las audiciones con mayor audiencia del momento.

Por entonces cambian de sello grabador, y pasan de TK a Philips, en el que continúan grabando. Entre los longplays aparecidos con este sello se cuentan: "De los cuatro rumbas. Los Cantores de Quilla Huasi"; "Soñando con los Cantores de Quilla Huasi"; "Nosotros, los Cantores de Quilla Huasi" y "Recorriendo la Patria".

## JULIO

Participan en el homenaje a Buenaventura Luna, al cumplirse cuatro años de su muerte.

## NOVIEMBRE

El conjunto realiza una muy exitosa gira por el interior del país, y junto hace una extensa gira y es el primero de



LOS PRIMEROS ENSAYOS CON ROBERTO PALMER.  
LOS CANTORES DE QUILLA HUASI INICIABAN CON EL  
CORRECTO "PAMPEANO" UNA NUEVA Y BRILLANTE ETAPA...

su género que llega con sus actuaciones al extremo sur del país. En esta oportunidad actuaron en Ushuaia.

1960

### ENERO

Hacen una exitosa temporada en Mar del Plata. La aceptación del conjunto es tan grande, que ello les asegura contratos durante tres años consecutivos en época de temporada veraniega.

### MARZO

En Montevideo, actúan en la audición "Galas de Martini", por Radio Carve, los jueves y domingos, a las 20.30 horas.

Participan en la filmación de la película "Vacaciones en la Argentina", y en la serie "Lisan-

dro Sosa, matrero", película en serie para televisión que no llegó a finalizarse, y prometía excelente calidad.

### JUNIO

Inician una importante actuación en Radio Splendid, los martes y viernes, a las 20.35 horas, en un ciclo que dura cuatro meses.

En la acostumbrada gira del año, visitan el sur de Mendoza, se presentan por Radio Nihuil, y actúan luego en Chile, por Radio Mineral.

1961

Hacen una temporada de dos meses en Mar del Plata, en la Confitería "París". Se presen-

tan en TV en el "Show de Pinocho" y en "Casino Philips".

En noviembre y diciembre actúan en la triple cadena radial El Mundo-Splendid-Belgrano, en combinación con 40 emisoras del interior, en la llamada "Triple Cadena Cincotta" ciclo que habían iniciado "Los Chalchaleros".

1962

Nuevamente hacen una temporada de dos meses en Mar del Plata, durante la época veraniega, en la confitería "París". Regresan en marzo y se presentan en la triple cadena radial El Mundo-Splendid-Belgrano, actuación de vital importancia para el crecimiento de la ya amplia popularidad del conjunto. El 1º de marzo se incorpora Roberto Palmer. Vega había permanecido hasta febrero, para desvincularse después. En marzo, Canal 7 televisó los bailes del Club Atlético Quilmes, en el que Los Canto-

res de Quilla Huasi actuaron con extraordinario éxito. Provocaron tal entusiasmo que, aunque habían sido contratados por una reunión debieron continuar actuando durante todo el carnaval. Consiguieron que se formasen grupos aislados dentro de la pista, para bailar folklore, a pesar de que la naturaleza del conjunto no es adecuada para el bailable.

En agosto y septiembre filman "La Calesita", con Hugo del Carril, película que se transmite en serie por Canal 9. En ella, Hugo del Carril canta con Los Cantores de Quilla Huasi, la composición "Zamba de la tolдерía".

En septiembre actúan en el show de Antonio Prieto por Canal 13. Inician una gira por el interior. En noviembre y diciembre actúan por Canal 9, en "La Pulpería de Mandinga", con notable éxito.

1963

## ENERO

Comienzan su actividad del año haciendo una temporada en Mar del Plata, con actuación por LU 9 Radio Mar del Plata. El éxito es notable. Deben cantar habitualmente más canciones adicionales, en número, que todas las programadas.

## FEBRERO

Inician una amplia gira por el Interior, en especial por la provincia de Buenos Aires. Continúan la gira hasta abril. Visitan San Juan, Mendoza y San Luis, donde actúan con señalado éxito. Como sistema, para no fatigar a su público, el conjunto prefiere permanecer cuatro o cinco meses en gira, para volver con nuevos bríos.

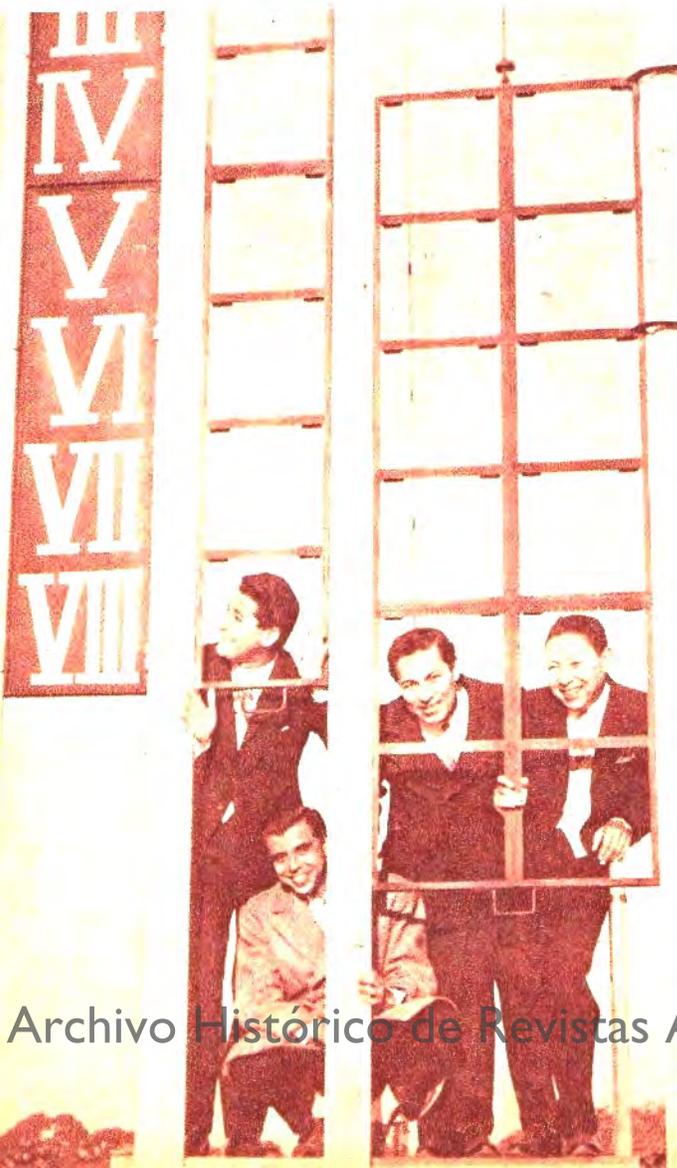
## MAYO

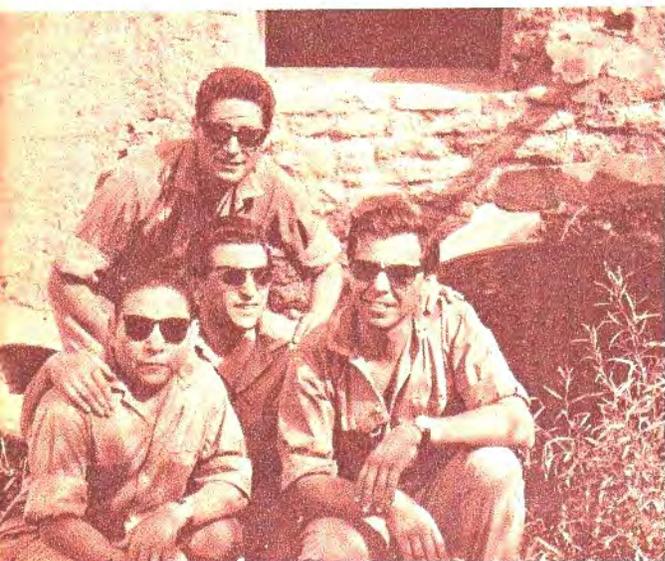
Se presentan nuevamente en Radio Belgrano, los martes y jueves, a las 21.30 horas en un ciclo de tres meses. En julio actúan los martes a las 21 y los viernes a las 20.30.

Participan en el show de CAP por Canal 13, a las 21 horas, con una programación que incluye julio y agosto.

Se hallan contratados para actuar por Radio Belgrano en noviembre y diciembre de este año. Ensayan con Hugo del Carril "Zamba de la tolдерía" y se conversa de un gran acompañamiento de orquesta, con Mariano Mores, lo que aún es proyecto, pero con muchas posibilidades de convertirse en realidad. ❧

UNA DE LAS PRIMERAS NOTAS GRAFICAS  
DE LOS CANTORES DE QUILLA HUASI QUE  
LA REVISTA MICKY  
TODAVIA ESTABA CARLOS VEGA PEREDA...





DURANTE LA ULTIMA GIRA, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI POSAN EN EL "MOLINO VIEJO" (VALLE DE HUACO). DETRAS DE LAS GAFAS OSCURAS, CUESTA RECONOCERLOS...



EL TRABAJO DESARROLLADO CON AUTENTICA CRIOLLA COMENZADA CON SUS FRUTOS. LASTRA, VALLES, VEGA PEREDA Y NUÑEZ, SONRIEN...

BOOM S.A.

# ENVASADAS SON MEJORES



UNICAS QUE SE HIERVEN  
**EN SU ENVASE**   
 CONSERVANDO TODAS LAS VITAMINAS Y  
 PROTEINAS DESPUES DE HERVIDAS MAS SABOR  
 NO SE ROMPEN AL HERVIR



FRIGORIFICO **TRES** CRUCES

AV. FRANCISCO BEIRO 4031 50-2348 50-9232

# CANCIONES DE

# LOS CANTORES DE QUILLA HUASI

## PUENTE PEXOA

RASGUIDO DOBLE

Te acordás, mi chinita  
del puente Pexoa donde te besé...  
Que extasiada en mis labios  
tú me repetías: —No te olvidaré...

Tardcecita de sol,  
fiel testigo de amor.  
En el puente Pexoa,  
querida del alma  
no existió el dolor.

Y ese largo camino  
que hoy el destino  
de ti me alejó.  
No podrá la distancia  
vencer a las ansias  
de unimos tú y yo.

Entonces cantaré,  
nohecitas de amor,  
a ese cielo divino,  
cielo correntino  
que nos cobijó.

¿Cómo estará  
en la ensenada el viejo ceibal,  
los jazmineros y orquídeas en flor  
a quien cantó dulcemente el zorzal?

Quiero volver,  
a contemplarme en tus ojos cambá  
y que me beses como te besé,  
bajo la sombra del jacarandá.

Música de: TRANSITO COCOMAROLA  
Letra de: ARMANDO NELLI

## AMEMONOS

VALS

*Buscaba mi alma con afán tu alma.  
Buscaba yo la virgen que mi frente  
Tocaba con su labio dulcemente  
En el febril insomnio del amor.*

*Buscaba la mujer pálida y bella  
Que en sueño me visita desde niño  
Para partir con ella mi cariño  
Para partir con ella mi dolor.*

*Como en la sacra soledad del templo  
Sin ver a Dios se siente su presencia,  
Yo presentí en el mundo tu existencia,  
Y, como a Dios, sin verte, te adoré.*

*No preguntaba ni sabía tu nombre,  
¿En dónde iba a encontrarte? Lo ignoraba:  
Pero tu imagen dentro del alma estaba,  
Más bien presentimiento que ilusión.*

*Amémonos, mi bien. En este mundo  
Donde lágrimas tantas se desarraman,  
Las que vierten quizá los que se aman  
Tienen yo no sé qué de bendición.*

*Amar es empapar el pensamiento  
En la fragancia del Edén perdido;  
Amar es... amar es llevar herido  
Con un dardo celeste el corazón.*

*Es tocar los dinteles de la gloria.  
Es ver tus ojos, escuchar tu adento,  
En el alma sentir el firmamento,  
Y morir a tus pies de adoración.*

Letra de: MANUEL M. FLORES

Recopilación y arreglo de: ANTONIO TORMO

# DEL TIEMPO I' MAMA

ZAMBA

I

El viejo patio que da al callejón,  
la galería, el aljibe, el rosal,  
la pajarrera, la hamaca, el malvón,  
me llevan siempre en el recuerdo, a mi pago i' Pomán.

Veo a mi tata, contento y feliz  
pitando un "chala" y meta "matiar",  
mientras mi mama, dele trajinar,  
secando va sus santas manos en el delantal.

Qué tiempo feliz el de la niñez,  
¡velay yo no sé para qué pasará!  
palabrita i' Dios que da gana i' llorar  
de sólo pensar que no volverá,  
vieja casita del pago i' Pomán  
porque sos parte de mi vida te quiero cantar.

II

Veo la cuja, el brasero, el telar,  
la paila i' cobre, el huso de hilar,  
y en la batea, con puyos tapao,  
está leudando el amasijo para hacer el pan.

Me veo chango, en el patio jugar  
y al caschí moto mirarme y torear,  
oigo a mi mama (fregando la olla  
para hacer el guaschalocro) cantar y cantar.

Letra y música de:  
**RODOLFO GIMENEZ (Poio)**

# LA AMANECIDA

ZAMBA

Monte de soledad  
nos vamos bebiendo el día,  
Y un andar por la tierra salobre  
de lágrimas perdidas.

Ya no puedo decir  
que el viento es pan de horizonte;  
ni acercar la mañana a mi boca,  
labio carne de cobre.

Carne de mi canción  
palabras que van naciendo.  
Voy al ser de mi tierra aceituna  
silbando como el viento.

Luz de un amanecer  
quiere florecer mi boca,  
Mi piel suena en un parche reseco,  
canta sobre las hojas.

Voy tentando un aclarar  
sobre el vacío del sol.  
Y esta zamba que canta y me nombra  
me llora entre las manos.  
Y esta zamba que canta y me nombra  
tiene un grito en el final.

Letra de: HAMLET LIMA QUINTANA

Música de: MARIO ARNEDO GALLO

# VIRGEN DE LA CARRODILLA

CANCION VENDIMIAL

*Virgen de la Carrodilla  
Patrona de los viñedos  
Esperanza de los hijos  
que han nacido junto al cerro;  
Los que han hundido el arado  
y han cultivado su suelo  
te piden que los ampires  
Patrona de los viñedos.*

*En las viñas de mi tierra  
hay un recuerdo querido,  
en cada hilera un amor  
en cada surco un suspiro,  
en cada hoja una esperanza  
y la esperanza en racimos.  
Virgen de la Corrodilla  
es todo lo que pedimos.*

*Ten piedad de aquellos hijos  
que le han clamado a tu cielo,  
haz que a ellos se les cumplan  
sus más queridos anhelos.  
Para ti van estos cantos  
Para ti van estos ruegos...  
Virgen de la Carrodilla  
Patrona de los viñedos.*

Letra de: HILARIO CUADROS R.

Música de: PEDRO HERRERA

# EL CEIBO

## PONCHOS - MANTAS - CHALINAS

TIPOS Y CALIDADES  
VARIAS AL  
MEJOR PRECIO

● PARA VESTIR,  
ARTE Y  
FOLKLORE

INDEPENDENCIA 1808

BUENOS AIRES

# GUITARRERO

## ZAMBA

Guitarrero, con tu cantar  
me vas llenando de luz el alma  
Bis } porque tu voz temblando está  
} corazón adentro de la farra.

Como un puñal, clavado está  
el grito arisco de la baguala  
Bis } y el eco de tu corazón  
} bombo se vuelve en las cacharpayas.

Hijo de aquel viejo cantor  
que se fue al cielo de las vidalas  
Bis } por la noche manchadita  
} con las estrellas de su guitarra.

No te vayas guitarrero  
que se me apaga la luz del alma  
Bis } quiero volver amanecer  
} para morir en las cacharpayas.

Si alguna vez el tiempo  
calle para siempre tu guitarral  
sobre tu sueño irá el viento  
quebrando maderas de jacarandá.  
Adiós... Adiós guitarrero  
tu viejo sendero que rumbo h'ai tomar.

*Letra y música de*

**CARLOS DI FULVIO**

# CIEGUITO CANTOR

## LITORALEÑÁ

*Baqueano de los abismos  
pastor de la noche eterna  
cielo arriba va su canto  
como una plegaria nueva.*

*Sus ojos candiles lentos  
se apagaron con el alba  
y un arado de seis rejas  
se le transformó en guitarra.*

*Tu cielo sin luz  
cieguito cantor  
alumbra la noche  
de tu corazón.*

*Cencerrito bordonero  
lacito pialando el pan  
y en las cepas del boliche  
racimitos de piedad.*

*Ya no viene azul el río  
ni verdeando los trigales  
y el oro de sus estios  
se volvió niebla en el aire.*

*Tu cielo sin luz  
cieguito cantor  
alumbra la noche  
de tu corazón.*

*Allá va la vidalita  
zorzal ciego por la cuesta  
picaneando amaneceres  
y desvelando vigüelas.*

*Baqueano de los abismos  
pastor de la noche eterna  
cielo arriba va su canto  
como una plegaria nueva.*

*Tu cielo sin luz  
Cieguito cantor  
alumbra la noche  
de tu corazón...*

*Letra de: ANIBAL SAMPAYO*

*Música de: OSCAR VALLES*

# LA HUMILDE

## I

Soy chacarera  
carne de la Salamanca  
sangre de algarrobos  
fermentan en mi corazón.  
  
Fiebre de arenas  
encendida en los tunales  
senderito i' cabras  
durmiéndose bajo un mistol.  
  
Soy santiagueña  
como el dulce y el salado

nacida en los montes  
creciendo como el quebrachal

Yo soy humilde  
igual que esta chacarera  
yuyito del campo  
florecido en el salitral.

## II

Soy chacarera  
huesla fresca en los bañados  
silbo en los fumiales  
y bailo sobre el arenal.

# CHACARERA

Llanto de luna  
sobre el grito vidalero  
repicar de bombo  
y rasguídos en el guitarrear.

Soy el recuerdo  
y el sentir de mis agüelos  
arrieros de coplas  
nacidas en el carnaval.

*Letra de: OSCAR VALLES*

*Música de: JULIAN DIAZ*

# NIÑITO JESUS

## VILLANCICO

- Bis { *Se ha dormido el Niño  
el Niñito Jesús*
- Bis { *como si supiera que  
va a morir en la cruz*
- Bis { *y todas las estrellas  
juntas le han dejado su luz.*

*Duérmase Niñito  
descanse feliz  
que cuando sea grande  
mucho ha de sufrir.*

- Bis { *El Niñito Santo  
a la tierra llegó*
- Bis { *y vino del cielo  
por la voluntad de Dios*
- Bis { *a dejar en las almas  
gloria con la fe y el perdón.*

*Duérmase Niñito  
descanse feliz  
que cuando sea grande  
mucho ha de sufrir.*

Letra y Música de: **OSCAR VALLES**

# ¡ACHALAY... MI MAMA!

## ZAMBA

### I

- Bis { *Después de muchos caminos  
rodando la tierra con mi soledad,  
vuelvo y la encuentro a mi madre,  
vestirse de fiesta al verme llegar.*
- Bis { *Siempre las mismas cariotas,  
prendidas las manos junto al delantal  
como apretando la vida  
que ya con los años se quiere escapar.*
- Bis { *Querencia... mi dulce querencia...  
llévense los vientos con toda la voz  
allí no anidan ausencias...  
¡achalay... mi mamá! que puro su amor*

### II

- Bis { *Hay un rayito de luna  
que en su cabellera se vino a dormir.  
Así me siento a su lado  
benditas sus canas, qué bello es vivir.*
- Bis { *Cantos y versos le traigo  
en forma de zambas; quisiera llorar...  
de nuevo me hallo en el pago  
ya sale mi madre, me viene a esperar.*

Letra y música de:  
**ANGEL LINARES**

# RECORDEMOS

## ZAMBA

- Bis { *No me recuerdes la noche que vimos partir,  
seca la luna de tu piel,  
Quiero beber de tu silencio,  
guardemos en el tiempo lo triste de un ayer.*

- Bis { *Vientos de todos los lares me vieron rodar,  
cómo quemaban al pasar.  
Retorna débil y serena  
la antigua primavera que dejamos atrás.*

*Pero te mojarás de brisa,  
cuando y me pierda en tus ojos;  
y volverá tu risa  
cuando me sienta solo.  
Vuelve y la noche, pero olvida  
las sombras del pasado y quíereme.*

- Bis { *Juntos pintamos la tarde del lejano ayer,  
cayó la noche entre los dos.  
Sola se fue la tarde al río,  
y en el sauzal vencido dejó su último sol.*

- Bis { *Y hoy son dos bocas ardiendo en el atardecer;  
y el sol besando el arenal,  
yo aquí soñando anochecido  
y tú buscando el río de nuestro loco andar.*

# GUITARRAS

**¡QUE SON GUITARRAS!  
NO COMPRE POR COMPRAR  
COMPARE, ELIJA CALIDAD  
A PRECIOS DE FABRICA**

Construidas con tapas  
de pino armónico.

Maderas  
estacionadas

Desde  
**\$ 268** POR  
MES

22 modelos.  
Al interior  
remitimos  
catálogos



Más  
calidad

Más  
sonoridad

Más  
presentación

**PREFERIDAS  
POR  
CONCERTISTAS  
Y MAESTROS**

Todo para la guitarra, Métodos, Música, Estu-  
ches, Fundas y las famosas cuerdas "SINFONIA"  
de gran sonoridad.

Más de 90 años construyendo guitarras. Su mejor garantía

**ANTIGUA CASA NUÑEZ**

Sarmiento 1573

T. E. 46-4341

# P'AL COMESARIO

## ZAMBA

Cada vez que me curo  
me llevan preso;  
argentinas son las viñas,  
será por eso.

En la domesaría  
pago la multa;  
será porque el comesario  
tal vez no chupa.

Tomemos un trago de vino  
que en seguida viene otro litrón,  
de aquel que toman los curas,  
comesario y gobernador,  
que si ellos no pagan multa  
tampoco la pago yo.

Los que elaboran vino  
son productores  
y los que lo chupamos,  
admiradores.

Cuando sea comesario  
haré que multen  
a los que le echen agua  
y no al que chupe.

de: MANUEL ORTIZ ARAYA

# ZAMBA DE ABRIL

## ZAMBA

Medallón y rastra un chapiao de estrellas  
vestía la rosa del viejo jardín  
violin y bombo con flauta y guitarra  
Bis { los cielos me daban  
la noche de abril.

Oración de grillos palomas de zamba  
la dama de noche salía al balcón  
Bis { si yo te miraba mis labios resecos  
golpeaba los parches  
quebrada mi voz.

### Estríbillo:

Con un pañuelito se quedó mi madre  
un adiós me daba antes de partir  
con la voz del aire música de besos  
Bis { me dejó una zamba  
la noche de abril.

### Segunda:

Caserón antiguo cien años te vieron  
clavelina blanca de luna y de sol  
si gimen los cercos floridos rosales  
Bis { en tu canto niño  
volverá mi voz.

## II

Que me da la savia la magia de un ciego  
que me habla de un cielo que no puede ver  
Bis { por eso en mis noches de canto y guitarra  
me acuerdo del pago  
que me vio nacer.

### Al estríbillo.

Letra y Música del: CHANGO RODRIGUEZ  
y CARLOTA VILLAFANE

# SOY DE ARBOLITO

## HUELLA

### I

Yo no soy de estos pagos  
soy de Arbolito...  
lugar de mis amores  
pueblo chiquito.  
Es un pueblo chiquito  
como les digo  
y aunque me encuentre lejos  
nunca lo olvido.  
A la huella, a la huella  
caminando largo,  
estás lejos del pago  
es muy amargo.  
A la huella, a la huella

corto el camino...  
cerquita de mi pueblo  
eso es lo lindo.

cerquita de mi pueblo  
eso es lo lindo.

### II

El que busca distancias  
puede ir andando...  
y el que quiera querencia  
pegarse al pago.  
Cuando estaba en mis lares  
andar quería

y ahora por volverme  
qué no daría.  
A la huella, a la huella  
dénse las manos  
y sigan despacito  
como jugando.  
A la huella, a la huella  
dénse los dedos  
y "dentren" como guapos  
al entrevero.  
y "dentren" como guapos  
al entrevero.

Letra de: VICTOR ABEL GIMENEZ

Música de: DANIEL REGUERA

# HABLEMOS

LITORALEÑA

Hablemos como hace tiempo que no lo hacemos.  
Volvamos hacia el preludio de nuestro amor.  
Hoy todo se hizo silencio  
y ya no nos comprendemos,  
los años envejecieron nuestra pasión.

Hablemos y nuestro idilio resucitemos.  
Vivamos y comencemos una vez más,  
Pintando de primavera  
las nieves de nuestro invierno.  
Sigamos con nuestros sueños sin despertar.

*Letra y Música de:* OSCAR VALLES  
y ROBERTO PALMER

## NOCHES DE CARNAVAL

CARNAVAL

*En la noche de carnavales  
yo la conocí...  
Cuando bailando un takirari  
me dijo que sí...  
Mientras la luna se miraba  
sobre el Pirai  
y se encendieron sus mejillas  
color carnesí.*

*Se apagaron los rumores  
del baile al salir...  
la luna ya no se miraba  
sobre el Pirai.  
Cuando me diste tus amores,  
amores te di...  
de tus labios como una rosa  
se escucha un gemir.*

*Pedacito de cielo...  
no me hagas sufrir.  
Yo quisiera que nunca  
te olvides de mí.*

*Cuando lejos yo me encuentro,  
llorando un sentir...  
cantaré mis carnavales  
sólo para ti.*

*Letra y Música de:* CHANGO RODRIGUEZ

## LA ROMANTICA

ZAMBA

I

Si la luna se oculta tras un arado  
si el grillo no canta más.  
Será la noche de tu pasado  
hecha silencio para soñar.  
Si tus ojos me miran  
cuando mis ojos se hunden en tu mirar  
será la dicha que poco a poco  
busca mi ausente felicidad.

*Estríbillo*

No tardes tanto  
piensa en mañana  
cuando la noche no vuelva más  
deja que muera entre tus brazos  
niña romántica flor de azahar.

II

Si tu rostro se vuelve hacia la noche  
profunda de nuestro amor  
será el instante cuando la dicha  
llene de vida tu corazón.  
Si me nombran tus labios  
y si me llamas pensando siempre en mí  
será mi boca que te reclama  
porque no puedo vivir sin ti.

*Letra de:* OSCAR VALLES y CARLOS VEGA  
*Música de:* OSCAR VALLES

# JULIO MARBIZ

LO INVITA A CENAR JUNTO A LOS  
ASTROS DEL FOLKLORE EN

**mi ranchito**

RESERVE SU MESA CON ANTICIPACION

**ANCHORENA 1260 T. E. 80-5842**



# EL MANANTIAL

## VALS

### I

Desde que supe amar adiviné  
que Dios te había creado para mí  
desde que se me vio por donde fui  
seguro de encontrarte te busqué.

Rendido ante tus plantas contemplé  
que mi alma se encontraba junto a ti,  
te quise del momento en que te vi, ¡ay!  
te amo y mientras viva te amaré.

### II

Como el arroyo al manantial volvió,  
la aguas de la mar nunca saldrán.  
Es el destino que Dios nos dio  
que nuestras almas no se apartarán.

Bien puede entre los dos la mar correr,  
bien puede entre los dos la mar arder,  
bien pueden nuestras almas no existir, ¡ay!,  
mas nunca nuestro amor podrá morir.  
Desde que te supe amar, etc., etc.

Letra y Música de: **FELIX BLANCO**

# LA CIMARRONA

## ZAMBA

### I

*Han quedado en silencio los nidos  
lenguaje dormido de la oscuridad  
y florecen detrás del olvido  
los cardos azules de mi soledad.*

*En los surcos de eternas sequías  
sembrando semillas de sangre y alcohol  
en jornadas de largas fatigas  
cosecha recuerdos en mi corazón.*

### Estríbillo

*Sueños de un bagual  
son los sueños míos  
escarceando en la cruz de la vida  
yo siento que nadie me puede domar.*

### II

*Me han llevado los vientos pamperos  
como cardo ruso de aquí para allá  
y mis huellas por los arenales  
la luz de unos ojos dejaron atrás.*

*Mis entrañas de herencias ranqueles  
desde los candentes tizones del sol  
me forjaron arisco y rebelde  
ardiente es mi canto y salvaje mi amor.*

Letra y Música de: **OSCAR VALLES**  
y **ROBERTO PALMER**

# ALAZAN

## CANCION

Era una cinta de fuego  
galopando, galopando  
crin revuelta en llamaradas  
¡mi alazán te estoy nombrando!

Cruzó las sierras sin luna  
cruzó los valles nevados  
cien caminos anduvimos  
¡mi alazán te estoy nombrando!

Oscuro lazo de niebla  
te pialó junto al barranco  
cómo fue que no lo viste,  
qué estrella estabas buscando

En el fondo del abismo  
ni una voz para nombrarlo  
solito se fue muriendo  
¡mi caballo, mi caballo!

Sobre la horqueta de un tala  
hay un morral solitario  
y hay un corral sin relincho  
¡mi alazán te estoy nombrando!

Si como dicen algunos  
hay cielo pal buen caballo  
por ahí andará mi flete  
galopando, galopando.

Letra y Música de: **ATAHUALPA YUPANQUI**

## RIO REBELDE

POLKA

*Tiré tu pañuelo al río,  
para mirarlo cómo se hundía.  
Era el último recuerdo,  
de tu cariño que yo tenía.  
Se fue yendo despacito...  
como tu amor;*

*Pero el río un día  
a la playa al fin  
me lo volverá,  
pero yo sé bien  
que nunca jamás  
podré ser feliz,  
sin tus alegrías.*

*Te recordaré  
en mi soledad  
en el nido aquel  
que quedó sin luz  
cuando comprendí  
que ya no eras mía.*

Letra de: **CHOLO AGUIRRE**

Música de: **ROBERTO UBALLES**

## ZAMBA DEL TRIGO

ZAMBA

I

Granado trigal  
Espiga del puro sudor de amor chacarero  
Cavando nochero  
Un sueño barbecho colmado de pan.

Gavilla frutal  
Espuma del oro molido flotando al viento  
Llevando el sustento  
Sagrado del surco que tiene el cereal.

Triguera vendimia de Dios  
Destino del hombre ganándose el pan  
Me siento labriego  
Cantando la trilla del año total.

II

En tiempo de paz  
Trabajo y silencio de siembras y de cosechas  
Que el mundo aprovecha  
Prendiendo la mecha del sol familiar.

Zamba del trigo  
Con sangre de tierra te canta mi voz surera  
Y cantando espera  
Que lleves al hombre la felicidad.

Triguera vendimia de Dios...

Letra y Música de: **OSCAR VALLES**

**CARLOS VEGA y APACHACA**

## MI CULPA

LITORALEÑA

Nunca imaginé,  
que tu corazón me perdonaría,  
si tanto has sufrido,  
por esta culpa que sólo es mía.  
Eres cual magnolia  
que ha perfumado desde su herida,  
a la mano misma que ha pretendido,  
quitar su vida,  
Puedo comprender,  
que no debo ser como pretendía  
engañándote quererte tener,  
solamente mía.  
Tú me has hecho ver,  
cómo puede ser mi alma arrepentida,  
al poder lograr la felicidad,  
que no conocía.

Letra y Música de: **OSCAR VALLES**

**ROBERTO UBALLES**

## APRENDA POR CORREO



**ACORDEON,  
BANDONEON,  
GUITARRA,  
VIOLIN, PIANO**

Facilito y envío a cualquier punto el instrumento para el aprendizaje. Remita \$ 4.- en estampilla y a vuelta de correo recibirá condiciones y catálogo.



**VENTA DE INSTRUMENTOS CON BONIFICACION PARA LOS ALUMNOS**

CONSTITUCION 1573

BUENOS AIRES

# POR QUE SERA QUE PARECE

## CANCION

Por qué será que parece  
que voy p'andé va tu sombra  
que rama que el viento mece  
florece cuando te nombra.

Rubia... dorada que no, Morena  
lluvia... bendita sobre mi pena.  
Con esta luna que crece  
nos vamos para la villa  
ya vamos llegando a trece  
y tu amor fue la semilla.

Madre... dorada de mis changuitos  
tiernos y como yo, morenitos.

Calladita —chinitita—  
Alivio de toda pena  
Madrecita —rubiecita—

Mejor que la yerba buena.  
Por qué será que parece  
que se ensanchan mis graneros  
que tu amor en mi alma crece  
que hay más luz en mi sendero  
lluvia dichosa sobre mi siembra

Rubia dichosa porque sos hembra.  
Por qué será que parece  
que nos mira todo Huaco  
también la majada crece  
y está más viejo el guanaco.  
¡Sierra... dichosa porque sos hembra!  
¡Tierra... dichoso del que te siembra!  
Calladita —chinita—, etc., etc.

Letra de: BUENAVENTURA LUNA

Música de: OSCAR VALLES y FERNANDO PORTAL

# EL ENCUENTRO

## CUECA

Rumbiando para Jachal  
montao en burro talón y talón  
yo me encontré una dama  
solita su alma por el cañadón.

Ahí no más a la sombra  
de unas jarillas por el arenal  
se apareció rechoncha  
como una reina de aquel jarillar.

El que la dejó solita  
de mí no se ha de quejar  
no desairo al que me invita  
y a las damas sé tratar  
soy de Jachal pa' más señitas  
Bien livianita conmigo ha de andar.

Le acaricié su cuello  
su lindo cuerpo temblando tantíe  
y en un envión sediento  
mirando al cielo su boca besé.

Les diré que la dama  
de aquel encuentro por el cañadón  
era una damajuana  
con diez litritos de buen semillón.

Quando voy y cuando vengo  
desde Jachal a San Juan  
con mi burro me entretengo  
siempre con el mismo afán  
de encontrar un tonel bien lleno  
con vino bueno del viejo San Juan.

Letra y Música de: ALBERTO RODRIGUEZ  
y RODOLFO ALVAREZ

# SIEMBRA DE AMOR

## ZAMBA

I

Bis { *Allí donde la tarde muere  
luego dei cansancio de la trilla,  
nos sorprendieron las sombras a los dos  
descansando sobre la gramilla.*

Bis { *Allí donde el silencio duerme  
acunando el sueño del rocío,  
sobre tus labios mi boca derramó  
la sabia febril del amor mío.*

II

Bis { *Tu piel, pálida luna derretida  
llanto de jazmines parecía,  
donde la siembra fecunda del amor  
te dejó mi sangre hecha semilla.*

I (Bis)

Bis { *Allí donde la noche deja  
todo un misterio hecho poesía,  
fuimos en busca del sueño que a los dos  
la novena luna prometía.*

Bis { *Allí donde nació la vida  
de nuestra esperanza madurada,  
se hizo milagro en tu pecho y en tu voz  
la canción de cuna que cantabas.*

Letra y Música de: OSCAR VALLES

# LA ZAMBA PORTEÑA

## ZAMBA

### I

Soy una zamba porteña  
nacida entre las luces de la ciudad  
y me acunaron las peñas y el aroma  
de los pañuelos, al bañar.

Llevo en mi sangre, la llama  
del rocío que derrama al amanecer,  
en las guitarras templadas, con la voz  
de las aves al atardecer.

### II

El viento llevará mi voz,  
y el eco la repetirá  
entre las piedras, en el polvaderal,  
y sobre la luz de la ciudad.

### I (Bis)

Con mis hermanas nortenas  
a "La López Pereyra" me abrazaré,  
"Debajo de la morera", "Catamarca",  
y "Zamba de Vargas" cantaré.

Alma del sur y del norte,  
de las sierras cuyanas y el litoral,  
llevas latiendo en el mismo corazón  
la zamba que nunca morirá.

*Letra y Música de:* OSCAR VALLES

# TESORO MIO

## LITORALEÑA

*Muchacha borra esa fecha del duraznero  
y olvida que una mañana de sol radiante  
te conoció;  
tenía la piel tan blanca como tus sueños  
y en el oro de su pelo tu vida triste se encandiló.  
Sin embargo mi ternura... ¡tesoro mío!...  
se fue nutriendo en la savia de tu cariño  
por ese amor,  
porque cuando se alejó  
por Dios te juro mi corazón,  
no estabas sola  
porque he sufrido yo por los dos...*

*Letra de:* CHOLO AGUIRRE

*Música de:* J. LUIS GIACOMINI

# PALOMA

## ZAMBA

Cuando te vi partir  
la noche me envolvió  
llorando mi remordimiento.

Tus ojos ya no son  
estrellas de mi amor  
que se apagan con mi sufrimiento.

Tu ausencia añoraré  
en esta soledad  
pensando que ya estás muy lejos  
mi beso esperará, el tuyo no vendrá  
crucificado por los negros celos.

*(Estríbillo)*

Mi voz te llamará, un rezo llorará  
en la guitarra de mi cruel tormento  
y en esta soledad la noche me dirá  
la copla triste de tu fiel recuerdo.

Hoy vuelves hasta mí  
trayendo mi querer  
paloma que yo tanto quiero,  
el bronce de tu piel, de tu boca la miel  
retornan al cariño viejo.

Cuando te vi partir  
la sombra me envolvió  
llorando mi remordimiento,  
y ahora junto a mí, la noche se alumbró  
por el fuego de tus ojos negros.

*Letra y Música de:* NEVES y ONECA

## LOS GRANDES EXITOS DE LOS QUILLA HUASI

EDITADOS POR

## PUBLICACIONES MUSICALES T E M P O

Achalay... mi mama (Zamba) - A. Linares.  
La compañera (Zamba) - Oscar Valles.  
Guitarra trasnochada (Zamba) - A. Aguirre.  
La cimarrona (Zamba) - Valles-Palmer.  
La dejé partir (Zamba) - A. Aguirre.  
La zamba porteña (Zamba) - O. Valles.  
La romántica (Zamba) - Valles-Vega.  
Zamba de la to'dería (Zamba) - Valles-Portal-Luna.  
Hablemos (Litoraleña) - Valles-Palmer.  
Siembras de amor (Zamba) - Valles.  
Un minuto más (Litoraleña) - Valles-Giacomini.  
Mía (Zamba) - O. Valles.  
Mi culpa (Litoraleña) - Valles-Palmer.

**PRIMER ALBUM DE MUSICA NATIVA**  
conteniendo once hermosas  
canciones de OSCAR VALLES

# LA FIERA

CHACARERA

I

Yo tengo una negra fiera  
la han hecho de mala gana  
los padres cuando la vieron  
pensaron que eran macanas.

Es tan fiera como el miedo  
los perros la andan toreando  
y cuando hace una sonrisa  
parece que está llorando.

De tan fiera que es mi negra  
cuando la miro me apuno.  
De los novios que ha tenido  
no la soportó ninguno.

*Aura*

El día que yo me muera  
tal vez alguien quede triste  
mi negra estará diciendo  
qué suerte que al fin te fuiste

II

Esta negra que yo tengo  
de todas es la más fiera  
tiene la cara manchada  
como piso e'pajarera.

Pa' comer con más soltura  
a ninguno le hace caso  
se saca la dentadura  
y la mete adentro de un vaso.

Desde el día en que ha nacido  
le andan diciendo a la madre  
que mi negra es el retrato  
de un amigo de su padre.

Letra de: OSCAR VALLES

Música de: J. C. ISELA

# ESTE CAMINO QUE VA

CANCION

I

*Este camino que va  
conoce mi largo andar.  
Este camino conoce  
mi tristeza y su llorar...*

*Por este camino, un día,  
mi copla, alegre pasó;  
pero ella vino llorando  
y mi canto enmudeció.*

Estribillo

*Amor que vino llorando  
y que llorando mintió...  
chora se va cantando  
la copla que me robó.*

II

*Este camino ya no es  
camino de mi cantar.  
Y yo sé que si me quedo,  
tal vez aprenda a llorar...*

*Amores nos vio el camino  
pero otro, nunca nos vio.  
Lo demás... lo hizo el destino,  
o tal vez lo hiciera Dios...*

Estribillo

*Amor que vino llorando  
y que llorando mintió...  
ahora se va cantando  
la copla que me robó.*

Para final

*Este camino que va  
conoce mi largo andar...  
camino!...*

Letra de: B. LUNA

Música de: A. YUPANQUI

# RIO DE LOS PAJAROS

El Uruguay no es un río,  
es un cielo azul que viaja,  
pintor de nubes; camino,  
con sabor a mieles ruanas.

Los amores de la costa,  
son amores sin destino,  
camalotes de esperanza  
que se va llevando el río.

Chua, chua,  
chua, ja, ja, ja.

No cantes más torcacita,  
que llora sangre el ceibal.

Morenita lavandera  
biguacita de la costa,  
enrollate la pollera  
ponete a lavar la ropa.

Tu madre cocina charques,  
tu padre fue río arriba,  
y vos te quedaste sola,  
lavando ropa en la orilla.

Chua, chua,  
chua, ja, ja, ja.

No cantes más torcacita,  
que llora sangre el ceibal.

# CANCION DEL LITORAL

Canoita pescadora  
aguantame el temporal,  
si mis brazos no se cansan  
remando te he de sacar.

Gurcito pelo chuzo,  
ojitos de yacaré,  
barriguita chifladora,  
lomito color café.

Chua, chua,  
chua, ja, ja, ja.

No cantes más torcacita,  
que llora sangre el ceibal.

# CAMINO AL PESEBRE

VILLANCICO

Adorando al niño  
que recién nació  
la estrella nos guía  
por el callejón  
camino al pesebre  
donde el rey está  
iremos llegando  
a Su Majestad.

Vamos... vamos  
vamos, pastorcito,

corra... corra  
por el caminito  
a pedirle una gracia  
al niñito Dios  
y a la Virgen María  
su bendición.

Algarabía de Navidad,  
los Reyes Magos  
al pesebre llegando están  
en la Nochebuena

de rodillas a rezar  
su canción de cuna,  
luego todos han de cantar

Adorando al Niño  
que recién nació  
iremos de vuelta  
por el callejón  
llevando en el alma  
con su bendición  
la sagrada imagen  
del Niñito Dios.

Letra de: VALLES y VEGA  
Música de: OSCAR VALLES

# CAMINO DE CARROS

Letra y Música de:  
RAFAEL ARANCIBIA LABORDA

ZAMBA

Qué solo y triste has quedado  
caminito de los carros,  
el viento atiza tus llagas  
desnudando tus guitarras.

El tiempo te va borrando,  
se secaron tus chañares,  
los tordos y las calandrias  
alegran otros lugares.

Yo tengo en el dorazón  
mucho más polvo y más barro  
porque ya me estoy quedando  
como el camino de carros.

Has visto pasar carretas,  
guerreros, tropas gloriosas,  
viste pasar mi bandera  
cabalgando victoriosa.

Nada vale lo que fuiste,  
nada vale tu pasado,  
y ahora tras de las lomas  
vas muriendo avergonzado.

Por eso en el corazón  
tengo tanto polvo y barro,  
porque es la suerte del criollo  
la del camino de carros.



## "I.D.A.F."

Instituto de Arte Folklórico

Director Profesor:

**JUAN DE LOS  
SANTOS AMORES**

CURSOS ACELERADOS DE "DANZAS NATIVAS"  
Y DE PROFESORADO

Obtenga su DIPLOMA DE PROFESOR DE DANZAS FOLKLO-  
RICAS ARGENTINAS en 10 meses.

3 Materias: a) Coreografía, b) Didáctica y c) Historia.  
CLASES: SAN JOSE 224 - Bs. As.: Lunes y jueves de 18 a 21  
Corresp.: YERBAL 2834, Dto. A, Bs. Aires. T. E. 611-2169

SANTOS AMORES dicta estos mismos cursos en:  
TANDIL, Peña "El Cielito" - NECOCHEA, Club  
"La Pandilla" - RAUCH, Intendencia Municipal -  
JUAREZ, Club Folklórico "El Sombrero".

ESCUELAS Y PROFESORES INCORPORADOS:

Cap. Fed.: María E. Palmucci, Vaidenegro 2855, 52-9906;  
Douglas W. Sánchez, Guayrá 6157; Irma Núñez, Sarmiento  
2333, 2º B, 48-7427; Dora de García, 26-8310.

Gran Bs. Aires: Selva de Perrone, Centenario 821, S. Isidro,  
743-2350; Néstor Baute, Salto 63, V. Dominico 22-3408; Ma-  
ría Guaquinchay, Zapola y Copérnico, Villa de Mayo.

Junín: Acad. "Poncho y Lanza", R. Libanesa 515 - Perga-  
mino: Rolando Guzmán, Italia 681 - La Plata: Paulina Butz-  
ke, calle 1 No 413, 4-3927; Marta Aguirre Susini, calle 58  
No 607, 4-2493.

Córdoba: C. y E. P. de Guazuca: En Morferos y sucursales.  
Luisa I. Vilches: en Villa Dolores.

La Pampa: J. C. Valenti y Sra., Centeno 792, Santa Rosa.  
San Luis: Edgar Atilio Palacio, Pringles 1623, San Luis.

# FOLKLORE ENSEÑA GUITARRA

## A UNA NOVIA

CANCION CHAMAME

I  
La <sup>la</sup> luna que es caprichosa  
debe haber amanecido <sup>Mi</sup>  
con ganas de untar de plata  
la <sup>Mi 7</sup> gracia de tu <sup>la</sup> vestido  
tu figura se hace fruto  
de <sup>La 7</sup> noche en el <sup>re</sup> naranjal  
Bis { mis manos ramas y <sup>la</sup> espinas  
para <sup>Mi 7</sup> cobijártela. <sup>la</sup>

II  
Qué <sup>La</sup> verde magia pone en <sup>La 7</sup> tu <sup>La 7</sup> alma  
el <sup>Mi</sup> Paraná  
que hasta en tus ojos se hace vida  
el <sup>La</sup> Litoral,

con mi canoa serpenteando he de <sup>Mi</sup> llegar  
hasta tu <sup>La</sup> boca prometida en el <sup>Mi 7</sup> ceibal <sup>La</sup>  
con mi canoa jugueteando <sup>Re</sup> llegaré  
hasta la orilla de tu <sup>mi</sup> amor  
remando así en mi <sup>La</sup> chamamé.

III

Ahí <sup>la</sup> viene flotando un junco  
buscando morir <sup>Mi</sup> tranquilo  
se enamoró de una <sup>La</sup> rosa  
que <sup>Mi 7</sup> la <sup>La</sup> enrojeció el Destino  
hoy ha pasado llorando  
desprendido <sup>La 7</sup> del <sup>re</sup> juncal,  
esa <sup>la</sup> lágrima que <sup>La</sup> lleva  
es <sup>Mi 7</sup> mía, con él se <sup>la</sup> va.

Letra de: JUAN CARLOS MARECO

Música de: ALFREDO ALONSO

## CIFRADO

Re	Mi	La	re	la	Mi 7	La 7
102	100	100	101	100	100	C2 hasta 400
203	200	202	203	201	203	103
302	301	302	302	302	301	
400	402	402	400	402	402	
500	503	500	500	500	502	
					500	

# FOLKLORE ENSEÑA GUITARRA

## ZAMBA DE LA TOLDERIA

ZAMBA

I  
<sup>mi</sup> Tristeza que se <sup>Do</sup> levanta  
<sup>Re 7</sup> del fondo 'e <sup>Sol</sup> las tradiciones  
 Bis { <sup>Si 7</sup> del toldo traigo esta <sup>mi</sup> zamba  
 como un <sup>Sol</sup> retumbo 'e <sup>Si 7 mi</sup> malones.

II  
<sup>mi</sup> Con una nostalgia <sup>Do</sup> fuerte  
<sup>Re 7</sup> de ranchería <sup>Sol</sup> incendiaria  
 Bis { <sup>Si 7</sup> de lanza y boleadoras  
 y de <sup>Sol</sup> mujeres <sup>Si 7 mi</sup> robadas.

(Estríbilte)  
<sup>Sol</sup> Yo di mi sangre a la tierra  
 como el gaucho en sus fortines

<sup>Si 7</sup> por eso <sup>mi</sup> mi zamba tiene  
<sup>Sol</sup> sonoridad <sup>Si 7 mi</sup> de clarines.  
 (Segunda)

I  
<sup>mi</sup> Estruendo de los <sup>Do</sup> malones  
<sup>Re 7</sup> ardor <sup>Sol</sup> de la correría,  
 Bis { <sup>Si 7</sup> testada de amores <sup>mi</sup> indios  
<sup>Sol</sup> cobrizas en <sup>Si 7 mi</sup> la tierra mía.

II  
<sup>mi</sup> Amasada de <sup>do</sup> distancias  
<sup>Re 7</sup> de largo <sup>Do</sup> tiempo sufrido  
 Bis { <sup>Si 7</sup> mi zamba viene avanzando  
<sup>Sol</sup> del toldo <sup>Si 7 mi</sup> donde ha nacido.

Letra de: OSCAR VALLES - F. PORTAL

Música de: OSCAR VALLES

### CIFRADO

<u>Do</u>	<u>Sol</u>	<u>Si 7</u>	<u>Re 7</u>	<u>mi</u>
100	103	102	102	100
201	200	200	201	200
300	300	302	302	300
402	400	401	400	402
503	502	502	500	502
	603			600

# FOLKLORE ENSEÑA GUITARRA

## RIO MANSO

CANCION CORRENTINA

<sup>Sol</sup>  
Mirando correr el río  
le dije casi en silencio:

<sup>Mi 7</sup> "Vas a tener que andar <sup>la</sup> mucho  
<sup>Re 7</sup> para ganarle a mis <sup>sol</sup> sueños."

<sup>Si 7</sup> Y sobre la arena <sup>mi</sup> fresca  
<sup>Re 7</sup> la cabeza dibujé <sup>sol</sup>

de <sup>do</sup> una pasión <sup>sol</sup> imposible

que me <sup>Re 7</sup> escribía de Santa <sup>Sol</sup> Fe.

<sup>Sol</sup>  
Fue una noche correntina  
de aquellas que no se igualan;

<sup>Mi 7</sup> estaba la <sup>la</sup> costanera

<sup>Re 7</sup> conversando con el <sup>sol</sup> agua

<sup>Si 7</sup> enero estaba <sup>Sol</sup> fundiendo

<sup>Re 7</sup> sobre el río su <sup>sol</sup> calor

y <sup>do</sup> junto al perfil <sup>sol</sup> querido

puse mi <sup>sol</sup> pena de verseador.

<sup>sol</sup> "Mira qué cabeza loca, <sup>La 7</sup> poner tus ojos en <sup>Re 7</sup> mí  
<sup>do</sup> yo que siempre ando de <sup>Re 7</sup> paso no <sup>sol</sup> podré hacerte feliz.

<sup>sol</sup> Olvidame te lo ruego, yo <sup>Sol 7</sup> soy como el <sup>do</sup> Paraná

que sin detener su <sup>Sol 7</sup> marcha besa <sup>Re 7</sup> la <sup>Sol</sup> playa y se va...

que sin detener su <sup>Sol 7</sup> marcha besa <sup>Re 7</sup> la <sup>Sol</sup> playa y se va."

Letra y música de: CHOLO AGUIRRE

## CIFRADO

Sol	Re 7	Si 7	Mi 7	do	mi	la	sol
103	102	102	100	C3	100	100	C3
200	201	200	203	204	200	201	405
300	302	302	301	305	300	302	505
400	400	401	402	405	402	402	
502	500	502	502		502	500	
603			600		600	600	

# FOLKLORE ENSEÑA GUITARRA

## CUECA DEL RELOJ

CUECA

I  
<sup>La 7</sup> Brilla la luna <sup>Re</sup> plateada  
<sup>Sol</sup> la esfera <sup>Re</sup> pintada del reloj  
<sup>Fa</sup> donde palpita el tiempo  
 Bis { <sup>La 7</sup> latiendo en su <sup>Re</sup> propio corazón.

II  
<sup>La 7</sup> Pasan las horas <sup>Re</sup> trotando  
<sup>Sol</sup> los días <sup>Re</sup> girando a su compás  
<sup>Fa</sup> cual si fueran bailando  
 Bis { <sup>La 7</sup> marcando la cueca al <sup>Re</sup> repicar.

III  
<sup>La 7</sup> Don, din, <sup>Re</sup> don, din.  
<sup>La 7</sup> Don, din, <sup>Re</sup> don, din,

Bis { <sup>Fa</sup> el viento va silbando  
<sup>La 7</sup> llevando la voz <sup>Re</sup> del carrillón.  
 (Segunda)

I  
<sup>La 7</sup> Mientras la noche <sup>Re</sup> rendida  
<sup>Sol</sup> se tiende <sup>Re</sup> dormida en el trigal  
<sup>Fa</sup> las horas pasajeras  
 Bis { <sup>La 7</sup> soñando <sup>Re</sup> quisieran descansar.

II  
<sup>La 7</sup> Pero se alejan <sup>Re</sup> volando  
<sup>Sol</sup> y sin poder <sup>Re</sup> detener su marcha  
<sup>Fa</sup> el tiempo va llevando  
 Bis { <sup>La 7</sup> sus pasos <sup>Re</sup> arriando sin cesar.

Letra de: OSCAR VALLES

Música de: SERGIO VILLAR

## CIFRADO

Re	Fa	Sol	La 7
102	C4	103	C2 hasta 400
203	305	200	103
302	406	300	
400	506	400	
502		502	

**LAS GUITARRAS  
QUE USAN**

# **LOS CANTORES DE QUILLA HUASI**

*son de*

# **HILARIO CARRACEDO**



**ELIJA Ud. TAMBIEN  
LAS GUITARRAS DE  
LOS FAVORITOS!...**

**PASAJE ANGACO 1650**

Archivo Histórico de Revistas Argentinas [www.avelvamedia.com.ar](http://www.avelvamedia.com.ar)

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

# FOLKLORE ENSEÑA GUITARRA

## LA DEJE PARTIR

ZAMBA

I  
 si sol mi  
Tarde ya muere el sol  
 Fa 7 si  
 en el horizonte sangrante y azul  
 La 7 Re  
 Bis { y mi zamba se pierde en la sombra  
 mi si Fa 7 si  
 mi zamba que fuera paisaje de luz.

II  
 si sol mi  
Tarde ya corazón  
 Fa 7 si  
 angustiosas horas llegaron al fin  
 La 7 Re  
 Bis { y he sentido como si la noche  
 de todos los tiempos, cayera ante mí.

(Estribillo)

Fa 7 si  
La sentí llorar, no la consolé  
 mi La 7 Re 7  
la dejé marchar tan lejos de mí.

La 7 Re  
 Bis { Y mi zamba cantaba en la tarde  
 mi si Fa 7 si  
 mirala en silencio, dejala partir.

(Segunda)

I  
 si sol mi  
Quando cae la oración,  
 Fa 7 si  
 abrazan las ramas los nidos sin luz,  
 La 7 Re  
 Bis { y se aquietan las alas y trinos  
 mi si Fa 7 si  
 ecos que despiertan la alborada azul.

II  
 si sol mi  
Pero en mi corazón  
 Fa 7 si  
 sólo habrá un silencio dolido de amor  
 La 7 Re  
 Bis { sin albores radiantes que lleven  
 mi si Fa 7 si  
 luces de esperanza a mi corazón.

Letra y Música de: ARSENIO AGUIRRE

## CIFRADO

Re	Sol	Fa 7	La 7	si	mi
202	103	100	C2	C2	100
203	200	202	hasta	203	200
302	300	303	400	304	300
400	400	404	103	404	402
500	502	504			502
	603				600

# FOLKLORE ENSEÑA GUITARRA

## COCHERO E' PLAZA

CUECA

I  
Do Sol 7  
Cochero cuánto me cobra  
Do  
por llevarme hasta la casa  
Sol 7  
de mi comadre Paulina  
Do  
que vive en la Vereda-Alta,  
Sol 7  
no piense en lo que me cobra  
Do  
porque el Chino anda con plata.

II  
Do Sol 7  
Anda el carro culatero  
Do  
por catar vinos y grapas,  
Sol 7  
se me ha calentao el pico

Do  
y hoy ni San Pedro me para,  
Sol 7  
yo veo en usted amigazo  
Do  
que ganitas no le faltan.

III  
Do Fa  
Allí le iremos pegando  
Sol 7 Do  
a la cazuela, empanadas,  
Sol 7  
tortitas con chicharrones  
Do  
y aceitunitas zajadas,  
Sol 7  
a los huesitos picantes,  
Do  
al vinito y la pichanga.

Letra y Música de: HILARIO CUADROS R.

## CIFRADO

Do	Fa	Sol 7
100	C4	101
201	305	200
300	406	300
402	506	400
503		502
		603

# FOLKLORE ENSEÑA GUITARRA

## LA AMOROSA

ZAMBA

I  
 Do Re 7 Sol 7  
 Arden mis labios por ti  
 muriéndose de amor,  
 Do Re 7  
 porque eres mi dueña,  
 Bis { Sol Fa Do Sol 7 Do  
santiagueña de mi corazón.

II  
 Do Re 7 Sol 7  
 Temblando, vuelves a mí  
 dejándome en tu adiós,  
 Do Re 7  
 tus manos pequeñas,  
 Bis { Sol Fa Do Sol 7 Do  
santiagueña de mi corazón.

(Estribillo)

Do Sol 7  
 Dormirán mis ojos sobre tu pecho  
 como en las abras el sol;  
 amorosa flor de mi tierra

Letra de: OSCAR VALLES

fa Sol 7 do  
miel santiagueña dulce como el mistol.  
 Do Re 7  
Mis sueños te sueñan  
 Sol Fa Do Sol 7 Do  
santiagueña de mi corazón.

(Segunda)

I  
 Do Re 7 Sol 7  
 Lloran mis ojos por ti  
 Do  
 lágrimas de pasión,  
 Do Re 7  
 Bis { Sol Fa Do Sol 7 Do  
santiagueña de mi corazón.

II  
 Do Re 7 Sol  
 Rezo tu nombre al partir  
 Do  
 llamándome tu voz;  
 Do Re 7  
 Bis { Sol Fa Do Sol 7 Do  
carita risueña,  
santiagueña de mi corazón.

Música de: HERMANOS DIAZ

## CIFRADO

Do	Fa	Sol	Re 7	Sol 7	do	fa
100	C4	103	102	101	C3	C1
201	305	200	201	200	204	403
300	406	300	302	300	305	503
402	506	400	400	400	405	
503		502	500	502		
		603		603		

# FOLKLORE ENSEÑA GUITARRA

## LAS GOLONDRINAS

AIRE DEL LITORAL

I  
 Do Sol 7 Do  
 Adónde te irás volando por esos cielos,  
 Fa Do  
 brasita negra que lustra la claridad,  
 Mi b Si b 7 Mi b Sol 7 Do  
 detrás de tu vielo errante mis ojos gozan  
 Sol 7 Do Sol Do  
 la inmensidad... inmensidad!

II  
 Do Si 7 Do  
 Veleros de la tormenta se van las nubes,  
 Fa Do  
 en surcos de luz dorada se pone el sol;  
 Mi b Si b 7 Mi b Sol 7 Do  
 y como sílabas negras, las golondrinas...  
 Sol 7 Do Sol 7 Do  
 dicen odíos... dicen adiós!...

(Estribillo)

Sol 7 Do  
 Vuela, vuela, vuela, golondrina,  
 Re 7 Sol 7 Do  
 vuelve del más allá.

Sol 7 Mi 7 la  
 Vuelve desde el fondo de la vida  
 Fa Do Sol 7 Do  
 sobre la luz, cruzando el mar...  
 Sol 7 Do  
 cruzando el mar...

(Segunda)

I  
 Do Sol 7 Do  
 Un cielo de barriletes tiene la tarde  
 Fa Do  
 el viento en las arboledas cantando ya  
 Do  
 y desandando los días mi pensamiento  
 Sol 7 Do Sol 7 Do  
 también se va... también se va...!

II

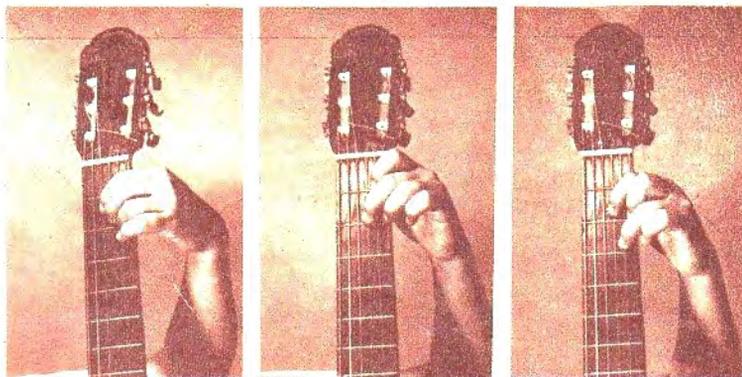
Do Sol 7 Do  
 Cuando los días se acorten junto a mi sombra  
 Fa Do  
 y en mi alma caiga sangrando el atardecer  
 Mi b Si b Mi b Sol 7 Do  
 yo levantaré los ojos pidiendo al cielo  
 Sol 7 Do Sol 7 Do  
 volverte a ver... volverte a ver...!

Letra de: JAIME DAVALOS Música de: EDUARDO FALU

### CIFRADO

Do	Fa	Mi b	Re 7	Sol 7	Si b 7	Mi 7	la
100	C4	C3 hasta 400	102	101	C1	100	100
201	305		201	200	203	203	201
300	406	304	302	300	403	301	302
402	506	405	400	400		402	402
503		506	500	502		502	500
				603		600	600

**ENSEÑANZA  
COMPLETA  
DE**



# FOLKLORE

En un nuevo esfuerzo por satisfacer la inquietud de sus lectores ha realizado una nueva edición de su SEGUNDO ALBUM DE CANCIONES y ALBUM ANIVERSARIO, publicaciones que contienen la

# GUITARRA

**ENVIE EL CUPON ADJUNTANDO \$ 100.-, Y RECIBIRA CONTRARREMBOLSO LOS DOS EJEMPLARES CITADOS.**

**Revista FOLKLORE - Carlos Calvo 2154 - Bs. As.**

Ruego enviarme la enseñanza completa de guitarra.  
Acompaño los \$ 100.-

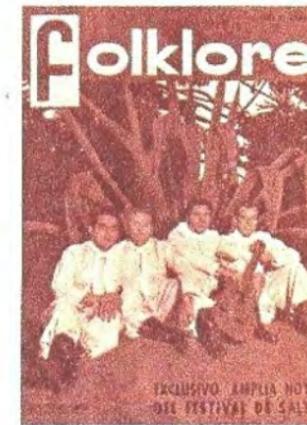
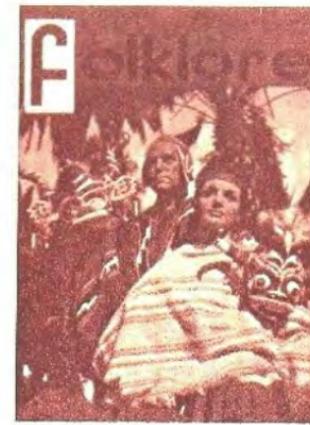
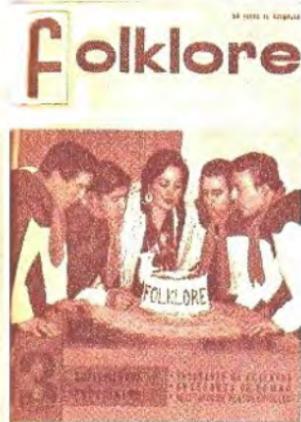
en .....

Nombre .....

Calle .....

Localidad ..... F. C. ....

Provincia .....



# al cumplir dos años...

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | [www.ahra.com.ar](http://www.ahra.com.ar)

En Julio de 1961 salimos a la calle con la intención de reflejar en nuestras páginas las inquietudes y actividades del movimiento nativista argentino. Y desde el primer momento decidimos abarcar todos los planos vinculados al quehacer folklórico.

Alguna vez dijimos que no queríamos limitarnos a informar sobre aspectos referidos exclusivamente al ámbito artístico. También nos guiaba el propósito de cumplir una tarea con ribetes didácticos, impuestos de la necesidad de que FOLKLORE resultara una publicación útil a la cultura nacional.

El tiempo ha pasado. Estuvo y está en nuestro ánimo seguir trabajando para llegar a la "etapa ideal" que conforme a todos los lectores que posibilitaron con su consecuencia la perdurabilidad de esta publicación identificada con las voces de la tierra.

Para alcanzar esa meta contamos con la importante colaboración de investigadores, escritores, poetas y periodistas de prestigio.

Carlos Vega en una serie de artículos bajo la denominación "La ciencia del folklore" certificó una vez más sus innegables capacidades en el terreno de la investigación.

Don Atahualpa Yupanqui contribuyó para el mejor conocimiento del paisaje, las costumbres y la gente de nuestro país, con su "canto del viento".

Jaimé Dávalos, José Ramón Luna y César Perdiguero acercaron mensajes plenos de autenticidad y belleza.

León Benarós, Félix Coluccio, Ofelia Zúcoli de Fidanza, Juan Draghi Lucero y Félix Luna aportaron un material de indiscutible valor. Estos nombres citados al azar, y otros como Carlos García, Iván Cosentino, Pedro Berruti, Félix Nucifera (dagramador), Marcelo Nieto y Francisco Figueroa (fotógrafos los dos últimos) hicieron posible esta realidad periodística, que con el rótulo de FOLKLORE llega en la actualidad a 50.000 hogares argentinos.

Es posible que nuestra decisión de dar nombres traiga aparejada una injusticia que se desprenda de algún olvido involuntario. Por eso nos apresuramos a dejar establecida la disculpa y el agradecimiento para quienes de una u otra forma apoyaron esta empresa. En estos dos años hemos hecho un valioso acopio de experiencia que, sin lugar a dudas, ha de servirnos para el futuro que nos aguarda con tantas posibilidades como deseos de cubrir nuevas etapas positivas venideras.

JULIO MARBIZ

# 5 OPINIONES PARA 2 AÑOS DE "FOLKLORE"



## ISMAEL MOYA

Doctor en Filosofía y Letras, es director del Instituto de Altos Estudios Americanos "Ricardo Rojas". La Universidad de Buenos Aires editó dos de sus obras principales: "Romancero" y "Refranero". Ha fundado bibliotecas, museos pedagógicos, juntas tradicionalistas y centros de arte.

**AHORA  
MAS  
FACIL Y  
SENCILLO**

### LE RESULTA APRENDER

GUITARRA, EN SOLO 20 LECCIONES - BANDONEON, EN SOLO 25 LECCIONES - ACORDEON A PIANO, EN SOLO 25 LECCIONES - CANTO POPULAR, MELODICO, INTERNACIONAL, FOLKLORICO MUY RAPIDO PARA RADIOS, TEATROS, CINES Y TV.



#### ARTE ESCENICO:

Un curso extraordinario en pocas lecciones y con su posterior presentación

Enseñamos por correo o personalmente

**PROFESOR FASANO**

PARAGUAY 1239

Señor Prof. Fasano. Casilla 2669, Correo Central. Buenos Aires.

Remito cuatro pesos en estampillas para que me envíe informes del curso de .....

Nombre .....

Dirección .....

Localidad: ..... FDN

EL FOLKLORE es el espejo de la intimidad de un pueblo a través de su propia historia. Es el índice secular de sus emociones; la resonancia múltiple de su pensamiento. Todo lo que el impulso anónimo ha creado en las infinitas formas de su posibilidad sensitiva, mental o material, sujeto a una función social, se decanta en el tiempo, experimenta el milagro de la selección, y las expresiones supervivientes, las que han resistido en los particulares estratos humanos, el avance transformador del progreso, van acaudalando la tradición folklórica de que se enorgullecen las naciones. El folklore argentino, como el de todos los pueblos del mundo, constituye un hontanar perdurable y armonioso de motivos que dan el rumbo y el testimonio al investigador y la luz inspiradora al artista. Pero hay más. El folklore es el vínculo fraternal de los hombres, sea cual fuere el origen de éstos. Es como un lenguaje que todos comprenden. Debemos dar gracias a Dios por los alcances y primores de nuestra tradición folklórica. Ella ha dado a muchos músicos, coreógrafos, poetas, novelistas, artesanos, el inestimable secreto de llegar al corazón porque han interpretado el alma de la tierra, la voz eterna y sagrada de la raza.

La revista FOLKLORE, que tremola con honor y hondo sentido argentino los ideales de nuestra tradición, merece de todos nosotros una vibrante palabra de aliento, y el augurio de que sobre los surcos que ella abre con fe y esperanza idealista, haya un halagador florecimiento.



# JULIA SANDOVAL

Prestigiosa actriz de nuestro país que desde hace algún tiempo también actúa en el ámbito radial como "disc-jockey". Bonita e inteligente, ocupa un lugar de preferencia en el gusto del público.

"HACE ALGUNOS MESES llegó a mis manos un ejemplar de FOLKLORE. Lo leí con especial interés y a partir de ese día me sumé a la legión de lectores permanentes de esta interesante publicación, que vino a llenar un vacío en el mundo del periodismo.

Mi entusiasmo por el arte nativo no es de hoy. Nació cuando en el teatro Labardén aprendí bailes folklóricos, cuya coreografía aún hoy recuerdo. No concuro a las Peñas, porque lamentablemente los compromisos de mi tarea profesional no me dejan tiempo ni siquiera para vivir. Pero en mi carácter de mujer argentina he presenciado con lógica simpatía este reencuentro maravilloso con las tradiciones de nuestro país. Y FOLKLORE es, sin lugar a dudas, el portavoz de un movimiento que crece día a día.

Por otra parte sus páginas me brindan un valioso material que aprovecho para los programas musicales.

Todo lo expuesto servirá para medir hasta qué punto me siento identificada con las inquietudes de esta revista, cuyos dos años de vida celebro con el júbilo que nace de mi profunda vocación argentina."

JULIA SANDOVAL

# L. V. 6.

## RADIO NIHUIL

### MENDOZA

## ATRACCIONES PARA 1963



- LOS CHALCHALEROS
- LOS CANTORES DE QUILLA HUASI
- ATAHUALPA YUPANQUI
- LOS HUANCA HUA
- LOS ANDARIEGOS
- JULIO MOLINA CABRAL
- ARSENIO AGUIRRE
- LOS HERMANOS ABALOS
- JAIME DAVALOS
- LOS CANTORES DEL ALBA
- EDUARDO RODRIGO
- LOS TUCU TUCU
- JOSE LUIS DAVILA
- LOS PUESTEROS DE YATASTO
- CARMEN GUZMAN
- PEDRO CLADERA
- LOS UNITARIOS
- RAMONA GALARZA

## La revista "FOLKLORE" ahora en LV6 de Mendoza

La revista FOLKLORE estará todos los domingos presente en la audiencia mendocina a través de la onda de LV6.

Y para que todos los oyentes mendocinos puedan participar, habrá sensacionales sorteos de ponchos, bombos y guitarra.

¡Amigos de Mendoza! Sintonicen a LV6, Radio Nihuil, los domingos a las 27 horas y participen del programa "CITA CON EL FOLKLORE"

# 5 OPINIONES PARA 2 AÑOS DE "FOLKLORE"



## ENZO ARDIGO

Presidente del IV Festival Internacional de Cine de Mar del Plata y miembro de la Comisión Permanente. Director de la revista "Radiolandia". Actualmente ostenta una envidiable posición, alcanzada merced a su indiscutible capacidad.

**P**ARA nosotros, hombres del sud agrícola de Santa Fe —primera generación argentina por otra parte— el folklore nos gana, seguramente, por la indispensable y urgente necesidad de ahondar las raíces en la tierra, que es nueva para la vieja sangre europea.

A mí me ganaron el corazón y la voluntad, muchos años atrás, las canciones de Tucumán y Santiago, en las viejas pensiones santafesinas, donde estudiaba junto a muchachos venidos desde las entrañas norteañas del país. Recuerdo que cuando Italo Rímíni, después doctor y magistrado en Santiago, muerto tempranamente, me hablaba de su Suncho Corral nativo —pueblo de la sola calle larga, según lo define Atahualpa Yupanqui— enseñándome los rudimentos del quichua, era como si se abriera ante mí un horizonte nuevo, infinito y hermoso. Lo olvidé, seguramente, cuando dejé el medio propicio. Y ya en la ciudad, en esta ciudad de Buenos Aires, fui inclusive, lo confieso, del grupo que se sentía incómodo cuando el tiempo del 50 por ciento...

Y de pronto, este florecimiento fecundo, avasallante del folklore, de nuestro folklore, por sobre el clima y el paisaje asfixiante de tantas cosas extrañas. Se lo dije a Marbiz, alguna vez, hablando de sus programas de radio y TV. Alentándolo a seguir adelante con "FOLKLORE", esta revista

que ha demostrado que hay un público que espera con fervor las altas expresiones de la danza y la canción del pueblo.

Hablo, pues, por propia experiencia. Sentado en mi casa, frente a un televisor o junto a un aparato de radio, viendo y escuchando programas folklóricos, fue como si aquel horizonte —herméticamente cerrado por el cemento, el acero o la incomunicación, que encierra más todavía— se abriera otra vez. Y sentí el cálido mensaje de Atahualpa, de Falú, del inmenso Jaime Dávalos, de Ramona, de Guarany, como una vital necesidad de volver a las pampas y a los montes, a las llanuras y a los cerros que sólo vemos ahora con panorámica de turista, en las apuradas vacaciones de cada año.

No imaginan los folkloristas, cómo nos enseñan a querer lo elemental de la tierra, con sus canciones. La fuerza telúrica que trasciende de ellos, cuando nos traen desde el norte o el sur, desde Cuyo o el Litoral, lo que es sol, tierra, viento y agua, para que en sus circunstancias, tomemos conocimiento del hombre argentino, que es lo fundamental. El hombre que siente, que trabaja y sufre, con muy pocas alegrías, a lo ancho y largo del suelo argentino.

"FOLKLORE" realiza el milagro de ser su síntesis. Por eso la leo. Por eso la quiero.

ENZO ARDIGO



# JUAN CARLOS MARECO "PINOCHO"

Famoso actor cómico que incursiona además en el campo de la composición y la interpretación. Fervoroso defensor de las expresiones de nuestro arte nativo, su nombre despierta la simpatía de grandes y chicos.

"EN NUESTRO SIGLO no caben más que dos alternativas para los pueblos: o respiran y vibran en su aire, o lo piden prestado y condicionan por lo tanto su vivir al vibrar ajeno. Nuestro pueblo ha latido largos e indiferentes años en ajenos tonos musicales y literarios, por no nombrar más que dos renglones. Con honrosas excepciones, en general, hemos respirado, yo diría que con esa clásica módorra criolla, otros aires, otras opiniones, otras directivas.

Por eso, cuando vi nacer la revista FOLKLORE, sentí un respingar lindo en el corazón. Venía con "nuestro modo", con nuestro estilo; nos hablaba de todo eso por lo que uno ha clamado de abajo hacia arriba. Nos gritaba un amor a lo nativo, traducido en realidades escritas, cantadas, pregonadas, y galanamente organizada... Cuánta falta hacen en los pueblos jóvenes, moldeables y capacitados como éste, tribunas orales o escritas como FOLKLORE, categóricas y claras.

Bendita su nacimiento. Y su hermoso florecer de hoy. Al que aplaudo con todo mi corazón...

JUAN CARLOS MARECO

## ESTA ES LA OPORTUNIDAD DE TENER UNA BUENA GUITARRA "VENDOMA"

OFERTA ESPECIAL  
MES DE AGOSTO  
Guitarra Vendoma de estudio

\$ 2.950



Cuerdas de gran sonoridad  
HELIOS  
VENDOMA y  
PIRAMYD

Visite nuestra exposición  
de guitarras de autor

Modelos especiales de  
HILARIO CARRACEDO

ANTONIO BERMUDEZ  
ROBERTO HERRERA

ANTIGUA CASA DE MUSICA

**GINO DEL CONTE**  
ahora en PARAGUAY 1486

T. E. 41-1103

# 5 OPINIONES PARA 2 AÑOS DE "FOLKLORE"



## ARIEL RAMIREZ

Director de su Compañía de Arte Folklórico, ha recorrido Europa contribuyendo de tal manera a la divulgación de las expresiones folklóricas argentinas en el exterior. La crítica y el público lo han ubicado en un plano de seriedad y jerarquía.

### INCREIBLE OFERTA

Una Guitarra de Calidad con

- 1 Estuche o funda
- 1 Sostén
- 1 Encordado
- 1 Método
- 1 Capodastro

AL SOLO PRECIO de \$ 3.400

Además disponemos de un amplio stock en bombos, guitarras, armónicas, acordeones, tonetes, flautas dulces, cuerdas y accesorios para todos los instrumentos.

A los mejores precios de plaza.

Ventas por MAYOR y MENOR.

Taller de Reparaciones.

D.A.I.A.M.

Distribuidora Argentina  
Instrumentos y Accesorios  
Musicales

COCHABAMBA 1948, D  
B. As. T. F. 22-4652



**SEGUNDO ANIVERSARIO** de una revista argentina. Aunque ha transcurrido tan poco tiempo FOLKLORE se ha constituido en la revista especializada más importante en esta materia. Muchos intentos hubo, pero es indudable que esta publicación ha logrado no sólo el interés del público de todo el país, (así lo comprueban los millares de ejemplares de torada quincenal) como que abarca también el interés de artistas, folkloristas, folklorólogos, historiadores y maestros.

Es indudable que FOLKLORE ha sufrido una gran transformación desde el primer momento.

Sus notas y el prestigio de sus colaboradores la han llevado a un alto nivel. Todavía queda mucho camino por recorrer, pero ya tenemos en forma real y concreta una revista NUESTRA, defensora de lo nacional, y que ya trasciende fuera de nuestras fronteras.

Los artistas que luchamos sin descanso por el arte tradicional argentino debemos dar un gran apoyo a esta publicación para que consolide el esfuerzo realizado, y para que logre sus ambiciosos objetivos.

Felicito efusivamente a todos los que han hecho posible la aparición y permanencia de FOLKLORE.

Archivos para [www.ahira.com.ar](http://www.ahira.com.ar)

ARIEL RAMIREZ

# AQUI ESTA el FOLKLORE

Radio Belgrano  
Domingos 11 horas  
Cartelera estelar  
de agosto



## LOS CANTORES DE QUILLA HUASI



**EDUARDO RODRIGO**  
Revelación del Festival de Cosquín

Libro y conducción:  
**JULIO MARBIZ**

Coordinación  
General:

**MANUEL LEVIN**

Locutores:  
Martha Montalbán  
Alfredo Gisbert  
Victoria Nelson  
Hugo Ibañez



# SENSACIONAL!...

baile folklore con  
**SANTOS AMORES**

# 66 DANZAS FOLKLORICAS

en un magnífico álbum con cuatro Long Play en 33 R.P.M.

¡Muy pronto saldrá a la venta!

Graba el sello "DISCOFONIA"

Distribuye revista "FOLKLORE"

## GRAN ALBUM SEGUNDO ANIVERSARIO

**FOLKLORE Nº 47** *Aparece martes por medio*

Redacción, Administración y Talleres: CARLOS CALVO 2154 - T. E. 23 - 7317

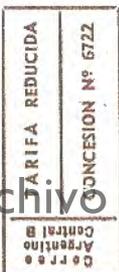
• DIRECTOR DE REDACCION:  
JULIO MARBIZ

• EDITORES RESPONSABLES:  
ALBERTO y RICARDO HONEGGER S.R.L.

• DISTRIBUIDORES:  
EN LA CAPITAL FEDERAL:  
ANTONIO RUBBO

EN EL INTERIOR Y EXTERIOR:  
S. A. D. Y. E., México 625 - Bs. Aires

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | [www.ahra.com.ar](http://www.ahra.com.ar)



# UNA VOZ EN EL CAMINO...

de su noche



La más escuchada audición nocturna llega a Ud. de 0 a 7 hs.  
para acortar amablemente su noche con comentarios alegres y los más  
diversos ritmos. CONDUCTOR: RUBEN ALDAO COMPAGINACION  
MUSICAL: ADOLFO GONZALEZ ACOSTA Y HECTOR GAMEN DE 1 a 3 hs.  
ANIMADORES: DANIEL ALFONZO LURO-ADOLFO LAMELA  
RAFAEL DIAZ GALLARDO De 5 a 7 hs. "PRIMERA  
EDICION" una revista para el hombre  
del campo y la ciudad



## RADIO Rivadavia



**FILMADA  
INTEGRAMENTE  
EN EL VERDADERO  
GRAN CIRCO  
“LOWANDI”**

La más emocionante cinenovelada donde las pasiones desbordantes se juegan hasta la muerte, toman por escenario

**“EL CIRCO  
DEL ODIO”**

estrellas:

**PABLO MORET y CLEVER**



**APARECE  
EN EL VI TOMO DE**

***Salomé***

Colección para que pueda formar su biblioteca de grandes cinenoveladas.

**RESERVE SU  
EJEMPLAR**